

Quick Start Guide



EUROLIGHT LED FLOODLIGHT BAR 240-8 RGB

Floodlight Bar with 240 RGB LEDs

- EN
- ES
- FR
- DE
- PT
- IT
- NL
- SE
- PL
- JP
- CN

EN

EN Important Safety Instructions

 Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

 **Caution**
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

 **Caution**
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

 **Caution**
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

**Warning**

Please refer to the information on the exterior of bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

1. Please read and follow all instructions and warnings.
2. Keep the apparatus away from water (except for outdoor products).
3. Clean only with dry cloth.
4. Do not block ventilation openings. Do not install in a confined space. Install only according to manufacturer's instructions.
5. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
7. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other (only for USA and Canada). A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
8. Use only attachments and accessories recommended by the manufacturer.



9. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over when moving the cart/apparatus combination.

10. Unplug during storms, or if not in use for a long period.

11. Only use qualified personnel for servicing, especially after damage.

12. The apparatus with protective earthing terminal shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective

earthing connection.

13. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

14. Avoid installing in confined spaces like bookcases.

15. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

16. Operating temperature range 5° to 40°C (41° to 104°F).

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/support.

ES Instrucciones de seguridad

 Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

 **Atención**
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

 **Atención**
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

 **Atención**
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica,

no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

**Advertencia**

Consulte la información en el exterior del recinto inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el dispositivo.

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones y advertencias.
2. Mantenga el aparato alejado del agua (excepto para productos diseñados para uso en exteriores).
3. Limpie solo con un paño seco.
4. No obstruya las aberturas de ventilación. No instale en un espacio confinado. Instale solo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.
6. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
7. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra (solo para EE. UU. y Canadá). Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de toma de tierra. La clavija ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma obsoleta.
8. Utilice solo accesorios y accesorios recomendados por el fabricante.



para evitar que el carro/ combinación de aparatos se vuelque al moverlo.

10. Desenchufe durante tormentas o si no se utiliza durante un largo período.

11. Solo utilice personal cualificado para el servicio, especialmente después de daños.

12. El aparato con terminal de puesta a tierra protectora debe conectarse a un tomacorriente de red con una conexión de puesta a tierra protectora.

13. Cuando se utilice el enchufe de red o un acoplador de aparatos como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe seguir siendo fácilmente operable.

14. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.

15. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en el aparato.

16. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 40°C (41° a 104°F).

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd.

EN

ES

© Music Tribe Global Brands Ltd.
2024 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support.

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

Avertissement Veuillez vous référer aux informations situées à l'extérieur du boîtier inférieur pour obtenir les renseignements électriques et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions et avertissements.
2. Éloignez l'appareil de l'eau (sauf pour les produits conçus pour une utilisation en extérieur).

3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.

4. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. N'installez pas dans un espace confiné. Installez uniquement selon les instructions du fabricant.

5. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.

6. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

7. Ne contrecarrez pas le but de sécurité de la fiche polarisée ou de type mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames, l'une plus large que l'autre (uniquement pour les États-Unis et le Canada). Une fiche de type mise à la terre a deux lames et une troisième

broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.

8. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces recommandés par le fabricant.



9. Utilisez uniquement des chariots, des supports, des trépieds, des supports ou des tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la combinaison chariot/appareil.

10. Débranchez pendant les tempêtes ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

11. Utilisez uniquement du personnel qualifié pour l'entretien, surtout après des dommages.

12. L'appareil avec une borne de mise à la terre protectrice doit être connecté à une prise secteur avec une connexion de mise à la terre protectrice.

13. Lorsque la fiche secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.

14. Évitez l'installation dans des espaces confinés comme des bibliothèques.

15. Ne placez pas de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.

16. Plage de température de fonctionnement de 5° à 40°C (41° à 104°F).

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce

document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/support.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Dieses Symbol weist Sie immer dann darauf hin, wenn es erscheint, dass im Inneren des Gehäuses gefährliche unisolierte Spannung vorhanden ist – eine Spannung, die ausreichend sein kann, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.

Dieses Symbol weist Sie an jeder Stelle, an der es erscheint, auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beiliegenden Literatur hin. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Vorsicht Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Inneren des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Vorsicht Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Vorsicht Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

Warnung Bitte beachten Sie die Informationen auf der Außenseite der unteren Abdeckung bezüglich elektrischer und sicherheitstechnischer Hinweise,

bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.

1. Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese.

2. Halten Sie das Gerät von Wasser fern (außer bei Produkten für den Außenbereich).

3. Reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch.

4. Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät nicht in einem engen Raum und nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.

5. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.

6. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.

7. Heben Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers auf. Ein polarisierter Stecker hat zwei Klingen, von denen eine breiter ist als die andere (nur für USA und Kanada). Ein geerdeter Stecker hat zwei Klingen und einen dritten Erdungszapfen. Die breite Klinge oder der dritte Zapfen dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, konsultieren Sie einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.

8. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbaugeräte und Zubehöerteile.



9. Verwenden Sie nur spezifizierte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische. Achten Sie darauf, dass der Wagen/Geräte-Kombination beim Bewegen nicht umkippt.

10. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker.

11. Lassen Sie nur qualifiziertes Personal für Wartungsarbeiten

arbeiten, besonders nach Beschädigungen.

12. Das Gerät mit schützendem Erdungsterminal muss an eine Steckdose mit schützender Erdungsverbindung angeschlossen werden.

13. Wenn der Netzstecker oder ein Gerätekuppler als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung leicht bedienbar bleiben.

14. Vermeiden Sie die Installation in engen Räumen wie Bücherregalen.

15. Platzieren Sie keine offenen Flammenquellen, wie brennende Kerzen, auf dem Gerät.

16. Betriebstemperaturbereich von 5° bis 40°C (41° bis 104°F).

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/support.

PT Instruções de Segurança Importantes



Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que apareça, alerta para a presença de tensão perigosa não isolada dentro do invólucro - uma tensão que pode ser suficiente para constituir um risco de choque.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção
De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jaras.



Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos

de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.



Aviso
Consulte as informações na parte externa do invólucro inferior para obter informações eléctricas e de segurança antes de instalar ou operar o dispositivo.

1. Por favor, leia e siga todas as instruções e advertências.
2. Mantenha o aparelho longe da água (exceto para produtos destinados a uso externo).
3. Limpe apenas com um pano seco.
4. Não obstrua as aberturas de ventilação. Não instale em espaços confinados. Instale apenas de acordo com as instruções do fabricante.
5. Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.
6. Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, registos de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
7. Não desfaça a finalidade de segurança da tomada polarizada ou do tipo com aterramento. Uma tomada polarizada possui duas lâminas, sendo uma mais larga que a outra (apenas para EUA e Canadá). Uma tomada com aterramento possui duas lâminas e uma terceira ponta de aterramento. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se o plug fornecido não se encaixar na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.

8. Use apenas acessórios e equipamentos recomendados pelo fabricante.



para evitar tombamentos ao mover a combinação carrinho/aparelho.

10. Desconecte durante tempestades ou se não estiver em uso por um longo período.

11. Use apenas pessoal qualificado para serviços, especialmente após danos.

12. O aparelho com terminal de aterramento protetor deve ser conectado a uma tomada de corrente com conexão de aterramento protetor.

13. Quando o plugue de corrente ou um acoplador de aparelho é usado como dispositivo de desconexão, o dispositivo de desconexão deve permanecer prontamente operável.

14. Evite instalar em espaços confinados, como estantes.

15. Não coloque fontes de chama nua, como velas acesas, no aparelho.

16. Faixa de temperatura de operação de 5° a 40°C (41° a 104°F).

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/support.

IT Informazioni importanti



I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a

poggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione
Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.



Avvertimento
Consultare le informazioni sulla parte esterna dell'involucro inferiore per ottenere informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.

1. Si prega di leggere e seguire tutte le istruzioni e gli avvertimenti.
2. Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua (tranne che per i prodotti destinati all'uso all'aperto).
3. Pulire solo con un panno asciutto.
4. Non ostruire le aperture di ventilazione. Non installare in spazi ristretti. Installare solo secondo le istruzioni del produttore.
5. Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.

6. Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bocchette di calore, fornelli o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.

7. Non eludere lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o della spina con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame di cui una più larga dell'altra (solo per USA e Canada). Una spina con messa a terra ha due lame e una terza spina di messa a terra. La lama larga o la terza spina sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla vostra presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

8. Utilizzare solo accessori e attrezzature raccomandati dal produttore.



9. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati. Prestare

attenzione per evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.

10. Scollegare durante le tempistiche o se non viene utilizzato per un lungo periodo.

11. Utilizzare solo personale qualificato per la manutenzione, specialmente dopo danni.

12. L'apparecchio con terminale di messa a terra protettiva deve essere collegato a una presa di corrente con connessione di messa a terra protettiva.

13. Se la spina di rete o un accoppiatore dell'elettrodomestico viene utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente utilizzabile.

14. Evitare l'installazione in spazi ristretti come librerie.

15. Non posizionare fonti di fiamma nuda, come candele accese, sull'apparecchio.

16. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5° a 40°C (da 41° a 104°F).

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd.

Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/support.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool waarschuwt u, waar het ook verschijnt, voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanning binnenin de behuizing - spanning die voldoende kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen.

Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



Waarschuwing

Raadpleeg de informatie op de buitenkant van de onderste behuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.

1. Gelieve alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig te lezen en op te volgen.
2. Houd het apparaat uit de buurt van water (behalve voor producten bedoeld voor gebruik buitenshuis).
3. Reinig alleen met een droge doek.
4. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer niet in een afgesloten ruimte. Installeer alleen volgens de instructies van de fabrikant.
5. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.
6. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.

7. Hef het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker niet op. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan één breder is dan de andere (alleen voor de VS en Canada). Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De brede pen of de derde pen zijn voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.

8. Gebruik alleen accessoires en apparatuur die door de fabrikant worden aanbevolen.



9. Gebruik alleen gespecificeerde karren, stands, statieven, beugels of tafels. Wees

voorzichtig om kantelen te voorkomen bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

10. Trek de stekker uit tijdens stormen of als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

11. Gebruik alleen gekwalificeerd personeel voor onderhoud, vooral na schade.

12. Het apparaat met een beschermende aardingsaansluiting moet worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardingsverbinding.

13. Als de stekker van het stopcontact of een apparaatkoppeling als het ontkoppelingsapparaat wordt gebruikt, moet het ontkoppelingsapparaat gemakkelijk bedienbaar blijven.

14. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.

15. Plaats geen open vlambronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

16. Bedrijfstemperatuurbereik van 5° tot 40°C (41° tot 104°F).

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een

persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/support.

SE

Viktiga säkerhetsanvisningar



Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Denna symbol, var den än förekommer, varnar för närvaron av farlig, oisolerad spänning inuti höljet - spänning som kan vara tillräcklig för att utgöra en risk för stöt.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet

Serviceinstruktionerna är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.



Varning

Vänligen se informationen på utsidan av bottenhöljet för elektrisk och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder enheten.

1. Vänligen läs och följ alla instruktioner och varningar noggrant.
2. Håll apparaten borta från vatten (utom för utomhusprodukter).
3. Rengör endast med en torr trasa.
4. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera inte i trånga utrymmen. Installera endast enligt tillverkarens anvisningar.
5. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.
6. Installera inte nära värme källor som element, värmeregistrar, spisar

IT

NL

SE

eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.

7. Förstör inte säkerhetsfunktionen hos den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad varav ett är bredare än det andra (endast för USA och Kanada). En jordad kontakt har två blad och en tredje jordningsstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för att byta ut det föråldrade uttaget.

8. Använd endast tillbehör och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.



9. Använd endast specificerade vagnar, ställ, stativ, fästen eller bord. Var försiktig för att

förhindra vältningsrisk när du flyttar vagnen/apparatkombinationen.

10. Koppla ur under åskväder eller om enheten inte används under en längre tid.

11. Använd endast kvalificerad personal för service, särskilt efter skador.

12. Apparaten med skyddsjordanslutning ska anslutas till ett vägguttag med skyddsjordanslutning.

13. Om nätkontakten eller en apparatkoppling används som frånkopplingsanordning måste frånkopplingsanordningen vara lätt åtkomlig.

14. Undvik installation i trånga utrymmen som bokhyllor.

15. Placera inte öppna lågor, som tända ljus, på apparaten.

16. Drifttemperaturområde 5° till 40°C (41° till 104°F).

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här.

Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/support.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Terminale oznaczone symbolem przenoszą ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol, gdziekolwiek się pojawi, informuje Cię o obecności nieizolowanego niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy - napięcia, które może stanowić ryzyko porażenia.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej

dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych ciecżą przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ostrzeżenie

Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia prosimy zajrzeć do informacji umieszczonej na zewnętrznej części dolnej obudowy dotyczącej informacji elektrycznych i bezpieczeństwa.

1. Proszę przeczytać i ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń.
2. Trzymaj urządzenie z dala od wody (z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz).
3. Czyść tylko suchą szmatką.
4. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Nie instaluj w

zamkniętym miejscu. Instaluj tylko zgodnie z instrukcjami producenta.

5. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.

6. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestratory ciepła, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które generują ciepło.

7. Nie unieważniaj celu bezpieczeństwa wtyczki spolaryzowanej lub wtyczki z uziemieniem. Wtyczka spolaryzowana ma dwie wtyczki, z których jedna jest szersza niż druga (tylko dla USA i Kanady). Wtyczka z uziemieniem ma dwie wtyczki i trzeci bolc uziemiający. Szeroka wtyczka lub trzeci bolc są dostarczone dla Twojego bezpieczeństwa. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do Twojej gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.

8. Używaj tylko akcesoriów i dodatków zalecanych przez producenta.



9. Używaj tylko określonych wózków, stojaków, statywów, uchwyty lub stolików. Uważaj,

aby uniknąć przewrócenia wózka/kombinacji urządzenia podczas przemieszczania.

10. Odłączaj w czasie burz lub jeśli urządzenie nie jest używane przez długi okres.

11. Korzystaj tylko z kwalifikowanego personelu do serwisowania, zwłaszcza po uszkodzeniach.

12. Urządzenie z zabezpieczonym terminalem uziemiającym powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z połączeniem ochronnym.

13. Jeśli wtyczka sieciowa lub złącze urządzenia jest używane jako urządzenie odłączające, urządzenie odłączające powinno pozostać łatwo dostępne.

14. Unikaj instalacji w zamkniętych miejscach, takich jak biblioteczki.

15. Nie umieszczaj źródeł otwartego ognia, takich jak palące się świeczki, na urządzeniu.

16. Zakres temperatury pracy od 5° do 40°C (od 41° do 104°F).

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają na całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/support.

JP 安全にお使いいただくために



感電の恐れがありますので、カバーやその他の部品を取り外したり、開けたりしないでください。高品質なプロ用スピーカークーブル (¼" TS 標準ケーブルおよびツイスト ロッキング プラグケーブル) を使用してください。



このシンボルは、どこに現れても、筐体内部に絶縁のない危険な電圧が存在しており、これは感電の危険性を構成する可能性があることを示しています。



火事および感電の危険を防ぐため、本装置を水分や湿気のあるところには設置しないで下さい。装置には決して水分がかからないように注意し、花瓶など水分を含んだものは、装置の上には置かないようにしてください。



注意

このマークが表示されている箇所には、内部に高圧電流が生じています。手を触れると感電の恐れがあります。



注意

取り扱いとお手入れの方法についての重要な説明が付属の取扱説明書に記載されています。ご使用前に良くお読みください。



注意

これらのサービス指示は、有資格のサービス担当者のみが使用するためのものです。操作説明書に含まれているもの以外のサー

ビスを行わないでください。
修理は有資格のサービス担当者によって行われなければなりません。

警告
デバイスの取り付けまたは操作を行う前に、電気および安全に関する情報については、底部の外装に記載されている情報を参照してください。

- すべての指示と警告を注意深く読み、従ってください。
- 装置を水から離してください (屋外用の製品を除く)。
- 乾いた布でしか清掃しないでください。
- 換気口を塞がないでください。密閉されたスペースには取り付けしないでください。必ず製造元の指示に従って取り付けてください。
- 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。
- 暖房器、ヒーター、ストーブ、アンプなど発熱する機器の近くには取り付けしないでください。
- 偏光または接地型プラグの安全目的を妨げないでください。偏光プラグは片方がもう一方より幅が広いものです (アメリカとカナダ専用)。接地型プラグは二本の刃と三本目のアースプラグがついています。幅の広い刃または三本目のプラグは安全のために設けられています。提供されたプラグがコンセントに合わない場合は、電気技師に相談して陳腐化したコンセントを交換してください。
- 製造元が推奨するアタッチメントやアクセサリだけを使用してください。



9. 指定されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルだけを使用してください。カート/装置の組み合わせを移動する際には倒れないように注意してください。

10. 嵐時や長期間使用しない場合はプラグを抜いてください。

11. 特に損傷後は、修理には資格のある専門家を利用してください。

12. 保護アース端子のある装置は、保護アース接続のあるメインの電源コンセントに接続してください。

13. メインプラグまたはアプライアンスコブラが切断装置として使用される場合、切断装置は操作可能でなければなりません。

14. 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。

15. ろうそくなどの明火を装置に置かないでください。

16. 動作温度範囲は 5° から 40°C までです (41° から 104°F)。

法的放棄

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

限定保証

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/support にて詳細をご確認ください。

CN 重要的安全须知



警告
产品输出端子带有此标志表示此端子具有大电流, 存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。与这些端子连接的外部导线需要由经过指导的人员来安装和使用厂家提供的导线或指定的导线。

警告
此标志提醒您, 产品内存在未绝缘的危险电压, 有触电危险。

警告
此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

小心
为避免着火或触电危险, 请勿将此产品置于雨淋或潮湿中。此产品也不可受液体滴溅, 盛有液体的容器也不可置于其上, 如花瓶等。

小心
维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险, 除了使用说明提到的以外, 请勿进行任何其他维修。所有维修均须由合格的专业人员进行操作。

1. 请阅读, 保存, 遵守所有的说明, 注意所有的警示。
2. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
3. 请用干布清洁本产品。

4. 请勿堵塞通风孔, 安装本产品时请遵照厂家的说明, 通风孔不要覆盖诸如报纸, 桌布和窗帘等物品而妨碍通风。

5. 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。产品上不要放置裸露的火焰源, 如点燃的蜡烛。

6. 如果产品附带接地插头, 请勿移除接地插头的安全装置, 接地插头是由火线和零线两个插片及一个接地插片构成。如随货提供的插头不适合您的插座, 请找电工更换一个合适的插座。

7. 妥善保护电源线, 使其不被践踏或刺破, 尤其注意电源插头, 多用途插座接设备连接处。

8. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。

警告
9. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车、架子、三角架、支架和桌子等。若使用手推车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾倒是而受伤。

10. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时, 请拔出电源插头。

11. 如果电源线或电源插头受损, 液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏等, 设备受损需进行维修时, 所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

12. 如果产品附带接地插头, 本产品应当连接到带保护接地连接的电网电源输出插座上, 确保连接电源时一定有可靠的接地保护。

13. 若电源插头或器具耦合器用作断路装置, 应当保证它们处于随时可方便操作状态。



14. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下和非热带气候条件下的地区。



法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失, Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 community.musictribe.com/support 网站查看完整的详细信息。

! Additional Safety Instructions

- When opening the package, take all the accessories out, and place the device on a table for inspection. First check whether the accessories are complete, then inspect the device carefully for any damage. If there is any damage, please contact your dealer as soon as possible.
- AC Power: Check that the local power supply is in accordance with the requirements of the rated voltage of the device.
- The device is only suitable for an indoor working environment. It should be kept in a dry environment, and away from any moisture, overheating or dust. Do not allow the device to come into contact with water, moisture, or other liquids, in order to prevent or reduce the risk of electric shock or fire.
- Please do not install the device directly onto, or close to, combustible surfaces or materials.
- Personnel who install, operate and maintain the device must be professionally licensed and authorized to do so.
- If the device appears to be malfunctioning, stop using the device immediately. Do not try to repair the device, but contact the nearest authorized technical assistance center. If parts are damaged, always use identical authorized replacement parts.
- Do not touch any electrical wiring in the process of operation, to prevent the risk of electric shock.
- Make sure the device is used in a working environment temperature, that does not exceed 40°C or below -20°C.
- In normal operation, the highest temperature of the device housing may reach 80°C, please do not touch.
- The device should only be used in a grounded power system, and the ground wire must connect with the ground wire of the power supply system. The ground/earth sign of the device should be connected to the installing fixtures.
- Do not use the device if there is damage to the power cord insulation, and also do not run the power cord so it overlaps other wires in your system.
- When not in use or when cleaning the device, please disconnect the power cord to the device.
- There are no user-serviceable components inside the device. Before operation of the device, please make sure the device is secure and all assembly screws and fittings are fitted. If the device outer case is open or loose, the device must not be used.
- Regular checks must be conducted by qualified personnel to ensure that the system remains in a secure and stable condition.
- Make sure that, where the product is suspended, the area underneath the product is free of human traffic. Do not suspend the product in areas which can be entered or used by members of the public.

Secondary Safeties

All lighting units installed in theatres, studios or other places of work and entertainment shall, in addition to the principle load bearing means of suspension, be provided with an independent, properly rated, and securely attached secondary safety. The additional safety device must be mounted in a way that the lighting unit is caught by the safety device without any drop and swing in the event that the primary suspension fails.

Product Care and Cleaning

Please pay attention to the following points when using and inspecting this product:

- All screws and components of the installed product must be tightly connected and not rusty or damaged
- The outer casing, lens, fixing parts and installation location (such as ceiling, hanger, truss, etc.) cannot be deformed
- The power cord must not be damaged

The installation and use of the product must be carried out by trained professional technicians and must be protected against potential safety hazards.

! WARNING: Please unplug the power cord before doing product maintenance!

Before disconnecting the device or starting maintenance work, make sure that the device is disconnected. It is very important to keep the device clean and clean. If it is kept clean, this not only keeps the output at the maximum brightness, but it also prolongs its service life. Use high-quality professional glass cleaner and clean with a soft rag. Under no circumstances should alcohol or chemical solvents be used. The interior of the device and the fan should be cleaned at least quarterly using a vacuum cleaner.

! Instrucciones de seguridad adicionales

- A la hora de abrir el embalaje, extraiga todos los accesorios y coloque el dispositivo sobre una mesa para poder inspeccionarlo. Compruebe primero si todos los accesorios están completos e inspeccione después el dispositivo en busca de cualquier posible daño. En caso de que localice algún daño, póngase en contacto con el comercio o distribuidor lo antes posible.
- Conexión a la corriente eléctrica: Verifique que el voltaje de su zona o país cumple con los requisitos de voltaje indicados para este dispositivo.
- Este dispositivo ha sido diseñado únicamente para su uso en interiores. Manténgalo en un entorno seco y lejos de la humedad, calor excesivo o polvo. De cara a reducir el riesgo de una descarga eléctrica o un incendio, no permita que este aparato entre en contacto con el agua, humedad excesiva o con cualquier tipo de líquido.
- No instale nunca este dispositivo sobre, o en las inmediaciones, de superficies o materiales combustibles.
- Toda aquella persona que instale, utilice o repare este dispositivo debe ser un profesional con la cualificación adecuada para hacerlo.
- En el caso de que este dispositivo de muestras de no estar funcionando correctamente, deje de usarlo de inmediato. No trate de reparar este dispositivo por sus propios medios; póngase en contacto con el servicio técnico oficial más cercano. En caso de avería de alguna pieza, sustitúyala únicamente por otra pieza idéntica oficial.
- De cara a evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no toque en ningún punto el cableado eléctrico con el aparato en funcionamiento.
- Asegúrese de usar este dispositivo en un entorno de trabajo dentro de un rango de temperaturas entre los 40° y -20° C.
- En condiciones operativas normales, dentro de la carcasa del aparato se pueden llegar hasta los 80° C, así que no la toque.
- Utilice este dispositivo siempre con fuentes de alimentación con conexión a toma de tierra. Esa toma de tierra deberá estar conectada con la conexión a tierra de la propia fuente de alimentación. La toma de tierra de este dispositivo debería ser conectada a los aparatos de la instalación global.
- Nunca utilice este aparato en caso de que el aislamiento del cable de alimentación haya sufrido cualquier tipo de daño, y tampoco coloque el cable de alimentación sobre (o enrollado con) otros cables de su sistema.
- Cuando no esté usando este aparato o cuando lo vaya a limpiar, desconecte el cable de alimentación.
- Dentro de este aparato no hay piezas susceptibles de ser reparadas o sustituidas por el usuario final. Antes de utilizar este aparato, asegúrese de que su uso sea seguro y de que todos los tornillos y piezas estén correctamente colocadas. Si la carcasa exterior de este dispositivo está abierta o suelta, no utilice este aparato.

- Para garantizar que este aparato sigue siendo seguro y su funcionamiento es estable, deberán ser realizadas revisiones periódicas por personal técnico cualificado.
- Cuando coloque este aparato colgado de una estructura, asegúrese de que no vaya a haber tráfico de personas por la zona que quede debajo. Nunca coloque este aparato suspendido en zonas de paso o de posible reunión del público.

Consejos de seguridad adicionales

Cualquier dispositivo de iluminación instalado en teatros, estudios o en cualquier otro lugar de trabajo o entretenimiento deberá, aparte del sistema de fijación de carga suspendida principal, disponer de un sistema de fijación de seguridad secundario, independiente del principal y del nivel de seguridad adecuado al peso y dimensiones del aparato. Este dispositivo de seguridad adicional debe ser montado de forma de que el aparato de iluminación que esté sujetando quede perfectamente sujeto por dicho dispositivo de seguridad secundario sin oscilaciones ni descolgamientos en caso de que el sistema principal falle.

Cuidados y limpieza del dispositivo

Preste atención a los aspectos siguientes a la hora de utilizar e inspeccionar este aparato:

- Todos los tornillos y componentes del producto instalado deben ser conectados de forma segura y sin que haya herrumbre ni daños en ninguno de ellos
- La carcasa exterior, lentes, piezas de fijación y la propia ubicación de instalación (techos, paredes, barras de fijación, etc.) no deben estar deformadas en forma alguna
- El cable de alimentación no debe estar dañado

La instalación y el manejo de este aparato debe ser realizado únicamente por técnicos profesionales preparados que deben contar con las necesarias medidas de protección.

! PRECAUCIÓN: ¡Desconecte siempre el cable de alimentación antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento de este aparato!

Antes de desconectar este aparato de cualquier sistema de fijación o iniciar cualquier tipo de mantenimiento, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la corriente. Es muy importante mantener este dispositivo siempre limpio. El mantenerlo limpio no solo hará que la salida le ofrezca el máximo brillo luminoso, sino que también alargará la vida útil del aparato. Utilice un limpia-vidrios profesional y de alta calidad y un paño suave. Bajo ninguna circunstancia utilice alcohol ni ningún otro tipo de disolvente químico. La parte interior de este aparato y el ventilador deben ser limpiados como mucho una vez al trimestre con un aspirador.

EN

ES

Consignes de sécurité supplémentaires

1. À l'ouverture de la boîte, sortez tous les accessoires et placez l'appareil sur une table pour l'inspecter. Vérifiez d'abord que tous les accessoires sont bien présents, puis assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. S'il a subi le moindre dommage, contactez votre fournisseur au plus vite.
2. Alimentation : Assurez-vous que l'alimentation secteur locale est compatible avec les caractéristiques de la tension nominale de l'appareil.
3. Cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation en extérieur. Il doit être conservé dans un environnement sec et éloigné de toute source d'humidité, de chaleur excessive ou de la poussière. Évitez tout contact avec l'eau ou autre liquide pour réduire les risques d'électrocution et d'incendie.
4. N'installez pas l'appareil sur ou à proximité de matériaux combustibles.
5. Le personnel en charge d'installer, d'utiliser et d'entretenir l'appareil doit être un personnel professionnel licencié et autorisé.
6. Si l'appareil est dysfonctionnel, cessez de l'utiliser immédiatement. Ne tentez pas de réparer l'appareil et contactez le centre d'assistance technique autorisé le plus proche. Si des pièces sont endommagées, utilisez uniquement des pièces de remplacement similaires.
7. N'entrez jamais en contact avec des fils électriques durant l'utilisation pour éviter tout risque d'électrocution.
8. Utilisez l'appareil dans un environnement de fonctionnement dont la température se situe entre 20°C et 40°C.
9. Lors d'un fonctionnement normal, le boîtier peut atteindre une température de 80°C ; ne le touchez pas.
10. L'appareil doit être utilisé uniquement avec un système électrique relié à la terre et le câble de terre doit être connecté à la terre du système d'alimentation. Le symbole de masse/terre de l'appareil doit être connecté à la structure des unités d'éclairage.
11. N'utilisez pas l'appareil si l'isolation du câble d'alimentation est défectueuse ; le câble d'alimentation ne doit pas chevaucher les autres câbles de votre système.
12. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou lors de l'entretien, déconnectez-le de l'alimentation.
13. Aucun composant de l'appareil n'est réparable par l'utilisateur. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il est fixé correctement et que toutes les vis et raccords sont bien en place. Si le boîtier est ouvert ou mal fixé, n'utilisez pas l'appareil.
14. Des contrôles réguliers doivent être effectués par un personnel qualifié afin de s'assurer que le système est stable et correctement maintenu.
15. Assurez-vous que la zone située en-dessous de l'endroit où le système est suspendu n'est jamais occupée par le public. Ne suspendez pas l'appareil au-dessus d'une zone à laquelle le public peut accéder.

Sécurité secondaire

Tout dispositif d'éclairage installé dans les théâtres, studios ou autres lieux de travail ou de divertissement doit être équipé, en plus du système de suspension principal, d'une sécurité secondaire indépendante, adaptée et correctement fixée. Le système de sécurité supplémentaire doit être tel que l'appareil ne puisse pas chuter ou basculer dans le cas où le système de fixation principal serait défaillant.

Entretien et nettoyage de l'appareil

Merci de prêter attention aux points suivants lorsque vous utilisez ou inspectez l'appareil :

- Tous les composants et vis doivent être correctement serrés et non rouillés ni endommagés
- Le boîtier extérieur, les lentilles, les pièces de fixation et l'endroit de l'installation (par exemple le plafond, les barres de suspension, etc.) ne doivent pas être déformés
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être endommagé

L'appareil doit être installé et utilisé uniquement par des techniciens professionnels qualifiés et doit être protégé contre les risques de sécurité potentiels.

 **AVERTISSEMENT:** Déconnectez le cordon d'alimentation avant d'effectuer toute maintenance !

Avant d'effectuer toute manipulation sur l'appareil, assurez-vous qu'il soit bien déconnecté de la source d'alimentation. Il est très important d'entretenir et de nettoyer correctement l'appareil. Cela permet non seulement de conserver une luminosité maximale mais également de prolonger sa durée de vie. Utilisez des produits nettoyant pour verre professionnels et des chiffons doux. Vous ne devez en aucun cas utiliser de l'alcool ou des solvants chimiques. L'intérieur de l'appareil et le ventilateur doivent être nettoyés au moins une fois par trimestre avec un aspirateur.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

1. Öffnen Sie das Paket, nehmen Sie alle Zubehöerteile heraus und legen Sie das Gerät zur Untersuchung auf einen Tisch. Prüfen Sie, ob alle Zubehöerteile vorhanden sind, und untersuchen Sie das Gerät sorgfältig auf Schäden. Wenn Sie Schäden feststellen, setzen Sie sich schnellstmöglich mit Ihrem Händler in Verbindung.
2. Netzspannung: Prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung mit der vom Gerät benötigten nominalen Netzspannung übereinstimmt.
3. Das Gerät ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen geeignet. Es sollte nur in einer trockenen Umgebung ohne Feuchtigkeit, großer Hitze oder Staub betrieben und gelagert werden. Bringen Sie das Gerät nicht in Kontakt mit Wasser, Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten, um die Gefahr von Stromschlägen oder Bränden zu verhindern oder zu verringern.
4. Installieren Sie das Gerät nicht direkt auf oder in der Nähe von brennbaren Oberflächen oder Materialien.
5. Personen, die das Gerät installieren, betreiben und warten, müssen eine entsprechende Lizenz und Autorisierung besitzen.
6. Sollte das Gerät fehlerhaft funktionieren, stoppen Sie sofort dessen Betrieb. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, sondern kontaktieren Sie das nächstgelegene autorisierte Service Center. Verwenden Sie für beschädigte Teile nur identische autorisierte Ersatzteile.
7. Berühren Sie während des Betriebs keine spannungsführenden Kabel, um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden.
8. Betreiben Sie das Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur von 40° C bis -20° C.
9. Bei normalem Betrieb kann die Temperatur des Gerätegehäuses bis zu 80° erreichen. Berühren Sie das Gehäuse nicht.
10. Das Gerät sollte nur in einem geerdeten Stromnetz betrieben werden, wobei der Erdungsleiter des Geräts mit dem Erdungsleiter des Stromnetzes verbunden sein muss. Das Erde/Massesymbol des Geräts sollte mit den Installationsvorrichtungen verbunden sein.
11. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Isolation des Netzkabels beschädigt ist. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit anderen Kabeln des Systems in Kontakt kommt.
12. Trennen Sie das Netzkabel des Geräts vom Stromnetz, wenn Sie das Gerät reinigen oder nicht verwenden.
13. Die Bauteile im Innern des Geräts können vom Anwender nicht gewartet werden. Achten Sie vor dem Betrieb des Geräts darauf, dass es sicher aufgestellt ist und alle Montageschrauben und Halterungen befestigt sind. Wenn das Gehäuse des Geräts offen oder lose ist, dürfen Sie das Gerät nicht betreiben.

14. Das Gerät muss regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal daraufhin überprüft werden, ob es sich in einem sicheren und stabilen Zustand befindet.
15. Sollte das Gerät aufgehängt werden, dürfen sich im Bereich darunter keine Menschen aufhalten. Hängen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, die öffentlich zugänglich sind oder genutzt werden können.

Zusätzliche Sicherungen

Alle in Theatern, Studios oder anderen Veranstaltungsorten installierten Beleuchtungskörper müssen zusätzlich zu den grundsätzlichen Tragevorrichtungen für hängende Lasten mit einer unabhängigen, für die Belastung geeigneten und sicher angebrachten zweiten Sicherung ausgerüstet werden. Die zusätzliche Sicherung muss so montiert werden, dass der Beleuchtungskörper bei einem Ausfall der Hauptsicherungsrichtung ohne Fall- oder Schwingbewegung von ihr gehalten wird.

Pflege und Reinigung des Produkts

Achten Sie bitte auf folgende Punkte, wenn Sie dieses Produkt betreiben und überprüfen:

- Alle Schrauben und Komponenten des installierten Produkts dürfen weder locker noch rostig oder beschädigt sein.
- Gehäuse, Linse, Befestigungsteile und Installationsorte (z. B. Decke, Halterung, Traverse usw.) dürfen nicht verformt sein.
- Das Netzkabel darf nicht beschädigt sein.

Das Produkt darf nur von geschulten professionellen Technikern installiert und betrieben werden und muss vor potenziellen Sicherheitsrisiken geschützt werden.

 **ACHTUNG:** Trennen Sie vor der Wartung des Produkts das Netzkabel vom Stromnetz!

Bevor Sie das Gerät demontieren oder warten, trennen Sie es unbedingt vom Stromnetz. Halten Sie das Gerät sauber, um dessen maximale Helligkeit sicherzustellen und die Wartungsintervalle zu verlängern. Verwenden Sie hochwertige professionelle Glasreiniger und einen weichen Lappen. Verwenden Sie unter keinen Umständen Alkohol oder chemische Lösungsmittel. Das Geräterinnere und der Lüfter sollten mindestens vierteljährlich mit einem Staubsauger gereinigt werden.

FR

DE

Instruções de Segurança Adicionais

1. Ao abrir o pacote, tire todos os acessórios e coloque o dispositivo em uma mesa para inspecioná-lo. Primeiro verifique se os acessórios estão completos, depois inspecione o dispositivo com cuidado para ver se há danos. Se houver algum dano, favor entrar em contato com o fornecedor assim que possível.
2. Rede AC: Verifique se o fornecimento de energia local está de acordo com os requerimentos de tensão nominal do dispositivo.
3. O dispositivo é somente apropriado para ambientes internos. Deve ser mantido em ambientes secos e longe de qualquer tipo de umidade, sobreaquecimento ou poeira. Não deixe que seu dispositivo entre em contato com água, umidade ou outros líquidos, a fim de evitar ou reduzir o risco de choques elétricos ou incêndios.
4. Favor não instalar o dispositivo diretamente ou perto de superfícies ou materiais inflamáveis.
5. Indivíduos que instalem, operem e realizem manutenção do dispositivo devem ser profissionais licenciados e autorizados.
6. Se o dispositivo aparentar avarias, pare de usá-lo imediatamente. Não tente repará-lo, mas entre em contato com o centro de assistência técnica autorizado mais próximo. Se peças estiverem danificadas, use sempre peças autorizadas idênticas na substituição.
7. Não toque nenhuma fiação elétrica durante o processo de operação a fim de evitar riscos de choque elétrico.
8. Certifique-se de que o dispositivo seja usado em um ambiente com temperatura que não exceda 40°C ou esteja abaixo de -20°C.
9. Durante a operação normal, a temperatura do invólucro do dispositivo pode chegar à máxima de 80°C, favor não tocá-lo.
10. O dispositivo deve apenas ser usado em sistema de alimentação aterrado, e o fio terra deve conectar-se com o fio terra do sistema de alimentação.
11. Não use o dispositivo se houver danos no isolamento do cabo de alimentação. Também não use o cabo de alimentação de tal maneira que ele sobreponha outros cabos no sistema.
12. Quando não estiver utilizando ou limpando o dispositivo, favor desconectar o cabo de alimentação do dispositivo.
13. Não há peças que possam ser reparadas pelo usuário dentro do dispositivo. Antes de operar o dispositivo, favor verificar se o dispositivo está bem preso e todos os parafusos de montagem e encaixe estão encaixados. Se o invólucro exterior do dispositivo estiver aberto ou solto, o dispositivo não deve ser usado.
14. Checagens frequentes devem ser realizadas por pessoal qualificado a fim de garantir condições seguras e estáveis ao sistema.
15. Certifique-se de que a área abaixo do local onde o produto está suspenso esteja livre de trânsito de pessoas. Não suspenda o produto em áreas que ofereçam acesso a membros do público.

Segurança Secundária

Todas as unidades de iluminação em teatros, estúdios ou outros locais de trabalho e entretenimento devem ter, além de meios de suspensão fortes, meios de segurança secundária devidamente classificados e presos com segurança. O dispositivo de segurança adicional deve ser montado de tal maneira que a unidade de iluminação possa ser capturada pelo dispositivo de segurança sem que nada caia ou sacuda, caso o meio de suspensão primário falhe.

Cuidados e Limpeza do Produto

Favor, preste atenção nas questões a seguir ao usar ou inspecionar o produto:

- Todos os parafusos e peças do produto instalado devem estar fortemente conectadas e não devem estar enferrujadas nem danificadas
- As coberturas externas, lentes, peças fixas e local de instalação (como teto, ganchos, armações, etc.) não podem estar deformados
- O cabo de alimentação não deve estar danificado

A instalação e uso do produto devem ser realizadas por técnicos profissionais treinados e devem ser protegidas contra perigos à segurança em potencial.

 **AVISO:** Favor, desconectar o cabo de alimentação antes de realizar a manutenção do produto!

Antes de desconectar o dispositivo ou iniciar o trabalho de manutenção, certifique-se de que o dispositivo esteja desconectado. É muito importante manter o dispositivo limpo. Sua limpeza não somente mantém a saída com brilho máximo, mas também prolonga sua vida útil. Use limpador de vidros profissional e de alta qualidade e realize a limpeza com um pano limpo e macio. Em nenhuma circunstância use álcool ou solventes químicos. O interior do dispositivo e o ventilador devem ser limpos pelo menos a cada trimestre, utilizando um aspirador de pó.

Ulteriori istruzioni di sicurezza

1. Aprendo la confezione, estraete tutti gli accessori e mettete il dispositivo su un tavolo per un'ispezione. Innanzitutto controllate che gli accessori sono completi, quindi ispezionate attentamente il dispositivo per eventuali danni. In caso di danni, contattate immediatamente il rivenditore.
2. Alimentazione c.a.: verificate che l'alimentazione locale sia conforme ai requisiti della tensione nominale del dispositivo.
3. Il dispositivo è adatto solo per funzionamento in interni. Dovrebbe essere tenuto in un ambiente asciutto e lontano da umidità, riscaldamento e polvere. Per prevenire e/o ridurre il rischio di scosse elettriche o incendi, evitare che il dispositivo venga a contatto con acqua, umidità o altri liquidi.
4. Non installare il dispositivo direttamente sopra o vicino a superfici e/o materiali combustibili.
5. Il personale che installa, utilizza e fa manutenzione del dispositivo deve essere certificato e autorizzato a farlo.
6. Se il dispositivo sembra non funzionare correttamente, interrompete immediatamente l'utilizzo. Non tentate di riparare il dispositivo, ma contattate il centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino. Se le parti sono danneggiate, utilizzate sempre parti di ricambio ufficiali e identiche.
7. Per evitare il rischio di scosse elettriche, durante il funzionamento non toccate nessun cavo elettrico.
8. Accertatevi che il dispositivo sia usato con temperatura operativa inferiore a 40°C e superiore -20°C.
9. Durante il normale funzionamento la temperatura massima dell'alloggiamento del dispositivo può raggiungere gli 80°C, non toccare.
10. Il dispositivo deve essere usato esclusivamente con un impianto di alimentazione con corretta messa a terra e il cavo di terra deve essere collegato al cavo di terra dell'impianto di alimentazione. Il segno di terra/massa del dispositivo deve essere collegato all'impianto dell'installazione.
11. Non utilizzare il dispositivo in caso di danni all'isolamento del cavo di alimentazione e non far passare il cavo di alimentazione in modo che si sovrapponga ad altri cavi dell'impianto.
12. Quando il dispositivo non è usato o per la sua pulizia, scollegare il cavo di alimentazione dal dispositivo.
13. All'interno del dispositivo non ci sono componenti riparabili dall'utente. Prima di utilizzare il dispositivo, assicuratevi che sia sicuro e che tutte le viti e i raccordi siano montati. Il dispositivo non deve essere usato se la custodia esterna del dispositivo è aperta o allentata.
14. Devono essere effettuati controlli regolari da personale qualificato per garantire che il sistema rimanga in condizioni sicure e stabili.
15. Quando il dispositivo è sospeso assicuratevi che l'area sottostante sia libera dal passaggio delle persone. Non sospendere il prodotto in aree accessibili o utilizzabili dal pubblico.

Sicurezza secondaria

Tutte le unità di illuminazione installate in teatri, studi o altri luoghi di lavoro e di intrattenimento devono, oltre ai principali mezzi di sospensione portanti, essere fornite di un sistema di sicurezza secondaria indipendente, con certificazione appropriata e fissata in modo sicuro. Il dispositivo di sicurezza aggiuntivo deve essere montato in modo tale che, nel caso in cui la sospensione primaria si rompa, l'unità sia bloccata dal dispositivo di sicurezza senza alcuna caduta né oscillazione.

Cura e pulizia del dispositivo

Durante l'utilizzo e l'ispezione di questo prodotto, fate attenzione ai seguenti punti:

- Tutte le viti e i componenti del prodotto installato devono essere fissati in modo sicuro e non essere arrugginiti o danneggiati
- La custodia esterna, la lente, le parti di fissaggio e il luogo di installazione (come soffitto, gancio, capriata, ecc.) non devono essere deformati.
- Il cavo di alimentazione non deve essere danneggiato.

L'installazione e l'uso del dispositivo devono essere eseguiti da tecnici qualificati e protetti da potenziali rischi per la sicurezza.

 **ATTENZIONE:** scollegate il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione del dispositivo!

Prima di scollegare il dispositivo o iniziare i lavori di manutenzione, assicuratevi che il dispositivo sia scollegato. È molto importante mantenere il dispositivo pulito. Se è pulito non solo mantiene l'uscita alla massima luminosità ma prolunga anche la sua durata. Utilizzate un detergente professionale per vetri di alta qualità e usare un panno morbido. Non usate in nessun caso alcol o solventi chimici. L'interno del dispositivo e la ventola devono essere puliti almeno ogni tre mesi con un aspirapolvere.

PT

IT

Aanvullende Veiligheidsinstructies

- Haal na openen van de verpakking alle accessoires eruit en plaats het apparaat op een tafel voor inspectie. Controleer eerst of de accessoires compleet zijn en controleer het apparaat zorgvuldig op schade. Neem bij schade zo snel mogelijk contact op met uw dealer.
- Netstroom: Controleer of de lokale netvoeding voldoet aan de eisen van de nominale spanning van het apparaat.
- Het apparaat is alleen geschikt voor een werkomgeving binnen. Het apparaat dient in een droge omgeving te worden gebruikt en dient niet te worden blootgesteld aan vocht, oververhitting of stof. Laat het apparaat niet in contact komen met water, vocht of andere vloeistoffen, om het gevaar op elektrische schokken of brand te verminderen of te voorkomen.
- Installeer het apparaat niet direct op of dicht bij brandbare oppervlakken of materialen.
- Personeel die de apparatuur installeren, bedienen en onderhouden, moeten professioneel worden gecertificeerd en hiervoor toestemming hebben gegeven.
- Als het apparaat defect lijkt te zijn, stop dan onmiddellijk met het gebruik. Probeer het apparaat niet te repareren, maar neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende technische helpcentrum. Als onderdelen beschadigd zijn, dient u altijd gebruik te maken van identieke geautoriseerde vervangende onderdelen.
- Raak tijdens het gebruiksproces geen elektrische bedrading aan, om elektrische schokken te voorkomen.
- Controleer of het apparaat wordt gebruikt in een werkomgeving met een temperatuur die niet hoger is dan 40 °C of lager dan 20 °C.
- Bij normaal gebruik mag de behuizing van de apparatuur een temperatuur van maximaal 80 °C bereiken. Niet aanraken.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt in een geaard netstroomstelsel, en de aarddraad moet worden aangesloten op de aardingskabel van het netvoedingssysteem. Het aardpictogram van het apparaat moet worden aangesloten op de installatieleidingen.
- Gebruik het apparaat niet als er schade is aan de isolatie van het netsnoer en leg het netsnoer niet over andere kabels in het systeem.
- Als het apparaat niet wordt gebruikt of als het wordt gereinigd, dient u het netsnoer los te koppelen aan het apparaat.
- In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Controleer vóór gebruik van het apparaat of het apparaat stabiel is en of alle montageschroeven en vaste onderdelen zijn geïnstalleerd. Als de buitenbehuizing van het apparaat open of los is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Regelmatische controles moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel om te waarborgen dat het systeem veilig blijft en in stabiele staat.
- Controleer of er geen menselijk verkeer onder het product plaatsvindt op de plek waar het is opgehangen. Hang het product niet op plaatsen die toegankelijk zijn of worden gebruikt door het publiek.

Secundaire Beveiligingen

Alle verlichtingseenheden die zijn geïnstalleerd in theaters, studio's of andere plaatsen waar werk en amusement plaatsvindt, dienen naast de primaire middelen voor ophanging te worden voorzien van een onafhankelijke, goedgekeurde en veilig bevestigde secundaire veiligheidsvoorziening. De extra beveiligingsapparatuur dient zodanig te worden gemonteerd dat de belichtingseenheid zonder vallen of slingeren door de beveiligingsapparatuur wordt opgevangen als de primaire ophanging het begeeft.

Productverzorging En Reiniging

Let tijdens het gebruik en de inspectie van dit product op de volgende punten:

- Alle schroeven en componenten van het geïnstalleerde product moeten stevig vastzitten en niet roestig of beschadigd zijn.
- De buitenbehuizing, de lens, de bevestigingsonderdelen en de installatielocatie (zoals het plafond, de hanger, de balk, enzovoort) mogen niet vervormd zijn
- Het netsnoer mag niet beschadigd zijn

De installatie en het gebruik van het product dienen te worden uitgevoerd door getrainde professionele technici, waarbij potentiële veiligheidsrisico's moeten worden afgedekt.



WAARSCHUWING: Haal het netsnoer los, alvorens het product te onderhouden!

Controleer voordat u het apparaat loskoppelt of onderhoudswerkzaamheden start, of de verbinding met het apparaat is verbroken. Het is erg belangrijk om het apparaat schoon te maken en te houden. Als het apparaat schoon blijft, houdt de output zijn maximale helderheid, maar verlengt dit ook de levensduur. Gebruik hoogwaardige professionele glasreiniger en reinig met een zachte doek. Er mogen onder geen beding alcohol of chemische oplosmiddelen worden gebruikt. Het interieur van het apparaat en de ventilator moeten minstens elk kwartaal worden gereinigd met een stofzuiger.



Ytterligare Säkerhetsanvisningar

- När du öppnar förpackningen, ta ut alla tillbehör och placera enheten på ett bord för granskning. Kontrollera först att tillbehören är fullständiga och granska sedan enheten nogga för att se om det finns några skador. Kontakta din återförsäljare så snart som möjligt om det finns några skador.
- Strömförsörjning med växelström: Kontrollera att den lokala strömförsörjningen överensstämmer med märkspänningskraven för enheten.
- Enheten får endast användas inomhus. Den ska förvaras i en torr miljö och inte komma i kontakt med fukt, alltför stark värme och damm. Låt inte enheten komma i kontakt med vatten, fukt eller andra vätskor, för att förhindra eller minska risken för elektriska stötar eller brand.
- Installera inte enheten direkt på eller i närheten av brännbara ytor eller material.
- Personal som installerar, använder och underhåller enheten måste vara yrkesmässigt behörig och godkänd för att göra detta.
- Om det verkar vara fel på enheten, sluta använda enheten omedelbart. Försök inte reparera enheten, utan kontakta närmaste auktoriserade center för teknisk hjälp. Om delar är skadade, använd alltid identiska godkända reservdelar.
- Vidrör inte några elektriska anslutningar under användning, för att förhindra risken för elektriska stötar.
- Säkerställ att enheten används i en driftmiljö där temperaturen inte är över 40 °C eller under -20 °C.
- Vid normal användning kan enhetens temperatur nå 80 °C – vidrör inte.
- Enheten får endast användas i ett jordat strömförsörjningssystem, och jordledaren måste ha kontakt med jordledaren i strömförsörjningssystemet. Jordanslutningen på enheten ska vara ansluten till installationsanordningarna.
- Använd inte enheten om strömkabelns isolering är skadad, och dra inte heller strömkabeln så att den överlappar andra kablar i ditt system.
- Vid driftuppehåll eller när enheten rengörs, koppla bort strömkabeln från enheten.
- Inuti enheten finns inga komponenter som användaren kan utföra åtgärder på. Innan enheten används, säkerställ att enheten är säker och att alla monteringskravar och -anordningar är monterade. Om enhetens ytterhölje är öppet eller sitter löst får enheten inte användas.
- Regelbundna kontroller måste utföras av behörig personal för att säkerställa att systemet förblir i ett säkert och stabilt skick.
- Om produkten sitter upphängd, säkerställ att området under produkten inte trafikerats av människor. Häng inte upp produkten i områden som allmänheten kan komma in i eller använda.

Sekundära Säkerhetsanordningar

Alla belysningsenheter som installeras på teatrar, i studior eller på andra platser för arbete och underhållning ska utöver den huvudsakliga upphängningsanordningen vara försedda med en fristående, korrekt klassificerad och säkert monterad sekundär säkerhetsanordning. Den ytterligare säkerhetsanordningen måste vara monterad på ett sådant sätt att belysningsenheter fångas upp av säkerhetsanordningen utan fall och svängningar om den primära upphängningsanordningen ger vika.

Skötsel Och Rengöring Av Produkten

Observera följande punkter vid användning och granskning av den här produkten:

- Alla skruvar och komponenter på den installerade produkten måste vara väl fastsatta och får inte vara rostiga eller skadade.
- Ytterhöljet, linsen, fastsättningsanordningarna och installationsplatsen (t.ex. innertak, stag, fackverk o.s.v.) får inte vara deformerade.
- Strömkabeln får inte vara skadad.

Installation och användning av produkten måste utföras av utbildade yrkestekniker och måste skyddas mot möjliga säkerhetsrisker.



VARNING: Koppla ur strömkabeln innan du utför produktunderhåll!

Innan du kopplar ur enheten eller inleder underhållsarbete, säkerställ att enheten är urkopplad. Det är mycket viktigt att hålla enheten ren. Om den hålls ren förblir inte bara ljusstyrkan maximal – dess livslängd ökar också. Använd högkvalitativt glasrengöringsmedel avsett för yrkesmässig användning och rengör med en mjuk trasa. Alkohol eller kemiska lösningsmedel får under inga omständigheter användas. Enhetens insida och fläkten ska rengöras minst en gång per kvartal med hjälp av en dammsugare.

Dodatkowe Instrukcje Bezpieczeństwa

- Otwierając opakowanie, wyjmij wszystkie akcesoria i połóż urządzenie na stole w celu inspekcji. Najpierw sprawdź, czy akcesoria są kompletne, a następnie dokładnie obejrzyj urządzenie, czy nie jest uszkodzone. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, jak najszybciej skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Zasilanie AC: sprawdź, czy lokalne zasilanie spełnia wymagania napięcia urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnętrznego. Powinno znajdować się w suchym środowisku i jak najdalej od źródeł wilgoci, gorąca i kurzu. Nie pozwól, aby urządzenie miało kontakt z wodą, wilgocią lub innymi płynami, aby zapobiec zagrożeniu porażeniem lub pożarem.
- Nie instaluj urządzenia na łatwopalnych powierzchniach i materiałach lub w ich pobliżu.
- Personel zajmujący się instalacją, obsługą i konserwacją urządzenia musi posiadać profesjonalną licencję oraz autoryzację do tego celu.
- Jeśli urządzenie wydaje się działać nieprawidłowo, natychmiast zaprzestań jego używania. Nie próbuj samodzielnej naprawy, lecz skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym centrum pomocy technicznej. Jeśli części są uszkodzone, zawsze używaj identycznych, autoryzowanych części zamiennych.
- Nie dotykaj żadnych przewodów elektrycznych podczas działania urządzenia, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
- Upewnij się, że urządzenie jest używane w odpowiedniej temperaturze do pracy, nieprzekraczającej 40°C i nie niższej niż -20°C.
- Podczas normalnego działania urządzenia, najwyższa temperatura obudowy może osiągnąć 80°C i nie należy go dotykać.
- Urządzenie powinno być używane tylko w uziemionym systemie zasilania i przewód uziemienia musi być połączony z przewodem uziemienia w systemie zasilania. Znak uziemienia na urządzeniu powinien być podłączony do uchwytów instalacyjnych.
- Nie używaj urządzenia, jeśli izolacja kabla zasilającego jest uszkodzona oraz nie pozwól, aby kabel zasilający nachodził na inne przewody w Twoim systemie.
- Należy odłączyć kabel zasilający urządzenie, jeśli nie jest ono w użyciu lub przed jego czyszczeniem.
- Wewnątrz urządzenia nie znajdują się żadne elementy, które mogą zostać wymienione lub naprawione przez użytkownika. Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono zabezpieczone i wszystkie śruby oraz łączniki są na swoim miejscu. Jeśli zewnętrzna obudowa urządzenia jest otwarta lub luźna, nie należy go używać.
- Sprzęt powinien podlegać regularnej kontroli przez wykwalifikowany personel, aby upewnić się, że jest w bezpiecznym oraz stabilnym stanie.
- Upewnij się, że produkt jest zawieszony nad obszarem, w którym nie będą znajdować się ludzie. Nie należy zawieszать produktu w miejscach, które mogą być dostępne dla osób postronnych.

Zabezpieczenia Awaryjne

Wszystkie elementy oświetlenia zainstalowane w teatrach, studiach lub innych lokalach pracy oraz rozrywki muszą, poza głównym zawieszeniem utrzymującym ciężar, być wyposażone w niezależny, odpowiednio wytrzymały i bezpiecznie zamontowany awaryjny system zawieszenia. Musi ono być zamontowane w taki sposób, że urządzenie zostanie przechwycone przez zabezpieczenie awaryjne bez upadku ani kofysania się w przypadku awarii zawieszenia głównego.

Konserwacja Oraz Czyszczenie Produktu

Prosimy zwracać uwagę na następujące elementy podczas używania i inspekcji tego produktu:

- Wszystkie śruby oraz komponenty zainstalowanego urządzenia muszą być ściśle ze sobą połączone i nie zardzewiać ani uszkodzone
- Obudowa zewnętrzna, soczewka, elementy łączące i miejsce instalacji (takie jak sufit, hangar, kratownica itd.) nie mogą być odkształcone
- Kabel zasilający nie może być uszkodzony

Produkt musi być instalowany oraz obsługiwany przez wyszkolonych, profesjonalnych techników i chroniony przed potencjalnymi zagrożeniami bezpieczeństwa.



UWAGA: Należy odpiąć kabel zasilania przed konserwacją produktu!

Przed odłączeniem urządzenia lub rozpoczęciem konserwacji należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Bardzo ważne jest, aby urządzenie pozostawało czyste, co zarówno zapewni najlepsze oświetlenie, jak i wydłuża jego żywotność. Stosuj wysokiej jakości, profesjonalne produkty do czyszczenia szkła i wytrzyj miękką tkaniną. Pod żadnym pozorem nie należy używać alkoholu ani rozpuszczalników chemicznych. Wnętrze urządzenia oraz wentylator należy czyścić przynajmniej raz na kwartał za pomocą odkurzacza.



安全上の注意 補足

- パッケージ開封の際は、付属品をすべて取り出し、機器を台に載せて状態を確認してください。まず、付属品がすべて揃っているかどうか、次に機器に損傷がないかどうかを厳重に確認します。損傷が見つかった場合は、商品を購入した販売店にできるだけ早くご連絡ください。
- AC Power (AC電源): 地域の電源供給が、機器の定格電圧要件に適合していることをご確認ください。
- 本装置は屋内環境での使用にのみ対応しています。また乾燥した環境で保管し、高温・多湿な場所やホコリは避けてください。感電や出火を防ぐため、必ず水、蒸気、その他の液体との接触を避けてください。
- 易燃性の表面や素材の上、またはその近くに本装置を設置しないでください。
- 設置、操作および整備は、プロフェッショナルな有資格者、またはその権限を持つ人によっておこなってください。
- 本装置が故障したと思われる場合、ただちに使用を中止してください。ご自身による機器の修理はせず、お近くの技術援助センターにご連絡ください。部品が損傷した場合、必ず正規の交換部品をご使用ください。
- 感電を避けるため、操作中には電気配線に触れないでください。
- 本装置は動作環境温度で使用してください。つまり 40°C を超えず -20°C を下回らない範囲です。
- 通常の動作では、機器内部の温度は 80°C に達します。決して触れないようにしてください。
- 本装置は接地した電源システムで使用し、接地線は、電源供給システムの接地ワイヤーに接続してください。本装置の接地／アース表示を、設置用備品に接続してください。
- 電源コードの絶縁体に損傷がある場合、絶対に本装置を使用しないでください。また電源コードを、お使いのシステムの別のワイヤーと交差しないようにしてください。
- 本装置を使わない時や清掃時には、電源コードを本装置から抜いてください。
- 本装置内部には、ユーザー側で作業可能な構成部品はありません。機器の操作を始める前に、機器が安全な状態であること、組み立てネジや、接続金具などがきちんと装着されていることをご確認ください。機器の外部ケースが開いていたり緩んでいたりする場合は、機器を使用しないでください。

- 定期的には有資格者による点検をおこない、システムを安全で最適な状態に保持してください。
- 製品の吊り設置は、必ず、下を人が通らない場所にしてください。不特定の人の通行や出入りがある区域に、本製品を吊り設置しないでください。

落下防止具

劇場、スタジオほか、仕事または娯楽で使用する場所に設置された照明器具は、吊り設置のための耐荷重器具に加え、耐荷重の要件を満たし、独立して安全に設置された、落下防止器具を備えています。落下防止具は、照明器具の設置器具が壊れても、落下したり振り子状に揺れたりしないよう、固定できるように設置する必要があります。

製品のケアおよび清掃

製品をご使用および点検の際には、以下の点にご注意ください:

- 設置した製品の、すべてのネジや構成部品がしっかりと締められていて、錆や損傷がないこと
- 外装ケース、レンズ、固定部品および設置場所 (梁、フック、トラスなど) に変形がないこと
- 必ず、損傷のない電源コードを使用していること

本製品の設置および使用は、必ず専門的訓練を受けたプロの技術者が、危険要因に対する防護措置がなされた状態でおこなってください。



警告: 製品のメンテナンスは、必ず電源コードを抜いた状態でおこなってください!

機器の接続を外す、またはメンテナンスを開始する前に、機器の電源接続が外してあることをご確認ください。機器を清潔に保つことはとても重要です。清潔にしておくことで、最高の輝度を保持できるだけでなく、寿命を延ばすこともできます。高品質のプロ用ガラスクリーナーを使用し、柔らかい布で拭いてください。絶対にアルコールや化学溶剤は使用しないでください。機器内部およびファンは、少なくとも四半期ごとに、掃除機を使用して清掃してください。

附加安全说明

1. 打开包装时,请取出所有附件,然后将设备放在桌子上进行检查。首先检查配件是否齐全,然后仔细检查设备是否有损坏。如果有任何损坏,请尽快与您的经销商联系。
2. 交流电源:检查本地电源是否符合设备额定电压的要求。
3. 该设备仅适用于室内工作环境。应将其保存在干燥的环境中,并远离湿气、过热或灰尘。请勿使设备与水、湿气或其他液体接触,以防止或减少电击或火灾的危险。
4. 请不要将设备直接安装在或靠近可燃表面或可燃材料上。
5. 安装、操作和维护设备的人员必须经过专业许可并得到授权。
6. 如果设备似乎出现故障,请立即停止使用该设备。请勿尝试维修设备,而应联系最近的授权技术支持中心。如果零件损坏,请务必使用相同的授权替换零件。
7. 在操作过程中,请勿触摸任何电线,以防止电击危险。
8. 确保设备在不超过 40°C 或低于 -20°C 的工作环境温度下使用。
9. 在正常操作中,设备外壳的最高温度可能会达到 80°C,请不要触摸。
10. 该设备只能在接地的电源系统中使用,并且接地线必须与电源系统的接地线连接。设备的接地标志应连接到安装夹具。
11. 如果电源线绝缘受损,请不要使用该设备,也不要将电源线放置在与系统中的其他电线重叠的位置。
12. 不使用或清洁设备时,请断开设备的电源线。
13. 设备内部没有用户可维修的组件。在操作设备之前,请确保设备牢固且所有组装螺钉和配件均已安装。如果设备外壳打开或松动,则不得使用该设备。
14. 必须由合格人员进行定期检查,以确保系统保持安全稳定的状态。
15. 确保在产品悬挂的地方,产品下方的区域无人流。请勿将产品悬挂在公众可以进入或使用的区域。

二级安全

除主要的承重悬挂装置外,所有安装在剧院、录音室或其他工作场所和娱乐场所的照明设备均应配备独立的,适当额定的并牢固连接的二级安全装置。附加安全装置的安装方式必须确保在主悬架发生故障的情况下,照明设备可以被安全装置抓住,并且不会掉落和摆动。

产品保养和清洁

使用和检查本产品时,请注意以下几点:

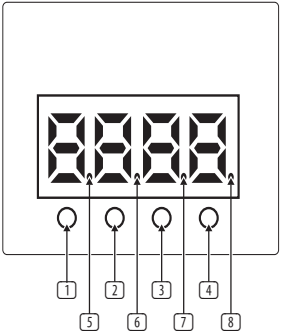
- 已安装产品的所有螺钉和组件必须紧密连接,并且不会生锈或损坏
- 外壳,镜头,固定部件和安装位置(如天花板,吊架,桁架等)不得变形。
- 请勿损坏电源线

产品的安装和使用必须由经过培训的专业技术人员进行,并且必须受到保护,以防止潜在的安全隐患。

警告: 进行产品维护之前,请拔下电源线!

在断开设备连接或开始维护工作之前,请确保断开设备连接。保持设备清洁是非常重要的。如果保持清洁,这不仅可以使输出保持最大亮度,还可以延长使用寿命。请使用高质量的专业玻璃清洁剂,并用软抹布进行清洁。在任何情况下都不得使用酒精或化学溶剂。设备和风扇的内部至少应每季度使用吸尘器清洁一次。

Display



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Activates main menu and toggles between menu items. Closes an open submenu without saving
	2	DOWN	Decreases the displayed value by one/Navigate function
	3	UP	Increases the displayed value by one/Navigate function
	4	ENTER	Enter selected function/Confirm and save
LED:	5	DMX	Flashes when in DMX mode
	6	MASTER	Flashes when in MASTER mode
	7	SLAVE	Flashes when in SLAVE mode
	8	SOUND	Flashes when in Sound Active mode

Display Functions

Press the **MENU** button to access menu options, keep pressing **MENU** to toggle menu items. Press the **ENTER** button to access desired functions and the display will flash, then use the **UP/DOWN** buttons to navigate and select the desired setting. Press **ENTER** to save and confirm, or press **MENU** to go back without saving.

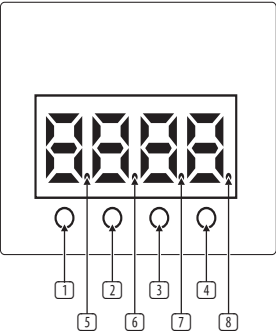
The main functions are as follows:

Menu	Options and Settings	Description
0000	0000 → 0512	DMX Address code selection 001 to 512
0000	0200/0300/0500/2000	DMX Channel selection 2/3/5/28 channel mode
0000	0050	Activate MASTER (HOST) mode option
	0000	Activate SLAVE mode: when connected to DMX input, slave unit will replicate the master (HOST) unit
0000	0000 → 0000	Activate AUTO mode, select among 1-100 automatic options
	0000 → 0099	Select AUTO speed, slow to fast
	0500 → 0599	Select AUTO strobe speed, slow to fast 00 = no strobe
	0800 → 0899	Select AUTO fading speed, slow to fast 00 = no fade

Menu	Options and Settings		Description
P286	P200 → P229		Activate PROG mode, select among 00-21 preset light shows
	SP00 → SP99		Select PROG speed, slow to fast
	P500 → P599		Select PROG strobe speed, slow to fast 00 = no strobe
	P800 → P899		Select PROG fading speed, slow to fast 00 = no fade
	0888	8888	Show MAIN color red
		2820	Show MAIN color red + green
		3880	Show MAIN color green
		4808	Show MAIN color green + blue
		5888	Show MAIN color blue
		6828	Show MAIN color red + blue
		7208	Show MAIN color red + green + blue
		86FF	Show BACKGROUND color Turn off, led off
	0882	8888	Show BACKGROUND color red
		2820	Show BACKGROUND color red + green
		3880	Show BACKGROUND color green
		4808	Show BACKGROUND color green + blue
		5888	Show BACKGROUND color blue
		6828	Show BACKGROUND color red + blue
		7208	Show BACKGROUND color red + green + blue
		86FF	Show BACKGROUND color Turn off, led off

Menu	Options and Settings		Description
0882	0888	8888	Show STATIC color red
		2820	Show STATIC color red + green
		3880	Show STATIC color green
		4808	Show STATIC color green + blue
		5888	Show STATIC color blue
		6828	Show STATIC color red + blue
		7208	Show STATIC color red + green + blue
		86FF	Show STATIC color Turned off, led off
	5828	P500 → P599	Select static COLOR strobe speed, slow to fast. 00 = no strobe
	8008	8880 → 8900	Select static COLOR dimmer, 0-100%
5808	8888		Turn SOUND CONTROL mode ON. The LED light will follow the rhythm of the music
	86FF		Turn SOUND CONTROL mode OFF
5885	8880 → 8900		Select sound sensitivity of SOUND mode from lowest 0 to 100 highest
0888	8888		Led display always on
	86FF		When the led display is not touched in 5 seconds, it will turn off. Touch again to turn the display back on
8858	8858		No inverted display
	8588		Inverted display
0858	0858		Press ENTER, the display will flash, and the device will be in TEST mode. Press ENTER again to quit
082	082		Current software version

Pantalla



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Activa el menú principal y conmuta entre los elementos del menú. Cierra y abre los submenús sin almacenar los datos
	2	DOWN	Reduce el valor en pantalla en uno/ función de navegación
	3	UP	Aumenta el valor en pantalla en uno/ función de navegación
	4	ENTER	Activa la función elegida/ Confirma y almacena los datos
LED:	5	DMX	Parpadea en el modo DMX
	6	MASTER	Parpadea en el modo MASTER
	7	SLAVE	Parpadea en el modo SLAVE
	8	SOUND	Parpadea en el modo Sound Active

Funciones de la pantalla

Pulse el botón **MENU** para acceder a las opciones de menú, y mantenga pulsado **MENU** para cambiar entre los elementos del menú. Pulse el botón **ENTER** para acceder a las funciones deseadas y la pantalla parpadeará; utilice después los botones **UP/DOWN** para navegar por el menú y elegir el ajuste que quiera. Pulse **ENTER** para confirmar el valor y almacenarlo, o pulse **MENU** para volver hacia atrás sin almacenar los cambios.

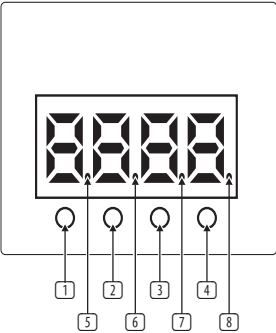
Las funciones principales son las siguientes:

Menu	Options and Settings	Description
8888	8008 → 8512	Selección de código de dirección DMX de 001 a 512
0888	8208/8308/8508/2808	Selección de canal DMX 2/ 3/ 5/ 28 en el modo de canal
5088	0858	Activar el modo MASTER (HOST)
	5888	Activa el modo SLAVE: cuando esté conectado a una entrada DMX, el esclavo reflejará (hará el mismo movimiento pero en sentido inverso) de la unidad máster (HOST)
8888	8888 → 8100	Activa el modo AUTO, elige entre las opciones automáticas 1-100
	5808 → 5899	Elige la velocidad AUTO, de lenta a rápida
	8500 → 8599	Elige la velocidad estroboscópica AUTO, de lento a rápido. 00 = sin efecto estroboscópico
	8800 → 8899	Elige la velocidad de fundido AUTO, de lento a rápido. 00 = sin fundido

Menu	Options and Settings	Description
8888	8800 → 8828	Activa el modo PROG, elige entre 00-21 shows de luces prefijados
	5808 → 5899	Elige la velocidad PROG, de lento a rápido
	8500 → 8599	Elige la velocidad estroboscópica PROG, de lento a rápido. 00 = sin efecto estroboscópico
	8800 → 8899	Elige la velocidad de fundido PROG, de lento a rápido. 00 = sin fundido
	0888	Hace que la luz MAIN o principal tenga color rojo
	2888	Hace que la luz MAIN o principal tenga color rojo + verde
	3888	Hace que la luz MAIN o principal tenga color verde
	4888	Hace que la luz MAIN o principal tenga color verde + azul
	5888	Hace que la luz MAIN o principal tenga color azul
	6888	Hace que la luz MAIN o principal tenga color rojo + azul
8882	8888	Hace que la luz MAIN o principal tenga color rojo + verde + azul
	8888	Hace que la luz BACKGROUND o secundaria desactive el color, led apagado
	8888	Hace que la luz BACKGROUND color rojo
	2888	Hace que la luz BACKGROUND color rojo + verde
	3888	Hace que la luz BACKGROUND color verde
	4888	Hace que la luz BACKGROUND color verde + azul
	5888	Hace que la luz BACKGROUND color azul
	6888	Hace que la luz BACKGROUND color verde rojo + azul
8888	8888	Hace que la luz BACKGROUND color verde rojo + verde + azul
	8888	Hace que la luz BACKGROUND o secundaria desactive el color, led apagado

Menu	Options and Settings		Description
8888	8888	8888	Hace que la luz STATIC tenga color rojo
		2880	Hace que la luz STATIC tenga color rojo + verde
		3880	Hace que la luz STATIC tenga color verde
		4808	Hace que la luz STATIC tenga color verde + azul
		5888	Hace que la luz STATIC tenga color azul
		6888	Hace que la luz STATIC tenga color rojo + azul
		8808	Hace que la luz STATIC tenga color rojo + verde + azul
		88FF	Hace que la luz STATIC desactive el color, led apagado
	5888	8500 → 8599	Elige la velocidad estroboscópica para el color STATIC, de lento a rápido. 00 = sin efecto estroboscópico
5888	8888		Activa (ON) el modo SOUND CONTROL. La luz del LED seguirá el ritmo de la música
	88FF		Desactiva (OFF) el modo SOUND CONTROL
5885	8880 → 8800		Elige la sensibilidad del sonido del modo SOUND CONTROL desde el valor más bajo (0) al más alto (100)
8888	8888		Pantalla Led siempre activa
	88FF		Cuando no toque la pantalla Led durante 5 segundos, se apagará. Toque de nuevo la pantalla para volver a activarla
888P	888P		Pantalla directa (no invertida)
	888P		Pantalla invertida
888E	888E		Pulse ENTER, la pantalla parpadeará y el dispositivo activará el modo TEST. Pulse ENTER de nuevo para salir de ese modo
888	882		Versión del programa

Affichage



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Permet d'afficher le menu principal et de basculer entre les différents éléments du menu. Permet également de fermer un sous-menu sans sauvegarder
	2	DOWN	Permet de diminuer la valeur affichée d'une unité/ Fonction de navigation
	3	UP	Permet d'augmenter la valeur affichée d'une unité/ Fonction de navigation
	4	ENTER	Permet d'afficher les réglages de la fonction sélectionnée/ Confirmer et sauvegarder
LED:	5	DMX	Clignote lorsqu'en mode DMX
	6	MASTER	Clignote lorsqu'en mode MASTER
	7	SLAVE	Clignote lorsqu'en mode SLAVE
	8	SOUND	Clignote lorsqu'en mode Active

Fonctions d'affichage

Appuyez sur le bouton **MENU** pour accéder aux options du menu ; appuyez à nouveau sur **MENU** pour basculer entre les options du menu. Appuyez sur le bouton **ENTER** pour accéder à la fonction souhaitée ; l'afficheur clignote. Utilisez alors les boutons **UP/DOWN** pour sélectionner le paramètre souhaité. Appuyez sur **ENTER** pour sauvegarder et confirmer ou sur **MENU** pour revenir en arrière sans sauvegarder.

Les fonctions principales sont les suivantes:

Menu	Options and Settings	Description
888E	8000 → 8592	Sélection du code d'adressage DMX de 001 à 512
888A	820A/830A/850A/280A	Sélection du canal DMX 2/3/5/28
5888	8858	Activation du mode (HOST)
	5880	Activation du mode SLAVE : lorsqu'il est connecté à une entrée DMX, l'appareil esclave réplique le fonctionnement de l'appareil maître (HOST)
888E	8888 → 8800	Activation du mode AUTO, faites votre choix parmi 100 options d'automatisation
	5800 → 5899	Sélection de la vitesse du mode AUTO, de lent à rapide
	8500 → 8599	Sélection de la vitesse du stroboscope du mode AUTO, de lent à rapide. 00 = stroboscope désactivé
	8800 → 8899	Sélection de la vitesse du fondu du mode AUTO de lent à rapide. 00 = pas de fondu

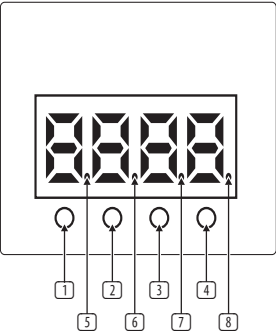
ES

FR

Menu	Options and Settings		Description
2286	2200 → 2229		Activation du mode PROG, faites votre choix parmi 21 presets de lumière
	5200 → 5299		Sélection de la vitesse du mode PROG, de lent à rapide
	6500 → 6599		Sélection de la vitesse du stroboscope du mode PROG, de lent à rapide. 00 = stroboscope désactivé
	6800 → 6899		Sélection de la vitesse du fondu du mode PROG de lent à rapide 00. = pas de fondu
	0888	8888	La couleur principale (MAIN) est rouge
		2828	La couleur principale (MAIN) est rouge + vert
		3880	La couleur principale (MAIN) est vert
		4868	La couleur principale (MAIN) est vert + bleu
		5888	La couleur principale (MAIN) est bleu
		6828	La couleur principale (MAIN) est rouge + bleu
		7268	La couleur principale (MAIN) est rouge + vert + bleu
		86FF	Couleur de fond (BACKGROUND) désactivée, LEDs éteintes
	0882	8888	Couleur de fond (BACKGROUND) est rouge
		2828	Couleur de fond (BACKGROUND) est rouge + vert
		3880	Couleur de fond (BACKGROUND) vert
		4868	Couleur de fond (BACKGROUND) vert + bleu
		5888	Couleur de fond (BACKGROUND) bleu
		6828	Couleur de fond (BACKGROUND) est rouge + bleu
		7268	Couleur de fond (BACKGROUND) est rouge + vert + bleu
		86FF	Couleur de fond (BACKGROUND) désactivée, LEDs éteintes

Menu	Options and Settings		Description
8888	6888	8888	La couleur STATIC est rouge
		2828	La couleur STATIC est rouge + vert
		3880	La couleur STATIC est vert
		4868	La couleur STATIC est vert + bleu
		5888	La couleur STATIC est bleu
		6828	La couleur STATIC est rouge + bleu
		7268	La couleur STATIC est rouge + vert + bleu
		86FF	Couleur STATIC désactivée, LEDs éteintes
	5828	6500 → 6599	Sélection de la vitesse du stroboscope de la couleur STATIC, de lent à rapide. 00 = stroboscope désactivé
	8108	8880 → 8100	Sélection de la variation de la couleur STATIC, de 0 à 100%
5808	8888		Permet d'activer le mode SOUND CONTROL. Les lumières LED suivent le rythme de la musique
	86FF		Permet de désactiver le mode SOUND CONTROL
5825	8880 → 8100		Permet de régler la sensibilité au son du mode SOUND CONTROL, de 0 (peu sensible) à 100 (très sensible)
0288	8888		Afficheur LED toujours actif
	86FF		Si vous ne touchez pas à l'afficheur pendant 5 secondes, il s'éteint. Touchez à nouveau pour le rallumer
8858	8158		Pas d'affichage inversé
	8588		Affichage inversé
8858	8858		Appuyez sur ENTER, l'afficheur clignote pour indiquer que l'appareil est en mode TEST. Appuyez à nouveau sur ENTER pour quitter ce mode
888	882		Version du programme

Display



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Aktiviert das Hauptmenü und wechselt zwischen Menüpunkten. Schließt ein offenes Submenü, ohne zu speichern.
	2	DOWN	Verringert den angezeigten Wert um 1/ Navigier-Funktion
	3	UP	Erhöht den angezeigten Wert um 1/ Navigier-Funktion
	4	ENTER	Gibt die gewählte Funktion ein/ bestätigt und speichert
LED:	5	DMX	Blinkt im DMX-Modus
	6	MASTER	Blinkt im MASTER-Modus
	7	SLAVE	Blinkt im SLAVE-Modus
	8	SOUND	Blinkt im Sound Active-Modus

Display-Funktionen

Drücken Sie die **MENU**-Taste, um Menü-Optionen aufzurufen. Drücken Sie weiter die **MENU**-Taste, um zwischen Menüpunkten zu wechseln. Drücken Sie die **ENTER**-Taste, um auf gewünschte Funktionen zuzugreifen. Das Display blinkt. Mit den **UP/DOWN**-Tasten navigieren Sie und wählen die gewünschte Einstellung. Drücken Sie **ENTER**, um die Wahl zu speichern und zu bestätigen, oder **MENU**, um ohne Speicherverfahren zurückzukehren.

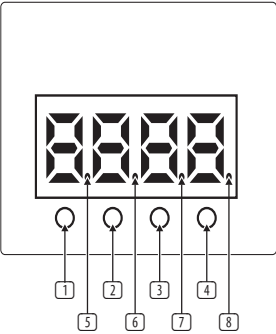
Folgende Hauptfunktionen sind verfügbar:

Menu	Options and Settings	Description
8888	8000 → 8512	DMX Adresscodewahl von 001 bis 512
8888	8200/8300/8500/2800	DMX Kanalwahl 2/3/5/28 Kanalmodus
5000	0050	Aktiviert den MASTER (HOST) Modus
	5000	Aktiviert den SLAVE-Modus: Bei einer Verbindung mit dem DMX-Eingang spiegelt das Slave-Gerät manche Bewegungen des Master (HOST)-Geräts.
8888	8888 → 8000	Aktiviert den AUTO-Modus und wählt Automatikoptionen von 1 – 100.
	5000 → 5899	Wählt die AUTO-Geschwindigkeit von Langsam bis Schnell
	6500 → 6599	Wählt die AUTO Strobe-Geschwindigkeit von Langsam bis Schnell, 00 = kein Strobe
	8800 → 8899	Wählt die AUTO Fade-Geschwindigkeit von Langsam bis Schnell, 00 = kein Fade

Menu	Options and Settings		Description
8886	8800 → 8820		Aktiviert den PROG-Modus und wählt Lightshow-Presets von 00-21
	5000 → 5899		Wählt die PROG-Geschwindigkeit von Langsam bis Schnell
	6500 → 6599		Wählt die PROG Strobe-Geschwindigkeit von Langsam bis Schnell, 00 = kein Strobe
	8800 → 8899		Wählt die PROG Fade-Geschwindigkeit von Langsam bis Schnell, 00 = kein Fade
	0888	8888	Zeigt die MAIN-Farbe Rot
		2880	Zeigt die MAIN-Farbe Rot + Grün
		3880	Zeigt die MAIN-Farbe Grün
		4808	Zeigt die MAIN-Farbe Grün + Blau
		5888	Zeigt die MAIN-Farbe Blau
		6888	Zeigt die MAIN-Farbe Rot + Blau
8808		Zeigt die MAIN-Farbe Rot + Grün + Blau	
6882	88FF	BACKGROUND-Farbe Ausgeschaltet, LED Aus	
	0882	8888	BACKGROUND-Farbe Rots
		2880	BACKGROUND-Farbe Rots + Grün
		3880	BACKGROUND-Farbe Grün
		4808	BACKGROUND-Farbe Grün + Blau
		5888	BACKGROUND-Farbe Blau
		6888	BACKGROUND-Farbe Rot + Blau
		8808	BACKGROUND-Farbe Rot + Grün + Blau
	86FF	BACKGROUND-Farbe Ausgeschaltet, LED Aus	

Menu	Options and Settings		Description
5888	6888	8888	Zeigt die STATIC-Farbe Rot
		2880	Zeigt die STATIC-Farbe Rot + Grün
		3880	Zeigt die STATIC-Farbe Grün
		4808	Zeigt die STATIC-Farbe Grün + Blau
		5888	Zeigt die STATIC-Farbe Blau
		6888	Zeigt die STATIC-Farbe Rot + Blau
		7808	Zeigt die STATIC-Farbe Rot + Grün + Blau
		8888	STATIC-Farbe Ausgeschaltet, LED Aus
5888	5888	8500 → 8599	Wählt die statische COLOR Strobe-Geschwindigkeit von Langsam bis Schnell. 00 = kein Strobe
	8888	8880 → 8800	Wählt den statischen COLOR Dimmer, 0 – 100 %
5888	8888	Schaltet den SOUND CONTROL-Modus ein (ON). Der LED Leuchtkörper folgt dem Rhythmus der Musik.	
	8888	Schaltet den SOUND CONTROL-Modus aus (OFF).	
5885	8880 → 8800		Wählt die Schallempfindlichkeit des SOUND-Modus von 0 (am niedrigsten) bis 100 (am höchsten).
8888	8888		LED Display immer eingeschaltet.
	8888		Wenn das LED Display 5 Sekunden nicht berührt wird, schaltet es sich automatisch aus. Bei erneuter Berührung schaltet es sich wieder ein.
8888	8888		Kein invertiertes Display
	8888		Invertiertes Display
8888	8888		Beim Druck auf ENTER blinkt das Display und das Gerät ist im TEST-Modus. Nochmaliger Druck auf ENTER beendet den TEST-Modus.
888	888		Programmversion

Display



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Ativa o menu principal e comuta entre os itens de menus. Fecha um submenu aberto sem salvar
	2	DOWN	Diminui o valor exibido em uma unidade/ Função de navegação
	3	UP	Aumenta o valor exibido em uma unidade/ Função de navegação
	4	ENTER	Insere a função selecionada/ Confirma e salva
LED:	5	DMX	Pisca quando está no modo DMX
	6	MASTER	Pisca quando está no modo MASTER
	7	SLAVE	Pisca quando está no modo SLAVE
	8	SOUND	Pisca quando está no modo Sound Active

Funções do Display

Aperte o botão **MENU** para acessar as opções do menu, continue a pressionar **MENU** para comutar entre os itens do menu. Aperte o botão **ENTER** para acessar as funções desejadas, o display irá piscar, então use os botões **UP/DOWN** para navegar e selecionar a configuração desejada. Aperte **ENTER** para salvar e confirmar, ou aperte **MENU** para voltar sem salvar.

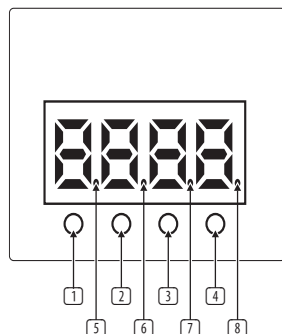
As funções principais são as seguintes:

Menu	Options and Settings	Description
8888	8000 → 8512	Seleção de DMX Address code 001 a 512
8888	82CH/83CH/85CH/28CH	Seleção de DMX Channel 2/3/5/28 modo Channel
5888	8858	Ativa o modo MASTER (HOST)
	5888	Ativa o modo SLAVE: quando conectado à entrada DMX, o slave espelhará alguns movimentos da unidade master (HOST)
8888	8888 → 8800	Ativar o modo AUTO, selecionar dentre as opções automáticas 1-100
	5800 → 5899	Seleciona a velocidade AUTO, lenta a rápida
	8500 → 8599	Seleciona a velocidade AUTO strobe, lenta a rápida 00 = estroboscópio ausente
	8800 → 8899	Seleciona a velocidade AUTO fading, lenta a rápida 00 = fade ausente

Menu	Options and Settings		Description
P286	P200 → P229		Ativa o modo PROG, selecionar dentre os shows de luzes pré-configurados 00-21
	S200 → S299		Seleciona velocidade PROG, lenta a rápida
	P500 → P599		Seleciona velocidade PROG strobe, lenta a rápida 00 = estroboscópio ausente
	P800 → P899		Seleciona velocidade PROG fading, lenta a rápida 00 = fade ausente
	C888	8888	Exibir a cor MAIN vermelha
		2820	Exibir a cor MAIN vermelho + verde
		3880	Exibir a cor MAIN verde
		4808	Exibir a cor MAIN verde + azul
		5888	Exibir a cor MAIN azul
		6828	Exibir a cor MAIN vermelho + azul
		7208	Exibir a cor MAIN vermelho + verde + azul
		88FF	Exibir a cor BACKGROUND Turn off, led desligado
	C882	8888	Exibir a cor BACKGROUND vermelha
		2820	Exibir a cor BACKGROUND vermelho + verde
		3880	Exibir a cor BACKGROUND verde
		4808	Exibir a cor BACKGROUND verde + azul
		5888	Exibir a cor BACKGROUND azul
		6828	Exibir a cor BACKGROUND vermelho + azul
		7208	Exibir a cor BACKGROUND vermelho + verde + azul
		88FF	Exibir a cor BACKGROUND Turn off, led desligado

Menu	Options and Settings		Description
E888	C888	8888	Exibir a cor STATIC vermelha
		2820	Exibir a cor STATIC vermelha+ verde
		3880	Exibir a cor STATIC verde
		4808	Exibir a cor STATIC verde + azul
		5888	Exibir a cor STATIC azul
		6828	Exibir a cor STATIC vermelha + azul
		7208	Exibir a cor STATIC vermelha+ verde + azul
		88FF	Exibir a cor STATIC Turned off, led desligado
	S828	P500 → P599	Selecionar a velocidade de static COLOR do estroboscópio, lenta a rápida. 00 = estroboscópio ausente
	8108	8880 → 8100	Selecionar o dimmer de static COLOR, 0-100%
S808	8888		Ligar o modo SOUND CONTROL. A luz LED seguirá o ritmo da música
	88FF		Desligar o modo SOUND CONTROL
S885	8880 → 8800		Selecionar a sensibilidade do som do modo de controle SOUND entre a mais baixa 0 até a mais alta 100
E288	8888		Display de Led sempre ligado
	88FF		O display de Led desliga quando não é tocado por 5 segundos. Toque novamente para ligar o display novamente
8858	8158		Display não invertido
	8588		Display invertido
E858	E858		Aperte ENTER, o display piscará e o dispositivo estará no modo TEST. Aperte ENTER novamente para sair
888	882		Versão do programa

Display



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Attiva il menu principale e passa da una voce all'altra del menu. Chiude un sottomenu aperto senza salvare
	2	DOWN	Diminuisce il valore visualizzato di uno/ funzione di navigazione
	3	UP	Aumenta il valore visualizzato di una/ funzione di navigazione
	4	ENTER	Inserisce la funzione selezionata/ Conferma e salva
LED:	5	DMX	Lampeggia in modo DMX
	6	MASTER	Lampeggia in modo MASTER
	7	SLAVE	Lampeggia in modo SLAVE
	8	SOUND	Lampeggia in modo Sound Active

Funzioni del display

Premete il pulsante **MENU** per accedere alle opzioni del menu, tenete premuto **MENU** per attivare o disattivare le voci del menu. Premere il pulsante **ENTER** per accedere alle funzioni desiderate e il display lampeggerà, quindi usate i pulsanti **UP/DOWN** per navigare e scegliere l'impostazione desiderata. Premete **ENTER** per salvare e confermare oppure premete **MENU** per tornare indietro senza salvare.

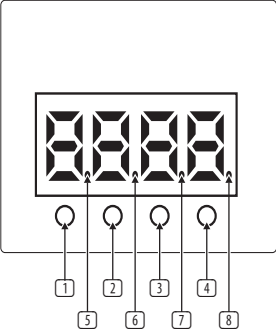
Le funzioni principali sono le seguenti:

Menu	Options and Settings	Description
0000	0000 → 0512	Selezione codice indirizzo DMX da 001 a 512
0000	02CH/03CH/05CH/28CH	Selezione del modo del canale DMX per i canali 2/3/5/28
5000	00SE	Attiva il modo MASTER (HOST)
	5000	Attiva il modo SLAVE: quando è collegato all'ingresso DMX, lo slave rispecchia alcuni movimenti dell'unità master (HOST)
0000	0000 → 0000	Attiva il modo AUTO, seleziona tra 1-100 opzioni automatiche
	5000 → 5000	Selezione velocità AUTO, da lenta a veloce
	0500 → 0599	Selezionare velocità AUTO della strobo, da lenta a veloce; 00 = nessuna strobo
	0800 → 0899	Seleziona la velocità AUTO della dissolvenza, da lenta a veloce; 00 = nessuna dissolvenza

Menu	Options and Settings	Description
0000	0000 → 0020	Attiva il modo PROG, seleziona i giochi di luce tra 00-21 preset
	5000 → 5099	Seleziona la velocità PROG, da lenta a veloce
	0500 → 0599	Selezionare la velocità PROG della strobo, da lenta a veloce 00 = no strobo
	0800 → 0899	Selezionare la velocità PROG della strobo, da lenta a veloce 00 = no fade
0000	0000	Mostra il colore principale rosso
	0000	Mostra il colore principale rosso + verde
	0000	Mostra il colore principale verde
	0000	Mostra il colore principale verde + blu
	0000	Mostra il colore principale blu
	0000	Mostra il colore principale rosso + blu
	0000	Mostra il colore principale rosso + verde + blu
	0000	Mostra lo spegnimento del colore di sfondo, led spento
0000	0000	Mostra del colore di sfondo rosso
	0000	Mostra del colore di sfondo rosso + verde
	0000	Mostra del colore di sfondo verde
	0000	Mostra del colore di sfondo verde + blu
	0000	Mostra del colore di sfondo blu
	0000	Mostra del colore di sfondo rosso+ blu
	0000	Mostra del colore di sfondo rosso + verde + blue
	0000	Mostra lo spegnimento del colore di sfondo, led spento

Menu	Options and Settings		Description
8888	8888	8888	Mostra colore STATICO rosso
		2880	Mostra colore STATICO rosso + verde
		3880	Mostra colore STATICO verde
		4808	Mostra colore STATICO verde + blu
		5888	Mostra colore STATICO blu
		6888	Mostra colore STATICO rosso + blu
		7808	Mostra colore STATICO rosso + verde + blu
		8888	Mostra lo spegnimento del colore statico, led spento
5888	5888	8500 → 8599	Seleziona la velocità della strobo di COLOR statica, da lenta a veloce. 00 = nessuna luce stroboscopica
	8888	8880 → 8800	Seleziona dimmer COLOR statico, 0-100%
5888	8888		Attiva il modo SOUND CONTROL. L'illuminazione a led seguirà il ritmo della musica
	8888		Disattiva il modo SOUND CONTROL
5885	8880 → 8800		Seleziona la sensibilità del suono del modosOUND dal minimo "0" al massimo "100"
8888	8888		Display sempre acceso
	8888		Quando il display non è toccato entro 5 secondi, si spegne. Toccare di nuovo per riaccendere il display
8888	8888		Nessun display invertito
	8888		Display invertito
8888	8888		Premendo ENTER il display lampeggia e il dispositivo è in modo TEST. Per uscire premere di nuovo ENTER.
888	888		Versione del programma

Display



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Activeert het hoofdmenu en schakelt tussen menuopties. Sluit een open submenu zonder op te slaan
	2	DOWN	Verlaagt de weergegeven waarde met één stap/navigatiefunctie
	3	UP	Verhoogt de weergegeven waarde met één stap/navigatiefunctie
	4	ENTER	Geselecteerde functie invoeren/bevestigen en opslaan
LED:	5	DMX	Knippert in DMX-modus
	6	MASTER	Knippert in MASTER-modus
	7	SLAVE	Knippert in SLAVE-modus
	8	SOUND	Knippert in Sound Active-modus

Display Functies

Druk op de **MENU**-knop om toegang te krijgen tot menuopties. Blijf op **MENU** drukken om tussen menuopties te schakelen. Druk op de **ENTER**-knop om de gewenste functies te openen. Het display knippert. Gebruik vervolgens de knoppen **UP/DOWN** om te navigeren en de gewenste instelling te selecteren. Druk op **ENTER** om op te slaan en te bevestigen, of druk op **MENU** om terug te gaan zonder op te slaan.

Dit zijn de belangrijkste functies:

Menu	Options and Settings	Description
8888	8000 → 8512	Selectie DMX adresseringscode 001 t/m 512
8888	82CH/83CH/85CH/28CH	DMX-kanaalselectie 2/3/5/28 kanaalmodus
5888	8858	MASTER (HOST)-modus activeren
	5888	SLAVE-modus activeren: bij aansluiting op de DMX-ingang kopieert de slave-unit de master-unit (HOST)
8888	8888 → 8800	AUTO-modus activeren, tussen 1-100 automatische opties kiezen
	5800 → 5899	Selecteer AUTO-snelheid, langzaam naar snel
	8500 → 8599	Selecteer AUTO-strobesnelheid, langzaam naar snel 00 = geen strobe
	8800 → 8899	AUTO-fadesnelheid selecteren, langzaam naar snel 00 = geen fade

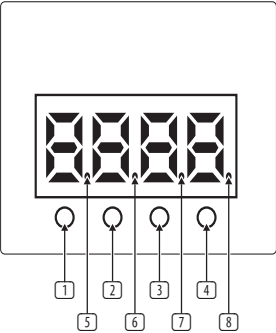
IT

NL

Menu	Options and Settings		Description
2280	2200 → 2229		PROG-modus activeren en tussen 00-21 presetlichtshows kiezen
	5200 → 5299		Selecteer PROG-snelheid, langzaam naar snel
	6500 → 6599		PROG-strobe-snelheid selecteren, langzaam naar snel 00 = geen strobe
	F200 → F299		PROG-fadesnelheid selecteren, langzaam naar snel 00 = geen fade
	0888	8888	MAIN-kleur rood weergeven
		2880	MAIN-kleur rood + groen weergeven
		3880	MAIN-kleur groen weergeven
		4808	MAIN-kleur groen + blauw weergeven
		5888	MAIN-kleur blauw weergeven
		6828	MAIN-kleur rood + blauw weergeven
		7208	MAIN-kleur rood + groen + blauw weergeven
		88FF	BACKGROUND-kleur uitschakelen, led uit
	0882	8888	BACKGROUND-kleur rood weergeven
		2880	BACKGROUND-kleur rood + groen weergeven
		3880	BACKGROUND-kleur groen weergeven
		4808	BACKGROUND-kleur groen + blauw weergeven
		5888	BACKGROUND-kleur blauw weergeven
		6828	BACKGROUND-kleur rood + blauw weergeven
		7208	BACKGROUND-kleur rood + groen + blauw weergeven
		88FF	BACKGROUND-kleur uitschakelen, led uit

Menu	Options and Settings		Description
0882	6888	8888	STATIC-kleur rood weergeven
		2820	STATIC-kleur rood + groen weergeven
		3880	STATIC-kleur groen weergeven
		4808	STATIC-kleur groen + blauw weergeven
		5888	STATIC-kleur blauw weergeven
		6828	STATIC-kleur rood + blauw weergeven
		7208	STATIC-kleur rood + groen + blauw weergeven
		88FF	STATIC-kleur weergeven Uitgeschakeld, led uit
	5828	6500 → 6599	Selecteer snelheid statische COLOR strobe, langzaam naar snel. 00 = geen strobe
	8888	8880 → 8800	Statische COLOR-dimmer selecteren, 0-100%
5888	8888		Schakel de SOUND CONTROL-modus IN. De ledlamp volgt het muziekritme
	88FF		Schakel de SOUND CONTROL-modus UIT
5825	8880 → 8800		Selecteer de geluidsgevoeligheid van de SOUND-modus van de 0 als laagst t/m 100 als hoogst
0288	8888		Led-display altijd aan
	88FF		Als het led-display niet binnen 5 seconden wordt aangeraakt, wordt het uitgeschakeld. Tik nogmaals om het display weer in te schakelen
8852	8852		Geen geïnverteerd display
	8582		Geïnverteerd display
8858	8858		Druk op ENTER. Het display knippert en het apparaat staat in TEST-modus. Druk nogmaals op ENTER om af te sluiten
028	022		Huidige softwareversie

Skärm



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Aktiverar huvudmenyn och växlar mellan menyobjekt. Stänger en öppen undermeny utan att spara
	2	DOWN	Minskar det visade värdet med ett/Navigeringsfunktion
	3	UP	Ökar det visade värdet med ett/Navigeringsfunktion
	4	ENTER	Ange vald funktion/Bekräfta och spara
LED:	5	DMX	Blinkar i DMX-läge
	6	MASTER	Blinkar i MASTER-läge
	7	SLAVE	Blinkar i SLAVE-läge
	8	SOUND	Blinkar i läget för aktivt ljud

Skärmfunktioner

Tryck på knappen **MENU** för att visa menyalternativ, fortsätt trycka på **MENU** för att växla mellan menyobjekt. Tryck på knappen **ENTER** för att visa önskade funktioner. Skärmen kommer att börja blinka. Använd sedan **UPP-/NED**-knapparna för att navigera och välja önskad inställning. Tryck på **ENTER** för att spara och bekräfta, eller tryck på **MENU** för att gå tillbaka utan att spara.

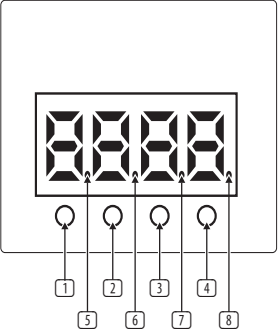
Huvudfunktionerna är följande:

Menu	Options and Settings	Description
0000	0000 → 0512	Val av DMX-adresskod 001 till 512
0000	0200/0300/0500/2000	Val av DMX-kanalläge 2/3/5/28
5000	0050	Alternativ för att aktivera läget MASTER (HOST)
	5000	Aktivera läget SLAVE: vid anslutning till DMX-ingången kommer slavenheten att återspegla master-enheten (HOST)
0000	0000 → 0000	Aktivera läget AUTO, välj bland automatiska alternativ 1–100
	5000 → 5000	Välj AUTO-hastighet, långsam till snabb
	0500 → 0500	Välj AUTO-stroboskophastighet, långsam till snabb 00 = inget stroboskop
	0000 → 0000	Välj AUTO-nedtoningshastighet, långsam till snabb 00 = ingen nedtoning

Menu	Options and Settings	Description
0000	0000 → 0000	Aktivera PROG-läge, välj bland förinställda ljusshower 00–21
	5000 → 5000	Välj PROG-hastighet, långsam till snabb
	0500 → 0500	Välj PROG-stroboskophastighet, långsam till snabb 00 = inget stroboskop
	0000 → 0000	Välj PROG-nedtoningshastighet, långsam till snabb 00 = ingen nedtoning
0000	0000	Visa MAIN-färg röd
	0000	Visa MAIN-färg röd + grön
	0000	Visa MAIN-färg grön
	0000	Visa MAIN-färg grön + blå
	0000	Visa MAIN-färg blå
	0000	Visa MAIN-färg röd + blå
	0000	Visa MAIN-färg röd + grön + blå
	0000	Visa BACKGROUND-färg Stäng av, LED av
0000	0000	Visa BACKGROUND-färg röd
	0000	Visa BACKGROUND-färg röd + grön
	0000	Visa BACKGROUND-färg grön
	0000	Visa BACKGROUND-färg grön + blå
	0000	Visa BACKGROUND-färg blå
	0000	Visa BACKGROUND-färg röd + blå
	0000	Visa BACKGROUND-färg röd + grön + blå
	0000	Visa BACKGROUND-färg Stäng av, LED av

Menu	Options and Settings		Description
0000	0000	0000	Visa STATIC-färg röd
		2220	Visa STATIC-färg röd + grön
		3880	Visa STATIC-färg grön
		4808	Visa STATIC-färg grön + blå
		5888	Visa STATIC-färg blå
		6828	Visa STATIC-färg röd + blå
		7208	Visa STATIC-färg röd + grön + blå
		8688	Visa STATIC-färg Avstängd, LED av
	5828	8500 → 8599	Välj stroboskopastighet för statisk COLOR, långsam till snabb. 00 = inget stroboskop
	8608	8880 → 8800	Välj dimmer för statisk COLOR, 0–100 %
5808	8888		Ställ SOUND CONTROL i läget ON. LED-belysningen kommer att följa musikens rytm
	8688		Ställ SOUND CONTROL i läget AV
5885	8880 → 8800		Välj ljudkänslighet för läget SOUND från lägsta, 0, till högsta, 100
8888	8888		Lysdiodskärm alltid på
	8688		När lysdiodskärmen inte har vidrörts på fem sekunder stängs den av. Rör vid skärmen igen för att slå på den igen
8858	8858		Ingen inverterad skärm
	8588		Inverterad skärm
8858	8858		Tryck på ENTER, skärmen kommer att blinka och enheten kommer att vara i läget TEST. Tryck på ENTER igen för att avsluta
888	882		Aktuell programvaruversion

Display



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Aktyvuje menu główne i przełącza między opcjami menu. Zamyka otwarte podmenu bez zapisywania
	2	DOWN	Zmniejsza wyświetlaną wartość o jeden/ Nawigacja funkcji
	3	UP	Zwiększa wyświetlaną wartość o jeden/ Nawigacja funkcji
	4	ENTER	Wybierz funkcję/Potwierdź i zapisz
LED:	5	DMX	Miga w trybie DMX
	6	MASTER	Miga w trybie MASTER
	7	SLAVE	Miga w trybie SLAVE
	8	SOUND	Miga w trybie aktywnego dźwięku

Funkcje wyświetlaczaFunkcje wyświetlacza

Wciśnij przycisk **MENU**, aby wejść do menu opcji. Naciskanie **MENU** kolejne razy przełącza między elementami menu. Wciśnij przycisk **ENTER**, aby wejść w wybraną funkcję, po czym wyświetlacz zamiga. Następnie użyj przycisków **UP/DOWN**, aby wybrać preferowane ustawienie. Wciśnij **ENTER**, aby zapisać i potwierdzić, lub wciśnij **MENU** aby cofnąć się bez zapisywania ustawień.

Główne funkcje są następujące:

Menu	Options and Settings	Description
0000	0000 → 0512	Wybór kodu adresu DMX od 001 do 512
0808	8208/8308/8508/2808	Wybór kanału DMX między trybami 2/3/5/28-kanałowymi
5808	8858	Włączenie trybu MASTER (HOST)
	5888	Włączenie trybu SLAVE: gdy podłączone do wejścia DMX, urządzenie podrzędne będzie naśladować urządzenie nadrzędne (HOST)
8888	8888 → 8800	Włączenie trybu AUTO, wybór pośród automatycznych opcji 1-100
	5808 → 5899	Wybór szybkości AUTO, od wolnej do szybkiej
	8500 → 8599	Wybór szybkości efektu stroboskopu AUTO od wolnej do szybkiej, 00 = brak efektu stroboskopu
	8800 → 8899	Wybór szybkości gaśnięcia od wolnej do szybkiej, 00 = brak gaśnięcia

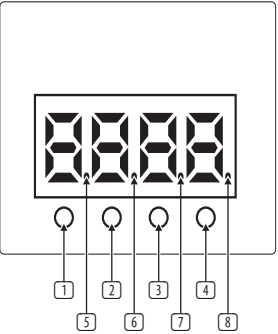
SE

PL

Menu	Options and Settings		Description
P286	P200 → P229		Włączenie trybu PROG, wybór spośród ustawionych pokazów świetlnych 00-21
	S200 → S899		Ustawienie szybkości PROG, od wolnej do szybkiej
	E500 → E599		Ustawienie szybkości efektu stroboskopu PROG od wolnej do szybkiej, 00 = brak efektu stroboskopu
	E200 → E299		Ustawienie szybkości gaśnięcia PROG od wolnej do szybkiej, 00 = brak gaśnięcia
	E888	8888	Pokaż czerwony kolor MAIN (główny)
		2880	Pokaż czerwony + zielony kolor MAIN
		3880	Pokaż zielony kolor MAIN
		4808	Pokaż zielony + niebieski kolor MAIN
		5888	Pokaż niebieski kolor MAIN
		6888	Pokaż czerwony + niebieski kolor MAIN
		7808	Pokaż czerwony + zielony + niebieski kolor MAIN
		88FF	Pokaż wyłączony kolor BACKGROUND (kolor tła)
	E882	8888	Pokaż czerwony kolor BACKGROUND
		2880	Pokaż czerwony + zielony kolor BACKGROUND
		3880	Pokaż zielony kolor BACKGROUND
		4808	Pokaż zielony + niebieski kolor BACKGROUND
		5888	Pokaż niebieski kolor BACKGROUND
		6888	Pokaż czerwony + niebieski kolor BACKGROUND
		7808	Pokaż czerwony + zielony + niebieski kolor BACKGROUND
		88FF	Pokaż wyłączony kolor BACKGROUND

Menu	Options and Settings		Description
E882	E888	8888	Pokaż czerwony kolor STATIC (statyczny)
		2880	Pokaż czerwony + zielony kolor STATIC
		3880	Pokaż zielony kolor STATIC
		4808	Pokaż zielony + niebieski kolor STATIC
		5888	Pokaż niebieski kolor STATIC
		6888	Pokaż czerwony + niebieski kolor STATIC
		7808	Pokaż czerwony + zielony + niebieski kolor STATIC
		88FF	Pokaż wyłączony kolor STATIC
	S228	E500 → E599	Wybierz szybkość efektu stroboskopu koloru statycznego od wolnej do szybkiej. 00 = brak stroboskopu
	8008	8880 → 8100	Wybierz przyciemnianie koloru statycznego, 0-100%
S888	8888		WŁĄCZ tryb SOUND CONTROL. Światło LED będzie naśladować rytm muzyki
	88FF		WYŁĄCZ tryb SOUND CONTROL
S285	8880 → 8100		Ustaw czułość dźwięku trybu SOUND od najniższej 0 do najwyższej 100
E288	8888		Wyświetlacz LED zawsze włączony
	88FF		Gdy wyświetlacz LED nie jest dotykany przez 5 sekund, zostanie wyłączony. Dotknij ponownie, aby włączyć go z powrotem
885P	885P		Brak odwróconego wyświetlacza
	858P		Odwrócony wyświetlacz
E25E	E25E		Wciśnij ENTER, po czym wyświetlacz zamiga i urządzenie będzie w trybie TEST. Wciśnij ENTER ponownie, aby wyłączyć
828	882		Aktualna wersja oprogramowania

表示



項目	番号	シルクスクリーン	関数
ボタン:	1	メニュー	メインメニューをアクティブにし、メニュー項目を切り替えます。保存せずに開いているサブメニューを閉じます
	2	ダウン	表示値を1つ減らす/ナビゲート機能
	3	アップ	表示値を1つ増やす/ナビゲート機能
	4	入る	選択した機能を入力/確認して保存
導いた:	5	DMX	DMX モードのときに点滅します
	6	主人	MASTER モードで点滅します
	7	スレーブ	SLAVE モードのときに点滅します
	8	音	サウンドアクティブモードのときに点滅します

表示機能

MENU ボタンを押してメニューオプションにアクセスし、**MENU** を押し続けてメニュー項目を切り替えます。**ENTER** ボタンを押して目的の機能にアクセスすると、ディスプレイが点滅し、**UP/DOWN** ボタンを使用してナビゲートして目的の設定を選択します。**ENTER** を押して保存して確認するか、**MENU** を押して保存せずに戻ります。

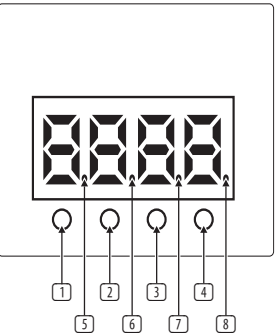
主な機能は次のとおりです。

メニュー	オプションと設定	説明
8888	8000 → 8502	DMX アドレスコードの選択 001 ~ 512
0000	0200 / 0300 / 0500 / 2000	DMX チャンネル選択 2/3/5/28 チャンネルモード
5000	0050	マスター (ホスト) モードオプションをアクティブにする
	5000	SLAVE モードをアクティブにする: DMX 入力に接続すると、スレーブユニットはマスター (HOST) ユニットの複製します
0000	8888 → 8000	AUTO モードをアクティブにし、1~100 の自動オプションから選択します
	5000 → 5099	自動速度、低速から高速を選択します
	0500 → 0599	AUTO ストロボ速度を選択し、低速から高速 00 = ストロボなし
	0800 → 0899	AUTO フェード速度を選択します。遅いから速い 00 = フェードなし

メニュー	オプションと設定		説明
0000	0000 → 0020		PROG モードをアクティブにし、00～21 のプリセットライトショーから選択します
	5000 → 5099		PROG 速度、低速から高速を選択します
	0500 → 0599		PROG ストロボ速度を選択します。slow から fast 00 = ストロボなし
	0800 → 0899		PROG フェード速度を選択します。slow から fast 00 = フェードなし
	0000	8888	メインカラーを赤で表示
		2000	メインカラーを赤 + 緑で表示
		3000	メインカラーを緑色で表示
		4000	メインカラーを緑 + 青で表示
		5000	メインカラーを青で表示
		6000	メインカラーを赤 + 青で表示
		7000	メインカラーを赤 + 緑 + 青で表示
		8000	背景色を表示オフ、LED オフ
0000	8888	背景色を赤で表示	
	2000	背景色を赤 + 緑で表示	
	3000	背景色を緑で表示	
	4000	背景色を表示緑 + 青	
	5000	背景色を青で表示	
	6000	背景色を赤 + 青で表示	
	7000	背景色を赤 + 緑 + 青で表示	
	8000	背景色を表示オフ、LED オフ	

メニュー	オプションと設定		説明
0000	0000	0000	静的な色を赤で表示
		2000	静的な色を赤 + 緑で表示
		3000	静的な色を緑色で表示
		4000	静的な色を緑 + 青で表示
		5000	静的な色を青で表示
		6000	静的な色を赤 + 青で表示
		7000	静的な色を赤 + 緑 + 青で表示
		8000	静的な色を表示オフ、LED オフ
	5000	0500 → 0599	静的な COLOR ストロボ速度を低速から高速に選択します。00 = ストロボなし
5000	0000	0000 → 0000	静的カラー調光器を選択、0~100%
		0000	サウンドコントロールモードをオンにします。LED ライトは音楽のリズムに従います
5000	0000	0000	サウンドコントロールモードをオフにする
		0000	
5000	0000 → 0000		SOUND モードの音感度を最低0から最高100まで選択します
0000	0000	0000	LED ディスプレイは常にオン
		0000	LED ディスプレイが5秒以内に触れない場合、それはオフになります。もう一度タッチして、ディスプレイをオンに戻します
0000	0000	0000	反転表示なし
		0000	反転表示
0000	0000		ENTER を押すと、ディスプレイが点滅し、デバイスがテストモードになります。もう一度 ENTER を押して終了します
000	000		現在のソフトウェアバージョン

展示



物品	不。	丝印	功能
按钮:	1个	菜单	激活主菜单并在菜单项之间切换。关闭打开的子菜单而不保存
	2个	下	通过一个/导航功能减小显示的值
	3	向上	通过一个/导航功能增加显示的值
	4	进入	输入所选功能/确认并保存
引领:	5	DMX	在 DMX 模式下闪烁
	6	掌握	处于主模式时闪烁
	7	奴隶	处于从动模式时闪烁
	8	声音	处于“声音激活”模式时闪烁

显示功能

按 **MENU** (菜单)按钮访问菜单选项, 按住 **MENU** (菜单)切换菜单项。按 **ENTER** 按钮访问所需的功能, 显示屏将闪烁, 然后使用 **UP/DOWN** 按钮浏览并选择所需的设置。按 **ENTER** 保存并确认, 或按 **MENU** 返回而不保存。

主要功能如下:

菜单	选项和设置	描述
0000	0000 → 0599	DMX 地址码选择 001 至 512
0000	0200 / 0300 / 0500 / 2000	DMX 频道选择 2/3/5/28 频道模式
5000	0000	激活 MASTER (HOST) 模式选项
	5000	激活从模式: 连接到 DMX 输入时, 从属单元将复制主 (HOST) 单元
0000	0000 → 0000	激活自动模式, 在 1-100 个自动选项中进行选择
	5000 → 5099	选择自动速度, 从慢到快
	0500 → 0599	选择自动频闪速度, 慢到快速 00 = 无频闪
	0000 → 0099	选择自动衰落速度, 慢到快 00 = 无衰落

菜单	选项和设置		描述
P880	P800 → P828		激活 PROG 模式, 从 00-21 预设指示灯中选择
	S800 → S899		选择 PROG 速度, 从慢到快
	E500 → E599		选择 PROG 频闪速度, 慢到快 00 = 无频闪
	E800 → E899		选择 PROG 衰落速度, 慢到快 00 = 无衰落
	0888	8888	显示主色为红色
		2880	显示主色红色 + 绿色
		3880	显示主色为绿色
		4808	显示主色绿色 + 蓝色
		5888	显示主色为蓝色
		6828	显示主色红色 + 蓝色
		7808	显示主色红色 + 绿色 + 蓝色
		88EE	显示背景色关闭, 导致关闭
	E882	8888	显示背景色为红色
		2880	显示背景颜色红色 + 绿色
		3880	显示背景色为绿色
		4808	显示背景颜色绿色 + 蓝色
		5888	显示背景颜色为蓝色
		6828	显示背景颜色红色 + 蓝色
		7808	显示背景颜色红色 + 绿色 + 蓝色
		88EE	显示背景色关闭, 导致关闭

菜单	选项和设置		描述
8888	E888	8888	显示 STATIC 颜色为红色
		2880	显示 STATIC 颜色为红色 + 绿色
		3880	显示 STATIC 颜色为绿色
		4808	显示 STATIC 颜色为绿色 + 蓝色
		5888	显示 STATIC 颜色为蓝色
		6828	显示静态颜色红色 + 蓝色
		7808	显示静态颜色红色 + 绿色 + 蓝色
		88EE	显示 STATIC 颜色已关闭, 已关闭
	S888	E500 → E599	选择静态的 COLOR 选通速度, 从慢到快。00 = 无频闪
	8888	8880 → 8800	选择静态色彩调光器, 0-100 %
S888	8888		打开声音控制模式。LED 灯将跟随音乐的节奏
	88EE		关闭声音控制模式
S885	8880 → 8800		从最低 0 到最高 100 选择 SOUND 模式的声音灵敏度
8888	8888		LED 显示屏始终亮着
	88EE		如果在 5 秒钟内未触摸 LED 显示屏, 它将关闭。再次触摸以重新打开显示屏
8858	8058		无倒置显示
	8588		倒置显示
8858	8858		按 ENTER, 显示屏将闪烁, 并且设备将处于“测试”模式。再次按 ENTER 退出
888	882		当前软件版本

Controlling the Device

The device can be controlled in the following ways:

1. Master/slave
2. IR remote
3. DMX control

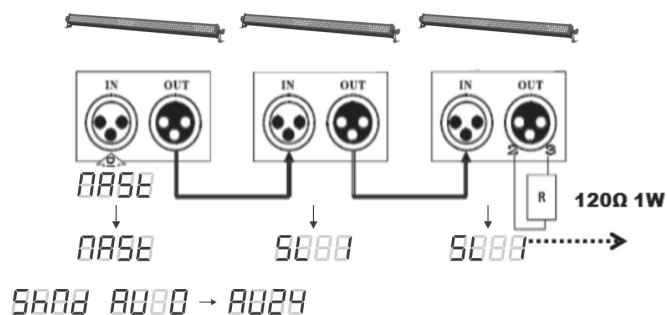
Master/Slave Control

Master/Slave, automatic setting

1. Connect the device(s) with DMX cable.
2. Master/slave mode will be activated automatically, master unit will be set randomly.

Master/Slave, manual setting (Slave 1 mode operation)

1. Connect the device(s) with DMX cable.
2. Set the master unit:
 - 2.1. Press MENU of the first device and select **5000**
 - 2.2. Press ENTER
 - 2.3. Then use up and down to select **7755**
 - 2.4. Press ENTER (now the first unit is the master)
 - 2.5. Press MENU on the master device and select **5000**. In master and stand alone you can also select one of the modes **0000/1000/0000/5000**
 - 2.6. Press ENTER
 - 2.7. Select MENU on the master device and select one of the modes
 - 2.8. Press ENTER
 - 2.9. After 5-10 seconds of inactivity, the show mode will be activated
3. Set the slave unit(s):
 - 3.1. Press MENU and select **5000** and then select **5000**. (same operation on all the slave units)
 - 3.2. Press ENTER
 - 3.3. When connecting the devices with DMX cable, the DMX LED is on.



IR Remote Control (Option)

When using the remote control, the space between the device and the remote control should be kept free of obstacles. The remote control has a range of 10 meters.

Button	Function
ON/OFF	Press to turn unit on, press again to turn off
AUTO	Activate AUTO mode. Use +/- to select repeat loop of preset N 0 - 100
PRG	Active Show mode. Use +/- to select preset program from PRG 0-21
SOUND	Turn Preset Show Sound Control On/OFF. When ON, press +/- to adjust the sensitivity from 0 to 100*
SPEED	Activates speed setting when AUTO and PRG mode is ON. Use +/- to adjust the speed from S001 to S099*
STROBE	Activates strobe. Use +/- to adjust the speed from 0 to 99*
+	Press to increase the current value to a maximum value of 100. Press - to decrease
Dimming	Dimmer can be used in AUTO mode, PRG mode, SOUND mode, and static color
-	Press to decrease the current value to a minimum value of 0. Press + to increase
W, R, G, B	Select color for dimmer mode (White, Red, Green, Blue) Note: A, UV not available for this unit
7, 8, 9	Select preset color. Note: 1 to 6 not available
Notes	*Each press of +/- increases/decreases by 1, but if held down, the values change faster

Remote Control Battery

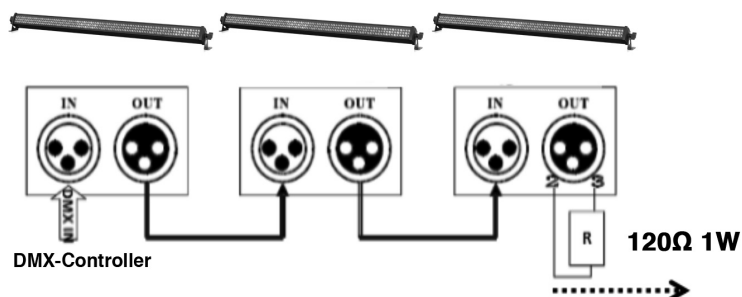
1. The battery positive (+) should face as shown below.
2. The arrow indicates the plastic lock.



DMX Control

To use a DMX controller to control the device, you must first set the DMX address code. The address code range is **8000 → 8522**. In this way the device can receive the DMX signals.

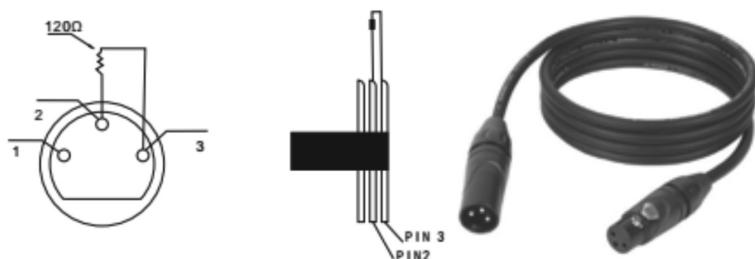
1. Press the **MENU** button, select the **8000** Menu option.
2. Press **ENTER** button. The address code will flash. Use **UP/DOWN** to select **DMX** address code. Our factory value is set to **8000**.
3. After the address code is set, hold the **ENTER** button.
4. Connect from the output of the DMX console to the **DMX** input of the first slave, and connect the DMX output of the first slave to the **DMX** input of the second slave, and so on. Connect all the slaves.



DMX connection requires terminal (loop connection)

During the installation process, if the signal line is laid a long distance, or in a noisy environment, such as a dance hall, it is recommended to use a DMX terminal (loop connection). This can reduce any interference to the digital control signal by electrical noise.

The DMX terminator consists of a simple XLR connector with pin 2 and 3 connected to a 120 Ω resistor. Please insert the terminator into the XLR output port of the last device, please refer to the figure below.



Control del dispositivo

Este dispositivo puede ser controlado de las siguientes formas:

1. Máster/esclavo
2. Control remoto IR
3. Control DMX

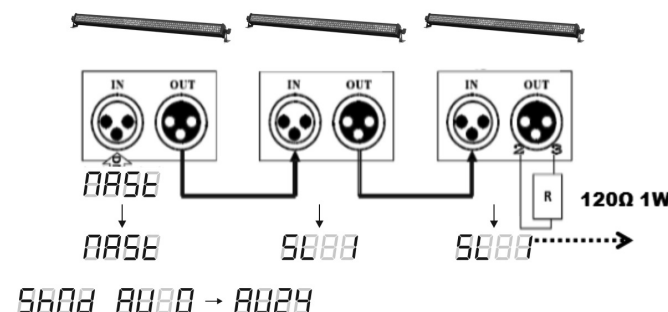
Control máster/esclavo

Máster/esclavo, ajuste automático

1. Conecte los dispositivos con un cable DMX.
2. El modo máster/esclavo se activará de forma automática.

Máster/esclavo, ajuste manual (El modo Esclavo 1)

1. Conecte los dispositivos con un cable DMX.
2. Ajuste la unidad máster:
 - 2.1. Pulse MENU en el primer dispositivo y elija **5000**
 - 2.2. Pulse ENTER
 - 2.3. Utilice después las flechas arriba y abajo para elegir **8000**
 - 2.4. Pulse ENTER (ahora la primera unidad será la máster o controladora)
 - 2.5. Pulse MENU en el dispositivo máster o controlador y elija **5000**. En los modos máster y stand alone (independiente) también puede elegir **8000/8200/8400/8600**
 - 2.6. Pulse ENTER
 - 2.7. Elija MENU en el dispositivo máster y elija uno de los modos
 - 2.8. Pulse ENTER
 - 2.9. Tras un periodo de entre 5-10 de inactividad, será activado el modo de show
3. Ajuste la unidad(es) esclava:
 - 3.1. Pulse MENU y elija **5000** y seleccione después **5000**. (Utilice este mismo procedimiento en todas las unidades esclavas)
 - 3.2. Pulse ENTER
 - 3.3. Conecte los dispositivos con un cable DMX, The DMX LED se activará.



Control remoto IR (opcional)

Cuando utilice el control remoto, mantenga libre de obstáculos el espacio entre el dispositivo y el control remoto. El control remoto tiene un rango de 10 metros.

Button		Function
	ON/OFF	Púlselo para activar la unidad; púlselo de nuevo para desactivarla
	AUTO	Activa el modo AUTO. Use +/- para elegir el bucle de repetición del preset N 0 - 100
	PRG	Modo Active Show. Use +/- para elegir el preset de programa PRG 0-21
	SOUND	Activa/desactiva el control de sonido Preset Show. Cuando esté activo (ON), pulse +/- para ajustar la sensibilidad entre 0 y 100*
	SPEED	Activa el ajuste de velocidad cuando el modo AUTO y PRG está activado. Use +/- para ajustar la velocidad de S001 a S099*
	STROBE	Activa el efecto estroboscópico. Use +/- para ajustar la velocidad entre 0 y 99*
	+	Pulse aquí para aumentar el valor actual hasta un valor máximo de 100. Pulse - para reducirlo.
	Dimming	Puede usar el dimmer en los modos AUTO, PRG, SOUND y con color estático.
	-	Pulse aquí para reducir el valor actual hasta un mínimo de 0. Pulse + para aumentar el valor.
	W, R, G, B	Elige el color para el modo dimmer (W - blanco, R- rojo, G - verde, B - azul). Nota: A - amarillo y UV - ultravioleta no están disponibles para esta unidad.
	7, 8, 9	Elige el color del preset. Nota: 1 a 6 no están disponibles
	Notes	*Cada pulsación de +/- aumenta/disminuye el valor en 1, pero si lo mantiene pulsado, el valor cambia más rápido.

Pila del control remoto

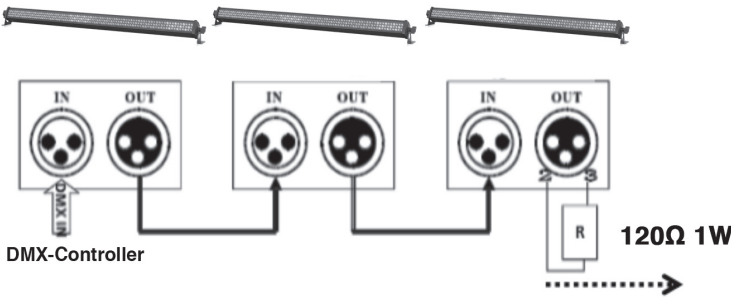
1. El polo positivo (+) de la pila debería ser colocado de la forma siguiente.
2. La flecha indica el bloqueo de plástico.



Control DMX

Para usar un controlador DMX para controlar este dispositivo, primero deberá ajustar el código de dirección DMX. El rango para este código de dirección es de **8008 → 8512**. De esta forma el dispositivo podrá recibir las señales DMX.

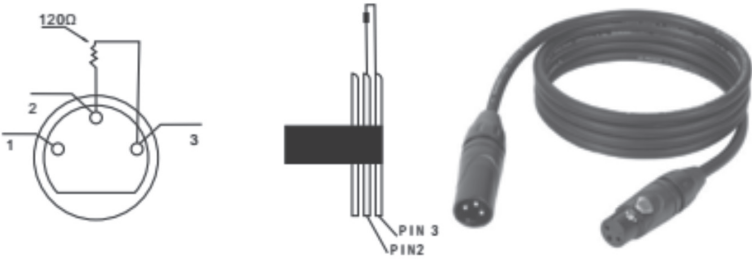
1. Pulse el botón **MENU** y elija la opción de menú **8888**.
2. Pulse el botón **ENTER**. El código de dirección parpadeará. Use **UP/DOWN** para elegir el código de dirección **DMX** que quiera. De fábrica, la unidad viene ajustada al **8008**.
3. Una vez que haya elegido el código de dirección, mantenga pulsado el botón **ENTER**.
4. Realice la conexión desde la salida de la consola DMX a la entrada **DMX** del primer dispositivo, de la salida DMX del primero dispositivo a la entrada **DMX** del segundo, etc. hasta conectar todos los dispositivos.



La conexión DMX requiere terminaciones (conexión en bucle)

Durante el proceso de instalación, si la línea de señal va a suponer una tirada larga, o en entornos con mucho ruido, tal como una pista de baile, le recomendamos que use una terminación DMX (conexión en bucle). Esto reducirá posible interferencias del ruido eléctrico sobre la señal de control digital.

La terminación DMX está formada por un sencillo conector XLR con las puntas 2 y 3 conectadas a una resistencia de 120 Ω. Introduzca esta terminación en el puerto de salida XLR del último dispositivo (vea el gráfico):



Contrôle de l'appareil

L'appareil peut être contrôlé de l'une des manières suivantes :

- 1. Maître/esclave
- 2. Télécommande IR
- 3. Contrôle DMX

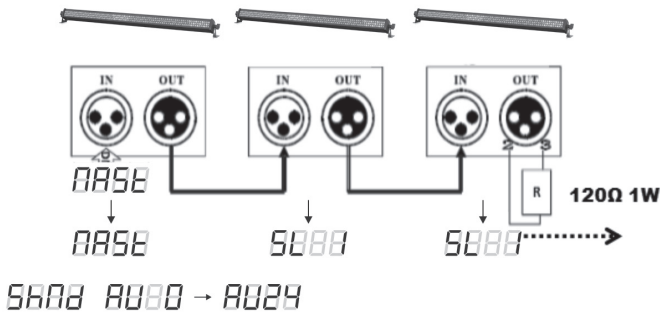
Contrôle maître/esclave

Maître/esclave, réglage automatique

- 1. Connectez les unités avec un câble DMX.
- 2. Le mode maître/esclave s'active automatiquement.

Maître/esclave, réglage manuel (Le mode esclave 1)

- 1. Connect the device(s) with DMX cable.
- 2. Configurez l'appareil maître
 - 2.1. Appuyez sur le bouton MENU du premier appareil puis sélectionnez **SE00**
 - 2.2. Appuyez sur ENTER
 - 2.3. Utilisez les boutons haut et bas pour sélectionner **00SE**
 - 2.4. Appuyez sur ENTER (le premier appareil est configuré comme maître)
 - 2.5. Appuyez sur MENU sur l'appareil maître et sélectionnez **SE00**. Sur l'appareil maître utilisé seul, vous pouvez également sélectionner **0000** / **0000** / **0000** / **SE00**
 - 2.6. Appuyez sur ENTER
 - 2.7. Sélectionnez MENU sur l'appareil maître puis sélectionnez l'un des modes disponibles
 - 2.8. Appuyez sur ENTER
 - 2.9. Au bout de 5 à 10 secondes, le mode sélectionné est activé
- 3. Configurez les appareils esclaves:
 - 3.1. Appuyez sur MENU, sélectionnez **SE00** puis **SE00**. (Procédez de la même manière sur tous les appareils esclaves)
 - 3.2. Appuyez sur ENTER
 - 3.3. Connect the device(s) with DMX cable, the DMX LED s'active.



Télécommande (en option)

Lorsque vous utilisez la télécommande, l'espace entre l'appareil et la commande ne doit contenir aucun obstacle. La télécommande a une portée de 10 m.

Button	Function
ON/OFF	Appuyez pour mettre l'appareil sous tension, et à nouveau pour le mettre hors tension
AUTO	Permet d'activer le mode AUTO. Utilisez +/- pour sélectionner un preset de N 0 à 100
PRG	Mode Active Show. Utilisez +/- pour sélectionner un preset de PRG 0 à 21
SOUND	Permet d'activer/désactiver le mode Preset Show Sound Control. Si activé, utilisez +/- pour régler la sensibilité de 0 à 100*
SPEED	Permet d'activer le réglage de la vitesse lorsque les fonctions AUTO et PRG sont activées. Utilisez +/- pour régler la vitesse de S001 à S099*
STROBE	Permet d'activer le stroboscope. Utilisez +/- pour régler la vitesse de 0 à 99*
+	Appuyez pour augmenter la valeur de la fonction sélectionnée (100 maximum). Appuyez sur - pour diminuer cette valeur.
Dimming	Le variateur peut être utilisé en mode AUTO, PRG, SOUND et avec les couleurs statiques.
-	Appuyez pour diminuer la valeur de la fonction sélectionnée (0 minimum). Appuyez sur + pour augmenter cette valeur.
W, R, G, B	Sélection de la couleur pour le variateur (W: blanc, R: rouge, G: vert, B: bleu) Remarque: A, UV ne sont pas disponibles pour cet appareil
7, 8, 9	Permet de sélectionner une couleur préconfigurée. Remarque : les couleurs 1 à 6 ne sont pas disponibles
Notes	*Chaque pression sur +/- augmente la valeur de 1. Si le bouton est maintenu, la valeur change plus rapidement.

Pile de la commande à distance

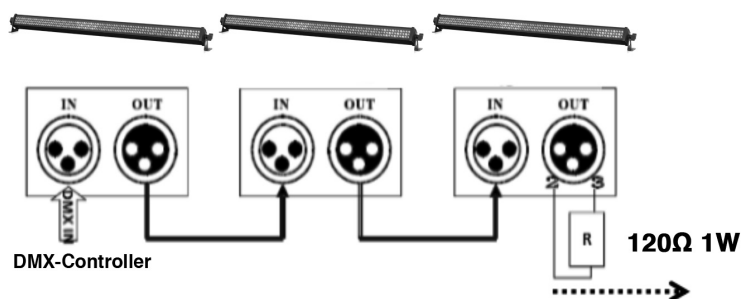
- 1. Le pôle positif (+) de la pile doit être placé comme indiqué ci-dessous.
- 2. La flèche indique le loquet de verrouillage en plastique.



Contrôle DMX

Afin d'utiliser un contrôleur DMX pour piloter l'appareil, vous devez d'abord initialiser le code de l'adresse DMX. La plage de code d'adressage s'étend de **8000** → **8500**. L'appareil peut ainsi recevoir des signaux DMX.

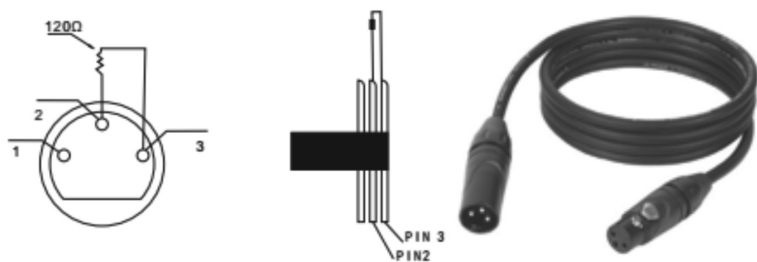
1. Appuyez sur le bouton **MENU**, sélectionnez l'option **8000**.
2. Appuyez sur le bouton **ENTER**. Le code de l'adresse clignote. Utilisez les boutons **UP/DOWN** pour sélectionner le code d'adressage **DMX**. Par défaut, le code est **8000**.
3. Une fois le code sélectionné, appuyez sur le bouton **ENTER**.
4. Connectez la sortie de la console DMX à l'entrée **DMX** du premier appareil, puis connectez la sortie DMX du premier appareil à l'entrée **DMX** du second, et ainsi de suite jusqu'à ce que tous les appareils soient connectés.



Terminal de connexion DMX (connexion en boucle)

Durant l'installation, si la ligne de signal couvre une longue distance ou si l'installation est effectuée dans un environnement bruyant comme une salle de danse, il est recommandé d'utiliser un terminal DMX (connexion en boucle). Cela permet de réduire les interférences électriques sur le signal de contrôle numérique.

Le terminal DMX est un simple connecteur XLR dont les broches 2 et 3 sont reliées à une résistance de 120 Ω. Connectez le terminal à la sortie XLR du dernier appareil. Référez-vous aux schémas suivants:



Gerätesteuerung

Man kann das Gerät wie folgt steuern:

1. Master/slave
2. IR-Fernbedienung
3. DMX-Steuerung

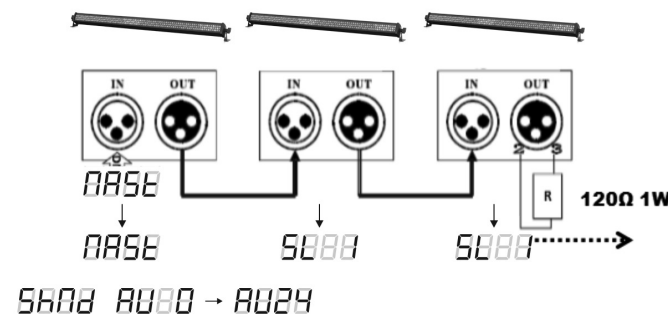
Master/Slave-Steuerung

Master/Slave, automatische Einstellung

1. Verbinden Sie die Geräte über ein DMX-Kabel.
2. Der Master/Slave-Modus wird automatisch aktiviert.

Master/Slave, manuelle Einstellung (Slave-Modus 1)

1. Verbinden Sie die Geräte über ein DMX-Kabel.
2. Master-Gerät einstellen:
 - 2.1. Drücken Sie MENU am ersten Gerät und wählen Sie **5000**.
 - 2.2. Drücken Sie ENTER.
 - 2.3. Wählen Sie **8000** mit den Auf/Ab-Tasten.
 - 2.4. Drücken Sie ENTER (das erste Gerät ist jetzt das Master-Gerät).
 - 2.5. Drücken Sie MENU am Master-Gerät und wählen Sie **5000**. Im Master- und Stand Alone-Modus kann man auch **8000/8000/8000/5000** wählen.
 - 2.6. Drücken Sie ENTER.
 - 2.7. Drücken Sie MENU am Master-Gerät und wählen Sie einen der Modi.
 - 2.8. Drücken Sie ENTER.
 - 2.9. Nach 5 - 10 Sekunden Inaktivität wird der Show-Modus aktiviert.
3. Stellen Sie die Slave-Geräte ein:
 - 3.1. Drücken Sie MENU und wählen Sie **5000** und anschließend **5000**. (Wenden Sie das gleiche Verfahren auf alle Slave-Geräte an.)
 - 3.2. Verbinden Sie die Geräte über ein DMX-Kabel, the DMX LED wird automatisch aktiviert.



IR-Fernbedienung (Option)

Bei Verwendung der Fernbedienung sollte der Raum zwischen Gerät und Fernbedienung frei von Hindernissen bleiben. Der Wirkungsbereich der Fernbedienung beträgt 10 Meter.

Button	Function
ON/OFF	Drücken, um das Gerät einzuschalten, und nochmals drücken, um es auszuschalten.
AUTO	Aktiviert den AUTO-Modus. Mit +/- wählt man den Repeat Loop von Preset N 0 - 100.
PRG	Active Show-Modus. Mit +/- wählt man Preset-Programme von PRG 0 - 21.
SOUND	Preset Show Sound Control ein/aus. Bei aktivierter Funktion kann man mit +/- die Empfindlichkeit im Bereich 0 bis 100 einstellen.*
SPEED	Aktiviert die Geschwindigkeitsregelung, wenn AUTO- und PRG-Modus eingeschaltet sind. Mit +/- stellt man die Geschwindigkeit im Bereich S001 bis S099 ein.*
STROBE	Aktiviert den Strobe-Effekt. Mit +/- kann man die Geschwindigkeit im Bereich 0 bis 99 einstellen.*
+	Erhöht den aktuellen Wert bis auf den Maximalwert 100. Mit - verringert man den Wert.
Dimming	Dimmer ist im AUTO-Modus, PRG-Modus, SOUND-Modus und bei statischer Farbe einsetzbar.
-	Verringert den aktuellen Wert bis auf den Minimalwert 0. Mit + erhöht man den Wert.
W, R, G, B	Wählt die Farbe für den Dimmer-Modus (W/Weiß, R/Rot, G/Grün, B/Blau). Hinweis: A, UV sind bei diesem Gerät nicht verfügbar.
7, 8, 9	Wählt eine voreingestellte Farbe. Hinweis: 1 bis 6 nicht verfügbar.
Notes	*Jeder Tastendruck auf +/- erhöht/verringert den Wert um 1. Bei gedrückt gehaltener Taste ändern sich die Werte schneller.

Batterie der Fernbedienung

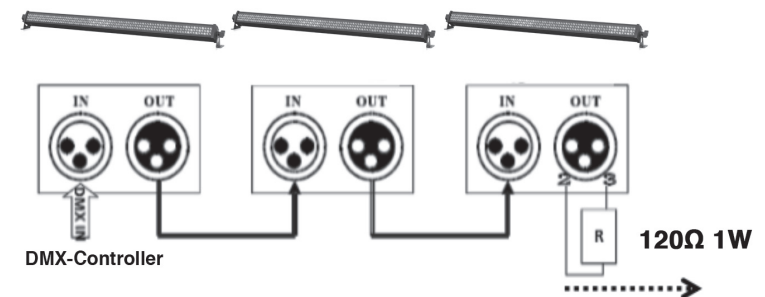
1. Der Pluspol (+) der Batterie sollte wie folgt ausgerichtet sein.
2. Der Pfeil zeigt auf die Plastikverriegelung.



DMX-Steuerung

Um einen DMX-Controller zum Steuern des Geräts nutzen zu können, müssen Sie zuerst den DMX Adresscode einstellen. Der Wertbereich des Adresscodes ist **8008 → 8582**. Danach kann das Gerät die DMX-Signale empfangen.

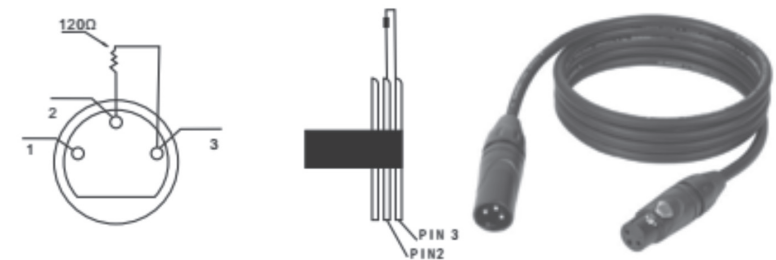
1. Drücken Sie die **MENU**-Taste und wählen Sie die Menü-Option **8008**.
2. Drücken Sie die **ENTER**-Taste. Der Adresscode blinkt. Wählen Sie mit **UP/DOWN** den DMX Adresscode. Werkseitig ist der Wert auf **8008** eingestellt.
3. Wählen Sie den Adresscode und drücken Sie die **ENTER**-Taste.
4. Verbinden Sie den Ausgang des DMX-Pults mit dem **DMX**-Eingang des ersten Geräts und verbinden Sie den DMX-Ausgang des ersten Geräts mit dem **DMX**-Eingang des zweiten Geräts usw. Verbinden Sie auf diese Weise alle Geräte.



DMX-Verbindung benötigt eine Terminierung (Loop-Verbindung)

Wenn das Signalkabel bei der Installation über große Entfernungen oder in Umgebungen mit Störgeräuschen (z. B. Diskothek) verlegt wird, sollten Sie eine DMX-Terminierung (Loop-Verbindung) verwenden. Dadurch kann man Störungen des digitalen Steuersignals durch elektrische Interferenzen verringern.

Die DMX-Terminierung besteht aus einem einfachen XLR-Anschluss, bei dem die Pole 2 und 3 mit einem 120 Ω Widerstand verbunden sind. Schließen Sie die Terminierung an den XLR-Ausgang des letzten Geräts an (siehe Abbildung):



Controle do Dispositivo

O dispositivo pode ser controlado das seguintes maneiras:

- 1. Master/slave
- 2. IR remote
- 3. DMX control

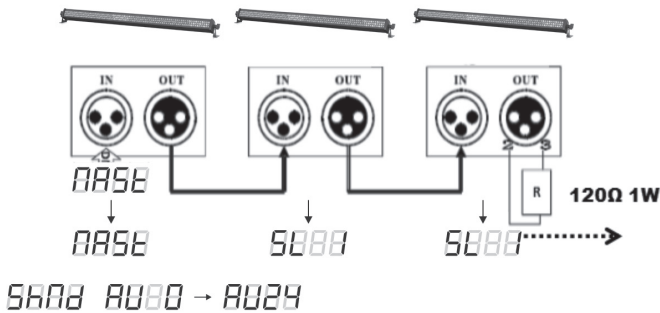
Controle Master/Slave

Master/Slave, configuração automática

- 1. Conecta os dispositivos com cabo DMX.
- 2. O modo Master/slave será ativado automaticamente.

Master/Slave, configuração manual (0 modo Slave)

- 1. Conecta os dispositivos com cabo DMX.
- 2. Ajusta a unidade master:
 - 2.1. Aperte o MENU do primeiro dispositivo e selecione **SEND**
 - 2.2. Aperte ENTER
 - 2.3. Então use up (para cima) e down (para baixo) para selecionar **MAST**
 - 2.4. Aperte ENTER (agora a primeira unidade é a master)
 - 2.5. Aperte MENU no dispositivo master e selecione **SEND**. Em master e stand alone (autônomo), você também pode selecionar **RUED/PRGB/6002/5000**
 - 2.6. Aperte ENTER
 - 2.7. Selecione MENU no dispositivo master e selecione um dos modos
 - 2.8. Aperte ENTER
 - 2.9. Após 5-10 de inatividade, o modo show será ativado
- 3. Ajuste a(s) unidade(s) slave:
 - 3.1. Aperte MENU e selecione **SEND** então selecione **SLAVE**. (Use a mesma operação em todas as unidades slave)
 - 3.2. Aperte ENTER
 - 3.3. Conecta os dispositivos com cabo DMX, the DMX LED será ativado automaticamente.



Controle IR Remoto (Opção)

Quando usar o controle remoto, o espaço entre o dispositivo e o controle remoto deve ser mantido livre de obstáculos. O controle remoto tem um alcance de 10 metros.

Button	Function
ON/OFF	Aperte para ligar a unidade, aperte novamente para desligar
AUTO	Ative o modo AUTO. Use + / - para selecionar um loop de repetição do preset N 0 - 100
PRG	Ative o modo Show. Use + / - para selecionar o programa de preset do PRG 0-21
SOUND	Ligue (ON) ou desligue (OFF) o Preset Show Sound Control. Quando em ON, aperte + / - para ajustar a sensibilidade de 0 a 100*
SPEED	Ativa o ajuste de velocidade quando em AUTO e modo PRG está ligado. Use + / - para ajustar a velocidade de S001 a S099*
STROBE	Ativa o estroboscópio. Use + / - para ajustar a velocidade de 0 a 99*
+	Aperte para aumentar o valor atual até um valor máximo de 100. Aperte - para diminuir.
Dimming	O interruptor com regulação da intensidade pode ser usado no modo AUTO, modo PRG, modo SOUND e cor estática.
-	Aperte para diminuir o valor atual até um valor mínimo de 0. Aperte + para aumentar.
W, R, G, B	Selecione a cor do modo dimmer (Branco, Vermelho, Verde, Azul) Nota: A, UV não estão disponíveis nessa unidade
7, 8, 9	Selecione a cor de preset. Nota: 1 a 6 não disponíveis
Notes	*Cada vez que se pressiona +/- o valor aumenta/diminui em 1 unidade, mas se for mantido pressionado, os valores mudam mais rápido.

Bateria de Controle Remoto

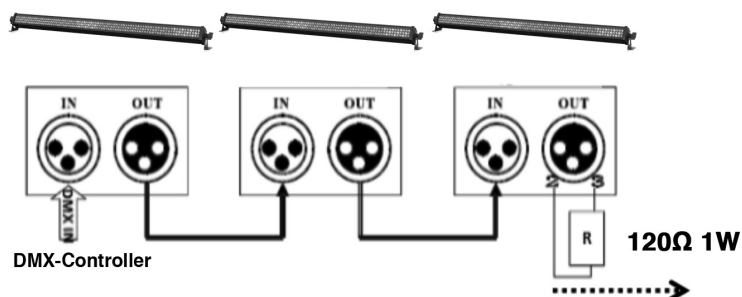
- 1. O lado positivo (+) da bateria deve estar disposto conforme demonstrado abaixo.
- 2. A seta indica a trava plástica.



Controle DMX

Para usar o controlador DMX para controlar o dispositivo, você deve primeiro configurar o código de controle do DMX. A gama do código é de **8008 → 8582**. Isso possibilita o recebimento de sinais DMX pelo seu dispositivo.

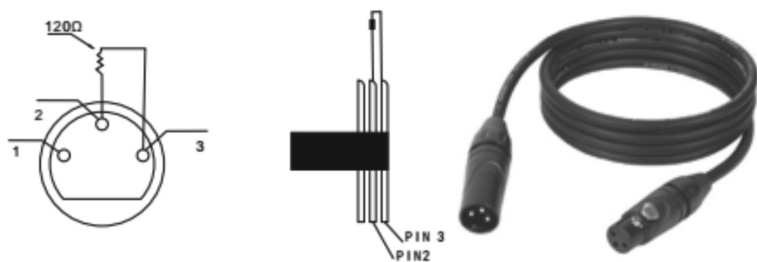
1. Aperte o botão **MENU**, selecione a opção de menu **8888**.
2. Aperte o botão **ENTER**. O código piscará. Use **UP/DOWN** para selecionar o código do **DMX**. Nosso valor de fábrica é de **8008**.
3. After the address code is set, hold the **ENTER** button.
4. Conecte a saída da mesa DMX com a entrada **DMX** do primeiro dispositivo, e conecte a saída DMX do primeiro dispositivo com a entrada **DMX** do segundo dispositivo, e assim por diante. Conecte todos os dispositivos.



A conexão DMX necessita de um terminal (conexão loop)

Durante o processo de instalação, se a linha de sinal estiver a uma distância grande, ou em um ambiente barulhento como uma boate, recomenda-se usar um terminal DMX (conexão loop). Isso possibilita a redução de qualquer interferência ao sinal de controle digital por ruídos elétricos.

O terminador DMX consiste em um conector XLR simples com os pinos 2 e 3 conectados a uma resistência de 120 Ω. Favor, inserir o terminador em uma porta de saída XLR do último dispositivo, favor verificar a figura.



Controllo del dispositivo

Il dispositivo può essere controllato nei seguenti modi:

1. Master/slave
2. IR remote
3. Controllo DMX

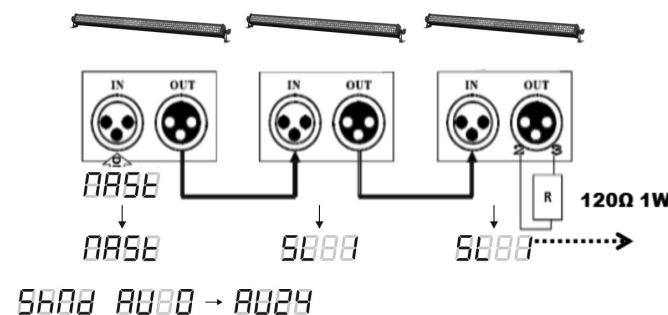
Controllo Master/Slave

Master/Slave, impostazione automatica

1. Collegare i dispositivi tramite il cavo DMX.
2. Il modo master/slave sarà attivato automaticamente.

Master/Slave, impostazione manuale (Il modo Slave)

1. Collegare i dispositivi tramite il cavo DMX.
2. Impostare l'unità master:
 - 2.1. Premere MENU sul primo dispositivo e selezionare **5888**
 - 2.2. Premere ENTER
 - 2.3. Quindi utilizzare su e giù per selezionare **8888**
 - 2.4. Premi ENTER (ora la prima unità è master)
 - 2.5. Premere MENU sul master e selezionare **5888**. In modo master e stand alone, è possibile anche selezionare **8008/8288/8888/5888**
 - 2.6. Premere ENTER
 - 2.7. Selezionare MENU sul master e scegliere uno dei modi
 - 2.8. Premere ENTER
 - 2.9. Dopo 5-10 secondi di inattività, sarà attivato il modo show
3. Impostare la/e unità slave:
 - 3.1. Premere MENU e selezionare **5888** quindi scegliere **5888**. (Usate la stessa operazione in tutte le unità slave)
 - 3.2. Premere ENTER
 - 3.3. Collegare i dispositivi tramite il cavo DMX, the DMX LED sarà attivato automaticamente.



PT

IT

Telecomando (opzionale)

Quando si utilizza il telecomando lo spazio tra il dispositivo e il telecomando deve essere libero da ostacoli. Il telecomando ha una portata di 10 metri.

Button	Function
ON/OFF	Premere per accendere l'unità, premere di nuovo per spegnerla
AUTO	Attiva il modo AUTO. Usate +/- per selezionare il loop di ripetizione del preset 0–100
PRG	Attiva il modo Show. Usate +/- per selezionare il programma preiset fra PRG 0-21
SOUND	Attiva/disattiva Preset Show Sound Control. Quando è attivo, premete +/- per regolare la sensibilità da 0 a 100*
SPEED	Attiva l'impostazione della velocità quando i modi AUTO e PRG sono attivi. Usate +/- per regolare la velocità da S001 a S099 *
STROBE	Attiva lo strobo. Usate +/- per regolare la velocità da 0 a 99*
+	Premete per aumentare il valore attuale fino a un valore massimo di 100. Premete - per diminuire.
Dimming	Il dimmer può essere usato nei modi AUTO, PRG, SOUND e colore statico.
-	Premete per diminuire il valore corrente a un valore minimo di 0. Premete + per aumentare.
W, R, G, B	Seleziona il colore per la modalità dimmer (bianco, rosso, verde, blu) Nota: UV non disponibile per questa unità
7, 8, 9	Seleziona il colore preset. Nota: da 1 a 6 non disponibili
Notes	*Ogni pressione di +/- aumenta/diminuisce di 1, ma se tenuto premuto, i valori cambiano più velocemente.

Batteria del telecomando

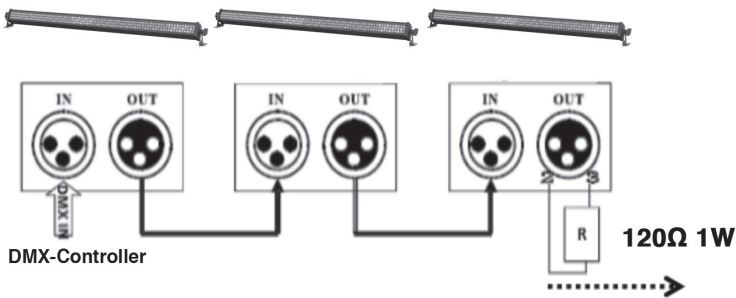
- Il polo positivo della batteria (+) deve essere rivolto come mostrato sotto.
- La freccia indica il gancio di plastica.



Controllo DMX

Per controllare il dispositivo usando un controller DMX è necessario innanzitutto impostare il codice di indirizzo DMX. La gamma del codice di indirizzo è **ADDR → ASB2**. In questo modo il dispositivo può ricevere i segnali DMX.

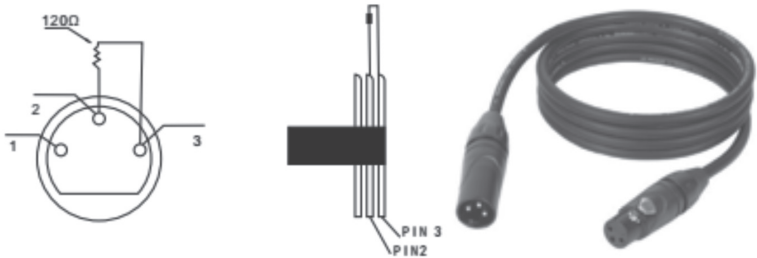
- Premete il tasto **MENU**, scegliete l'opzione del menu **ADDR**.
- Premete il tasto **ENTER**. Il codice di indirizzo lampeggerà. Usate i tasti **UP/DOWN** per scegliere il codice di indirizzo **DMX**. Il valore di fabbrica è impostato su **ADDR**.
- Dopo aver impostato il codice di indirizzo, tenete premuto il tasto **ENTER**.
- Collegate l'uscita della console **DMX** all'ingresso DMX del primo dispositivo, quindi collegate l'uscita **DMX** del primo dispositivo all'ingresso DMX del secondo dispositivo e così via. Collegate tutti i dispositivi.



La connessione DMX richiede la terminazione (collegamento ad anello)

Durante il processo di installazione, se la linea del segnale è posata su lunga distanza o in un ambiente rumoroso, come una sala da ballo, si consiglia di utilizzare una terminazione DMX (collegamento ad anello). Ciò può ridurre qualsiasi interferenza al segnale di controllo digitale da rumor-e elettrico.

Il terminatore DMX è costituito da un semplice connettore XLR con pin 2 e 3 collegati tramite una resistenza da 120Ω. Inserite il terminatore nell'uscita XLR dell'ultimo dispositivo, come mostrato nella figura:



Het Apparaat Bedienen

Het apparaat kan op de volgende manieren worden bediend:

- 1. Master/slave
- 2. IR-afstandsbediening
- 3. DMX-besturing

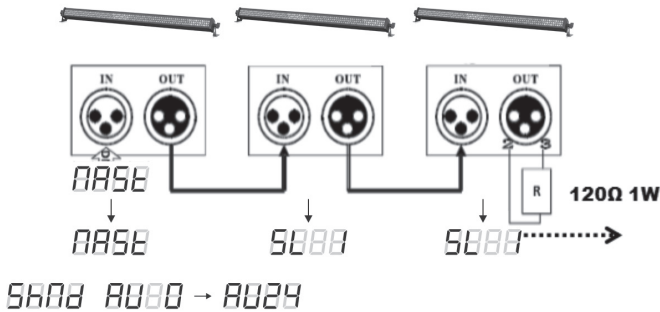
Master/Slave-besturing

Master/Slave, automatische instelling

- 1. Sluit de apparatuur aan met DMX-kabel.
- 2. De Master/slave-modus wordt automatisch geactiveerd. De master-unit wordt willekeurig ingesteld.

Master/Slave, handmatige instelling (modus Slave 1)

- 1. Sluit de apparatuur aan met DMX-kabel.
- 2. De master-unit instellen:
 - 2.1. Druk op MENU van het eerste apparaat en selecteer **5000**
 - 2.2. Druk op ENTER
 - 2.3. Gebruik vervolgens omhoog en omlaag om te selecteren **0050**
 - 2.4. Druk op ENTER (nu is de eerste unit de master)
 - 2.5. Druk op MENU van het masterapparaat en selecteer **5000**. In master en stand alone kunt u tevens een van de modi selecteren **0000/0000/0000/0000**
 - 2.6. Druk op ENTER
 - 2.7. Selecteer MENU op het masterapparaat en selecteer een van de modi
 - 2.8. Druk op ENTER
 - 2.9. Na 5-10 seconden inactiviteit wordt de show-modus geactiveerd
- 3. De slave-unit(s) instellen:
 - 3.1. Druk op MENU en selecteer **5000** vervolgens **5000**. (dezelfde bewerking op alle slave-units)
 - 3.2. Druk op ENTER
 - 3.3. Als de apparaten zijn verbonden met DMX-kabels, licht de DMX-led op.



IR-afstandsbediening (optioneel)

Bij gebruik van de afstandsbediening moet de ruimte tussen het apparaat en de afstandsbediening vrij worden gehouden. De afstandsbediening heeft een bereik van 10 meter.

Button	Function
ON/OFF	Druk hierop om de unit in te schakelen. Druk nogmaals om de unit uit te schakelen
AUTO	Active AUTO-modus. Gebruik + / - om de herhalingslus van de preset te selecteren 0-100
PRG	Active Show-modus. Gebruik + / - om een presetprogramma te selecteren van PRG 0-21
SOUND	Sound Control IN/UIT-schakelen. Indien ingeschakeld, druk dan op +/- om de gevoeligheid in te stellen van 0 tot 100*
SPEED	Activeert instelling voor snelheid als de modus AUTO en PRG zijn ingeschakeld (ON). Gebruik +/- om de snelheid van S001 in te stellen op S099*
STROBE	Activeert strobe. Gebruik +/- om de snelheid in te stellen van 0 tot 99*
+	Druk hierop om de huidige waarde te verhogen naar een maximumwaarde van 100. Druk op - om te verlagen.
Dimming	Dimmer kan worden gebruikt in AUTO-modus, PRG-modus, SOUND-modus en statische kleur.
-	Druk hierop om de huidige waarde te verlagen tot een minimumwaarde van 0. Druk op + om te verhogen.
W, R, G, B	Kleur voor dimmodus selecteren (wit, rood, groen, blauw). A, UV niet beschikbaar.
7, 8, 9	Presetkleur selecteren. (1-6 niet beschikbaar)
Notes	*Elke keer drukken op +/- verhoogt/verlaagt met 1 stap, maar als de toetsen ingedrukt worden gehouden, veranderen de waarden sneller.

Batterij Voor Afstandsbediening

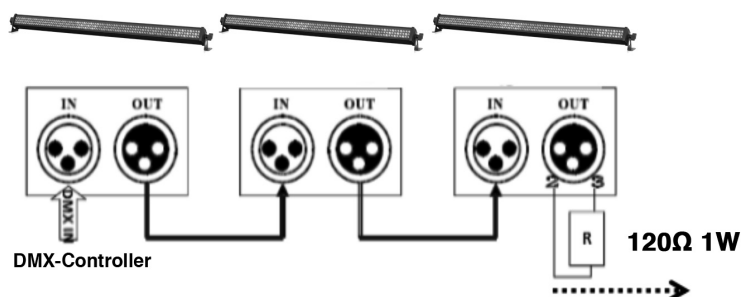
- 1. De batterij moet met de pluspool (+) in de richting wijzen zoals hieronder weergegeven.
- 2. De pijl geeft het plastic slot aan.



DMX-besturing

Om het apparaat te bedienen met een DMX-controller, moet u eerst de DMX-adresseringscode instellen. Het bereik van de adresseringscode is **0001 → 0512**. Op deze manier kan het apparaat de DMX-signalen ontvangen.

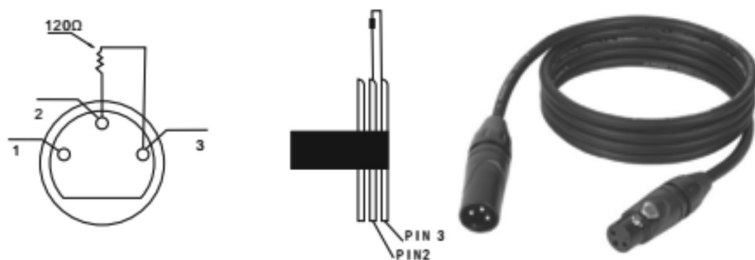
1. Druk op de **MENU**-knop en selecteer de **0000** menuoptie.
2. Druk op de knop **ENTER**. De adresseringscode knippert. Selecteer **DMX**-adresseringscode met **UP/DOWN**. Onze fabriekswaarde is ingesteld op **0001**.
3. Nadat de adresseringscode is ingesteld, houdt u de toets **ENTER** vast.
4. Sluit vanaf de uitgang van de **DMX**-console de kabel op de **DMX**-ingang van de eerste slave, en sluit de DMX-uitgang van de eerste slave aan op de DMX-ingang van de tweede slave, enzovoort. Verbind zo alle slaves.



DMX-aansluiting vereist een afsluiter (lusverbinding)

Als de signaallijn tijdens de installatieprocedure over lange afstand of in een rumoerige omgeving (zoals een danszaal) wordt gelegd, raden wij u aan om een DMX-afsluiter (lusverbinding) te gebruiken. Hierdoor kan interferentie van het digitale regelsignaal door elektrische ruis worden verminderd.

De DMX-terminator bestaat uit een gewone XLR-aansluiting met pin 2 en 3 aangesloten op een 120 Ω-weerstand. Plaats de terminator in de XLR-uitgangspoot van het laatste apparaat. Zie de afbeelding hieronder.



Styra Enheten

Enheten kan styras på följande sätt:

1. Master/slav
2. IR-fjärr
3. DMX-styrning

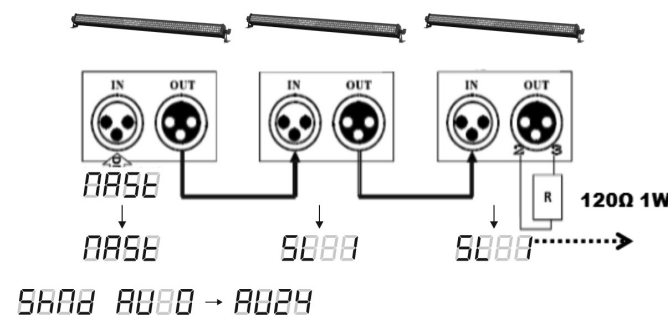
Master-/slavstyrning

Master/slav, automatisk inställning

1. Anslut enheten/enheterna med DMX-kabel.
2. Master-/slavläge kommer att aktiveras automatiskt, master-enheten kommer att ställas in slumpmässigt.

Master/Slav, manuell inställning (Slav 1-lägesdrift)

1. Anslut enheten/enheterna med DMX-kabel.
2. Ställ in master-enheten:
 - 2.1. Tryck på MENU för den första enheten och välj **0000**
 - 2.2. Tryck på ENTER
 - 2.3. Använd sedan upp- och ned-kontrollerna för att välja **0512**
 - 2.4. Tryck på ENTER (nu är den första enheten master-enhet)
 - 2.5. Tryck på MENU på master-enheten och välj **0512**. I master och fristående kan du också välja ett av lägena **0001/0200/0400/0800**
 - 2.6. Tryck på ENTER
 - 2.7. Välj MENU på master-enheten och välj ett av lägena
 - 2.8. Tryck på ENTER
 - 2.9. Efter 5–10 sekunders inaktivitet kommer show-läget att aktiveras
3. Ställ in slavenheten/-erna:
 - 3.1. Tryck på MENU och välj **0000** och välj sedan **0000**. (samma åtgärd på alla slavenheter)
 - 3.2. Tryck på ENTER
 - 3.3. När du ansluter enheterna med DMX-kabel är DMX-lysdioden på.



IR-fjärrkontroll (tillval)

När fjärrkontrollen används behöver utrymmet mellan enheten och fjärrkontrollen hållas fritt från hinder.

Fjärrkontrollen har en räckvidd på tio meter.

Button	Function
ON/OFF	Tryck för att starta enheten, tryck igen för att stänga av
AUTO	Aktivera AUTO-läge. Använd + / - för att välja repetitionsslinga för förinställning N 0 – 100
PRG	Läge för aktiv show. Använd +/- för att välja det förinställda programmet från PRG till 21
SOUND	Ställ ljudkontrollen i läget ON/OFF. Vid ON, tryck på +/- för att justera känsligheten från 0 till 100*
SPEED	Aktiverar hastighetsinställningen när AUTO och PRG-läge är i läget ON. Använd +/- för att justera hastigheten från S001 till S099*
STROBE	Aktiverar stroboskop. Använd +/- för att justera hastigheten från 0 till 99*
+	Tryck för att öka det aktuella värdet till ett maximalt värde på 100. Tryck på - för att minska
Dimming	Dimmer kan användas i läget AUTO, läget PRG, läget SOUND och med statisk färg
-	Tryck för att minska det aktuella värdet till ett minsta värde på 0. Tryck på + för att öka
W, R, G, B	Välj färg för dimmerläge (W: vit, R: röd, G: grön, B: blå). Obs: A: bärnsten, UV: ultraviolett, ej tillgängligt
7, 8, 9	Välj förinställd färg. Obs: 1-6 ej tillgängligt
Notes	*Varje tryckning på +/- ökar/minskar med 1, men vid längre intryckning ändras värdena snabbare

Fjärrkontrollbatteri

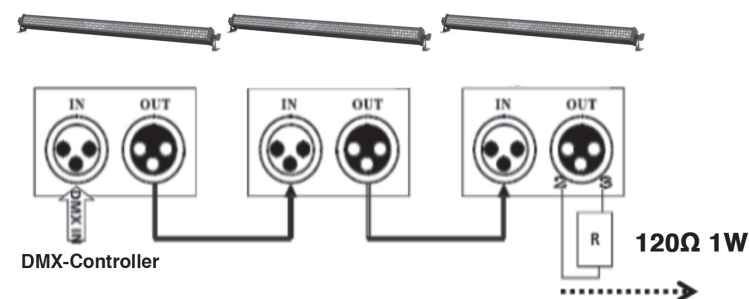
1. Batteriets positiva sida (+) ska vara vänd på det sätt som visas nedan.
2. Pilen visar plastläset.



DMX-styrning

Om du vill använda en DMX-ljussmixer för att styra enheten måste du först ställa in DMX-adresskoden. Adresskodintervallet är **8001 → 8582**. På detta sätt kan enheten ta emot DMX-signalerna.

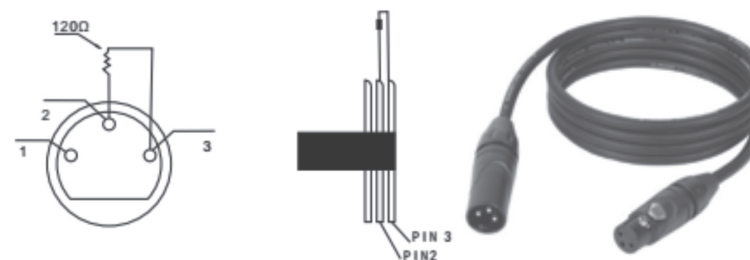
1. Tryck på knappen **MENU**, välj **8888** menyalternativet.
2. Tryck på knappen **ENTER**. Adresskoden kommer att blinka. Använd **UP/DOWN** för att välja **DMX**-adresskod. Vårt fabriksinställda värde är **8001**.
3. När adresskoden har ställts in håller du knappen **ENTER** intryckt.
4. Gör en anslutning från utgången på DMX-ljussmixern till **DMX**-ingången på den första slavenheten, och anslut DMX-utgången på den första slavenheten till **DMX**-ingången på den andra slavenheten, och så vidare. Anslut alla slavenheter.



DMX-anslutning kräver terminal (slingkoppling)

Under installationsprocessen – om signalledningen dras en lång sträcka, eller i en miljö där det förekommer mycket störningar, till exempel en danslokal – rekommenderas användning av en DMX-terminal (slingkoppling). Detta kan minska störningar av den digitala styrsignalen genom elektriskt brus.

DMX-avslutaren består av en enkel XLR-kontakt med stift 2 och 3 anslutna till ett 120 Ω-motstånd. Sätt in avslutaren i XLR-utgångsporten på den sista enheten – se figuren nedan.



Sterowanie Urządzeniem

Urządzenie może być kontrolowane następującymi metodami:

1. Master/slave (urządzenie nadrzędne/podrzędne)
2. Pilot IR
3. Kontrola DMX

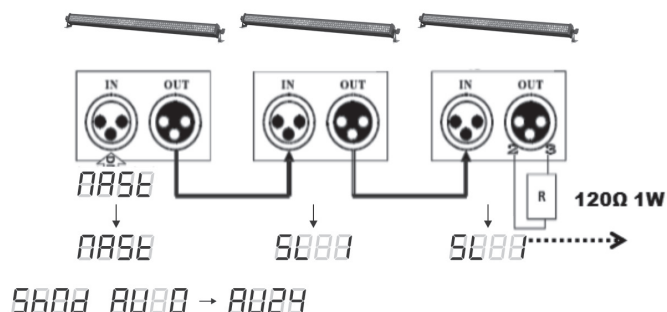
Kontrola Trybem Master/Slave (Nadrzędne/Podrzędne)

Master/Slave, ustawienie automatyczne

1. Podłącz urządzenie/a za pomocą kabla DMX.
2. Tryb master/slave zostanie włączony automatycznie, jednostka nadrzędna (master) zostanie wybrana losowo.

Master/slave, ustawienie ręczne (tryb obsługi Slave 1)

1. Podłącz urządzenie/a za pomocą kabla DMX.
2. Wybierz jednostkę nadrzędną (master):
 - 2.1. Wciśnij MENU na pierwszym urządzeniu i wybierz **SE00**
 - 2.2. Wciśnij ENTER
 - 2.3. Użyj przycisków góra/dół, aby wybrać **0050**
 - 2.4. Wciśnij ENTER (pierwsza jednostka jest teraz jednostką nadrzędną)
 - 2.5. Wciśnij MENU na urządzeniu nadrzędnym i wybierz **SE00**. W trybie „master” lub pojedynczego urządzenia możesz również wybrać jeden z trybów **0000/0000/0000/0000**
 - 2.6. Wciśnij ENTER
 - 2.7. Wciśnij MENU na urządzeniu nadrzędnym i wybierz jeden z trybów
 - 2.8. Wciśnij ENTER
 - 2.9. Po 5-10 sekundach nieaktywności zostanie włączony tryb pokazu
3. Ustaw urządzenie/a podrzędne (slave):
 - 3.1. Wciśnij MENU i wybierz **SE00** a następnie wybierz **SE00**. (ta sama operacja na wszystkich urządzeniach podrzędnych)
 - 3.2. Wciśnij ENTER
 - 3.3. Podczas łączenia urządzeń za pomocą kabla DMX, dioda LED DMX jest włączona.



Pilot IR (opcja)

Korzystając z pilota, przestrzeń między urządzeniem a pilotem powinna być wolna od przeszkód.

Pilot ma zasięg 10 metrów.

Button	Function
ON/OFF	Wciśnij aby wyłączyć urządzenie, wciśnij ponownie aby włączyć
AUTO	Aktywuj tryb AUTO. Użyj +/-, aby wybrać powtarzaną pętlę presetu 0-100
PRG	Tryb aktywnego pokazu. Wybierz jeden z ustawionych programów od PRG 0-21 za pomocą + / -
SOUND	Włącz/wyłącz tryb sterowania dźwiękiem. Gdy włączony (ON), ustaw czułość od 0 do 100 za pomocą + / - *
SPEED	Aktywuje ustawienie szybkości gdy tryb AUTO i PRG jest włączony. Dostosuj szybkość od S001 do S099 za pomocą + / - *
STROBE	Aktywuje efekt stroboskopu. Dostosuj szybkość od 0 do 99 za pomocą + / - *
+	Wciśnij, aby zwiększyć aktualną wartość do maksimum 100. Wciśnij -, aby zmniejszyć.
Dimming	Przyciemnianie może być używane w trybie AUTO, PRG, SOUND lub statycznego koloru.
-	Wciśnij, aby zmniejszyć aktualną wartość do minimum 0. Wciśnij +, aby zwiększyć.
W, R, G, B	Wybierz kolor dla trybu przyciemniania (biały, czerwony, zielony, niebieski). Uwaga: bursztynowe i UV, niedostępne dla tego urządzenia
7, 8, 9	Wybierz jeden z ustawionych kolorów. Uwaga: od 1 do 6 nie są dostępne dla tego urządzenia
Notes	* Pojedyncze wciśnięcie + / - zwiększa/zmniejsza o 1, przytrzymanie zmienia wartość szybciej.

Bateria pilota

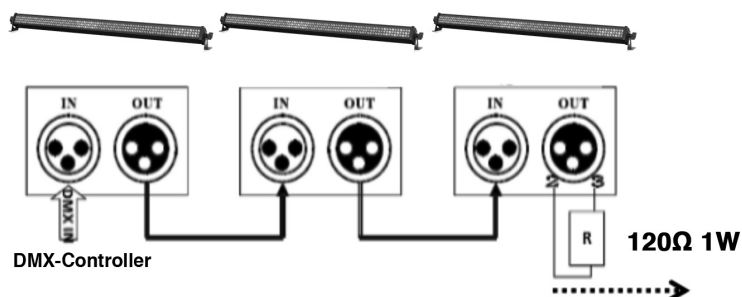
1. Biegun dodatni (+) powinien być zwrócony jak na ilustracji.
2. Strzałka wskazuje plastikową blokadę.



Kontrola DMX

Aby użyć kontrolera DMX do sterowania urządzeniem, należy najpierw ustawić kod adresu DMX. Przedział kodu adresu to **8008 → 8512**. W ten sposób urządzenie może odbierać sygnały DMX.

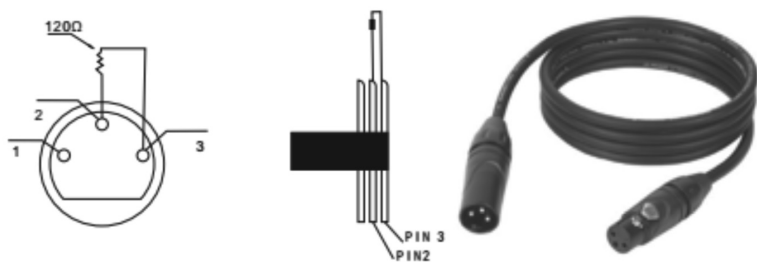
1. Wciśnij przycisk **MENU**, wybierz **8888** opcję Menu.
2. Wciśnij przycisk **ENTER**. Kod adresu zamiga. Użyj **UP/DOWN**, aby wybrać kod adresu **DMX**. Nasza wartość fabryczna to **8008**.
3. Gdy kod adresu jest już ustawiony, przytrzymaj przycisk **ENTER**.
4. Podłącz wyjście konsoli DMX do wejścia **DMX** pierwszego urządzenia podrzędnego (slave) i podłącz wyjście DMX pierwszego urządzenia podrzędnego do wejścia **DMX** drugiego urządzenia podrzędnego itd. Połącz ze sobą wszystkie urządzenia podrzędne.



Połączenie DMX wymaga terminalu (podłączenie pętli)

Podczas procesu instalacji, jeśli kabel sygnałowy jest poprowadzony przez dużą odległość lub w głośnych warunkach jak np. klub taneczny, zalecane jest użycie terminalu DMX (podłączenie pętli). Może to zmniejszyć zakłócenia cyfrowego sygnału kontroli przez szum elektryczny.

Końcówka DMX składa się z prostego połączenia XLR, którego bolec 2 i 3 jest podłączony do rezystora 120 Ω. Należy podłączyć końcówkę do portu wyjściowego XLR ostatniego urządzenia na podstawie poniższej ilustracji.



デバイスの制御

デバイスは、次の方法で制御できます。

1. マスター/スレーブ
2. IR リモコン
3. DMX コントロール

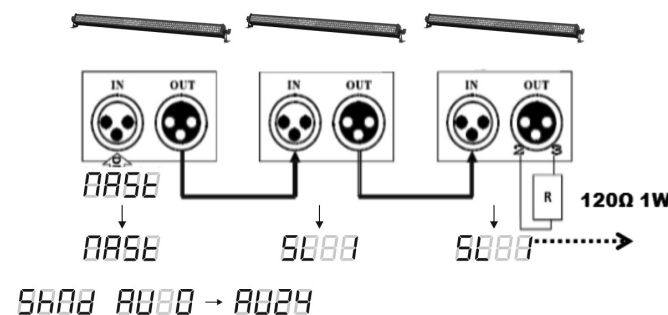
マスター/スレーブ制御

マスター/スレーブ、自動設定

1. デバイスを DMX ケーブルで接続します。
2. マスター/スレーブモードが自動的にアクティブになり、マスターユニットがランダムに設定されます。

マスター/スレーブ、手動設定(スレーブ1モード操作)

1. デバイスを DMX ケーブルで接続します。
2. マスターユニットを設定します。
 - 2.1. 最初のデバイスの MENU を押して、**8888**
 - 2.2. ENTER を押します
 - 2.3. 次に、上下を使用して選択します **8888**
 - 2.4. ENTER を押します (これで最初のユニットがマスターになります)
 - 2.5. マスターデバイスの MENU を押して、**8888**。マスターおよびスタンドアロンでは、モードの1つを選択することもできます **8008 / 8288 / 8888 / 8888**
 - 2.6. ENTER を押します
 - 2.7. マスターデバイスで MENU を選択し、モードの1つを選択します
 - 2.8. ENTER を押します
 - 2.9. 非アクティブの 5~10 秒後、表示モードがアクティブになります
3. スレーブユニットを設定します。
 - 3.1. MENU を押して選択します **8888** 次に選択します **8888**。(すべてのスレーブユニットで同じ操作)
 - 3.2. ENTER を押します
 - 3.3. デバイスを DMX ケーブルで接続すると、DMX LED が点灯します。



PL

JP

IR リモコン (オプション)

リモコンを使用するときは、デバイスとリモコンの間のスペースに障害物がないようにしてください。リモコンの範囲は 10 メートルです。

	ボタン	関数
	オン/オフ	を押してユニットをオンにし、もう一度押すとオフになります
	自動	AUTO モードをアクティブにします。+/- を使用して、プリセット N 0 ~ 100 の繰り返しループを選択します
	PRG	アクティブショーモード。+/- を使用して、PRG0-21 からプリセットプログラムを選択します
	音	プリセットショーサウンドコントロールのオン/オフを切り替えます。オンの場合、+/- を押して感度を 0 ~ 100* に調整します。
	速度	AUTO および PRG モードがオンのときに速度設定をアクティブにします。+/- を使用して、速度を S001 から S099* に調整します。
	ストロボ	ストロボをアクティブにします。+/- を使用して、速度を 0 から 99* に調整します。
	+	を押して現在の値を最大値の 100 に増やします。 - を押して減らします
	調光	調光器は、AUTO モード、PRG モード、SOUND モード、および静的カラーで使用できます。
	-	を押して現在の値を最小値の 0 に減らします。+ を押して増やします
	W、R、G、B	調光モードの色を選択してください (白、赤、緑、青) 注: A、UV はこのユニットでは使用できません
	7、8、9	プリセットカラーを選択します。注: 1 から 6 は使用できません
	ノート	*+/- を押すたびに 1 ずつ増減しますが、押し続けると値の変化が速くなります

リモートコントロールバッテリー

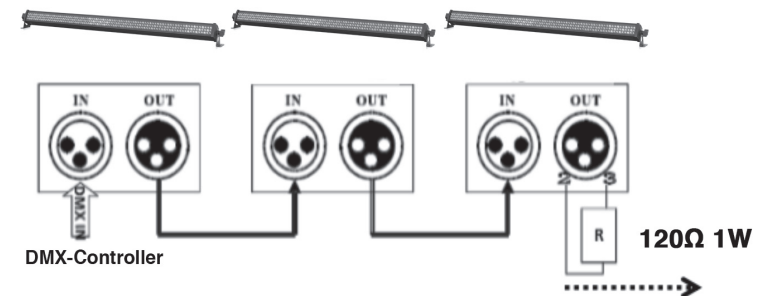
1. バッテリーのプラス (+) は次のようになっているはずです。
2. 矢印はプラスチック製のロックを示しています。



DMX コントロール

DMX コントローラーを使用してデバイスを制御するには、最初に DMX アドレスコードを設定する必要があります。アドレスコードの範囲は **8001 → 8512** のようにして、デバイスは DMX 信号を受信できます。

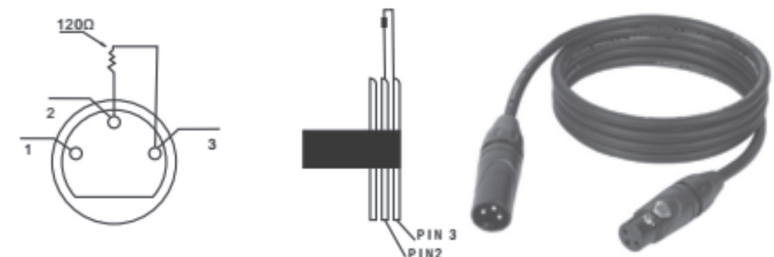
1. メニューボタンを押して、**8888** メニューオプション。
2. **ENTER** ボタンを押します。アドレスコードが点滅します。**UP/DOWN** を使用して **DMX** アドレスコードを選択します。工場出荷時の値はに設定されています。**8001**
3. アドレスコードを設定したら、**ENTER** ボタンを押し続けます。
4. DMX コンソールの出力から最初のスレーブの **DMX** 入力に接続し、最初のスレーブの DMX 出力を 2 番目のスレーブの **DMX** 入力に接続します。すべてのスレーブを接続します。



DMX 接続には端子が必要です (ループ接続)

設置過程で信号線が長距離に敷設されている場合や、ダンスホールなどの騒がしい環境では、DMX 端子 (ループ接続) の使用をお勧めします。これにより、電気ノイズによるデジタル制御信号への干渉を減らすことができます。

DMX ターミネーターは、ピン 2 と 3 が 120Ω の抵抗に接続されたシンプルな XLR コネクタで構成されています。最後のデバイスの XLR 出力ポートにターミネーターを挿入してください。下の図を参照してください。



控制设备

可以通过以下方式控制设备:

1. 主从
2. 红外遥控器
3. DMX 控制

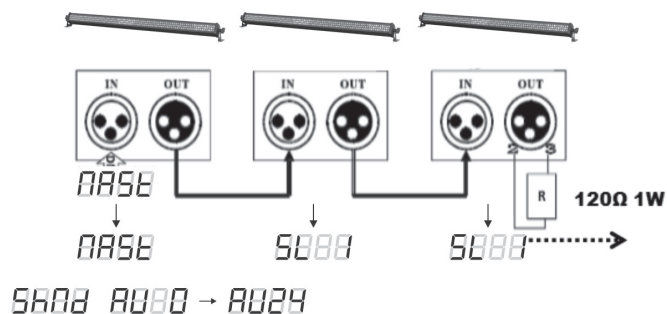
主/从控制

主/从机,自动设置

1. 用DMX电缆连接设备。
2. 主/从模式将被自动激活,主单元将被随机设置。

主站/从站,手动设置 (从站1 模式操作)

1. 用 DMX 电缆连接设备。
2. 设置主单位:
 - 2.1. 按第一台设备的 MENU, 然后选择 *SEND*
 - 2.2. 按 ENTER
 - 2.3. 然后使用向上和向下选择 *BASE*
 - 2.4. 按 ENTER 键 (现在第一个单元是主机)
 - 2.5. 在主设备上按 MENU, 然后选择 *SEND*。在主版和独立版中, 您还可以选择其中一种模式
RGBB / P2BB / CBBB / SBBB
 - 2.6. 按 ENTER
 - 2.7. 在主设备上选择 MENU, 然后选择一种模式
 - 2.8. 按 ENTER
 - 2.9. 闲置 5-10 秒后, 将启动表演模式
3. 设置从属单元:
 - 3.1. 按 MENU 并选择 *SEND* 然后选择 *SEBB*。(所有从属单元上的操作相同)
 - 3.2. 按 ENTER
 - 3.3. 使用 DMX 电缆连接设备时, DMX LED 点亮。



红外遥控器(选件)

使用遥控器时,应确保设备与遥控器之间没有障碍物。遥控器的射程为10米。

按钮	功能
开关	按下即可开启装置, 再按一次即可关闭
汽车	激活自动模式。使用 +/- 选择预设 N0-100 的重复循环
PRG	活动显示模式。使用 +/- 从 PRG 0-21 中选择预设程序
声音	打开/关闭预设显示声音控制。开启时, 按 +/- 将灵敏度从 0 调整到 100*
速度	当 AUTO 和 PRG 模式为 ON 时, 激活速度设置。使用 +/- 将速度从 S001 调整至 S099*
频闪	激活闪光灯。使用 +/- 将速度从 0 调整为 99*
+	按将当前值增加到最大值 100。按 - 减小
调光	调光器可用于自动模式, PRG 模式, 声音模式和静态色彩
-	按将当前值减小到最小值 0。按 + 增大
W, R, G, B	为调光器模式选择颜色 (白色, 红色, 绿色, 蓝色) 注意: A, 紫外线不适用于本机
7, 8, 9	选择预设颜色。注意: 1 到 6 不可用
笔记	*每次按 +/- 会增加/减少 1, 但如果按住此按钮, 则更改值会更快

遥控器电池

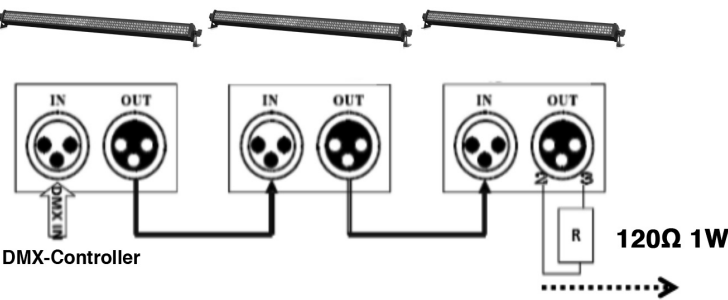
1. 电池正极 (+) 的朝向如下所示。
2. 箭头指示塑料锁。



DMX 控制

要使用 DMX 控制器控制设备, 必须首先设置 DMX 地址代码。地址代码范围是 8008 → 8582 这样, 设备可以接收 DMX 信号。

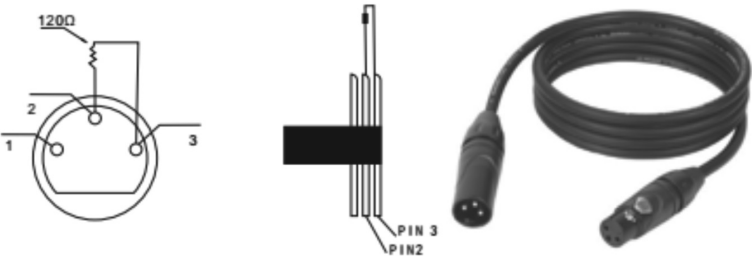
- 1. 按 MENU 按钮, 选 8888 单选项。
- 2. 按 ENTER 键。地址代码将闪烁。使用 UP/DOWN 选择 DMX 地址代码。我们的出厂值设置为 8008
- 3. 设置地址代码后, 按住 ENTER 键。
- 4. 从 DMX 控制台的输出连接到第一个从属设备的 DMX 输入, 并将第一个从属设备的 DMX 输出连接到第二个从属设备的 DMX 输入, 依此类推。连接所有从站。



DMX 连接需要端子(回路连接)

在安装过程中, 如果信号线放置较长距离或在嘈杂的环境 (例如舞厅) 中, 建议使用 DMX 端子 (回路连接)。这样可以减少电噪声对数字控制信号的任何干扰。

DMX 终结器包括一个简单的 XLR 连接器, 其针脚 2 和 3 连接到 120 Ω 电阻器。请将终结器插入最后一台设备的 XLR 输出端口, 请参考下图。



DMX Channel Mode

DMX channel (choose 8888 default code)

DMX channel (2CH)

Channel		Numerical Value			Function
1	Effect	000	-	007	LED off
		008	-	015	Static color (red)
		016	-	023	Static color (red+green)
		024	-	031	Static color (green)
		032	-	039	Static color (green+blue)
		040	-	047	Static color (blue)
		048	-	055	Static color (red+blue)
		056	-	063	Static color (red+green+blue)
		064	-	231	Show color
		232	-	255	Sound control
3	Speed/sound sensitivity	000	-	063	No function
		064	-	231	Show color speed: slow to fast (1CH value: 064-231)
		232	-	255	Sensitivity, sound sensitivity is higher when

DMX Channel (3CH)

Channel		Numerical Value			Function
1	Red	000	-	255	Red linear dimmer, 0-100%
2	Green	000	-	255	Green linear dimmer, 0-100%
3	Blue	000	-	255	Blue linear dimmer, 0-100%

DMX Channel (5CH)

Channel		Numerical Value			Function
1	Red	000	-	255	Red linear dimmer, 0-100%
2	Green	000	-	255	Green linear dimmer, 0-100%
3	Blue	000	-	255	Blue linear dimmer, 0-100%
4	Full dimmer	000	-	255	LED full dimmer, 0-100%

Channel		Numerical Value		Function	
5	LED ON/strobe	000	-	005	LED on
		006	-	010	LED off
		011	-	033	Slow on slow off, speed: slow to fast
		034	-	056	Slow on fast off, speed: slow to fast
		057	-	079	Fast on slow off, speed: slow to fast
		080	-	102	Random strobe, speed: slow to fast
		103	-	127	Lightning strobe, speed: slow to fast
		128	-	250	Fixed frequency strobe, speed: slow to fast
		251	-	255	LED on

DMX channel (28CH)

Channel		Numerical Value		Function	
1	R1	000	-	255	R1 dimmer from 0-100%
2	G1	000	-	255	G1 dimmer from 0-100%
3	B1	000	-	255	B1 dimmer from 0-100%
4	R2	000	-	255	R2 dimmer from 0-100%
5	G2	000	-	255	G2 dimmer from 0-100%
6	B2	000	-	255	B2 dimmer from 0-100%
7	R3	000	-	255	R3 dimmer from 0-100%
8	G3	000	-	255	G3 dimmer from 0-100%
9	B3	000	-	255	B3 dimmer from 0-100%
10	R4	000	-	255	R4 dimmer from 0-100%
11	G4	000	-	255	G4 dimmer from 0-100%
12	B4	000	-	255	B4 dimmer from 0-100%
13	R5	000	-	255	R5 dimmer from 0-100%
14	G5	000	-	255	G5 dimmer from 0-100%
15	B5	000	-	255	B5 dimmer from 0-100%
16	R6	000	-	255	R6 dimmer from 0-100%
17	G6	000	-	255	G6 dimmer from 0-100%
18	B6	000	-	255	B6 dimmer from 0-100%

Channel		Numerical Value		Function	
19	R7	000	-	255	R7 dimmer from 0-100%
20	G7	000	-	255	G7 dimmer from 0-100%
21	B7	000	-	255	B7 dimmer from 0-100%
22	R8	000	-	255	R8 dimmer from 0-100%
23	G8	000	-	255	G8 dimmer from 0-100%
24	B8	000	-	255	B8 dimmer from 0-100%
25	LED Full dimmer	000	-	255	LED linear full dimmer from 0-100%
26	LED on/strobe	000	-	005	LED on
		006	-	010	LED off
		011	-	033	Slow on slow off, speed: slow to fast
		034	-	056	Slow on fast off, speed: slow to fast
		057	-	079	Fast on slow off, speed: slow to fast
		080	-	102	Random strobe, speed: slow to fast
		103	-	127	Lightning strobe, speed: slow to fast
		128	-	250	Fixed frequency strobe, speed: slow to fast
		251	-	255	LED on
27	Effect	000	-	007	LED off
		008	-	015	Static color (red)
		016	-	023	Static color (red + green)
		024	-	031	Static color (green)
		032	-	039	Static color (green + blue)
		040	-	047	Static color (blue)
		048	-	055	Static color (red + blue)
		056	-	063	Static color (red + green + blue)
		064	-	231	Show color
		232	-	255	Sound control
28	Speed/sound control	000	-	063	No function
		064	-	231	Show color speed: (1CH value: 064-231)
		232	-	255	Sensitivity, sound sensitivity is higher when

EN Specifications

Category	Parameter
Light source	96 x 0.2W R LED, 72 x 0.2 W G LED, 72 x 0.2W B LED
Illuminance	2250 Lux @ 1 m
Beam angle	30°
Channels	2CH/3CH/5CH/28CH
Display	LED
Voltage	AC100~240V, 50/60Hz
Power consumption	23W
Fuse	F3AL250V
Dimensions (H x W x D)	65.6 x 1079.3 x 88.8 mm
Net weight	1.85 kg
Control mode	DMX Master/slave Sound active Auto IR
Supplied items	LED FLOODLIGHT BAR 240-8 RGB Power cord Manual
Optional items	Clamp Safety cable DMX signal cable IRC1 remote control

规格

类别	范围
光源	96 x 0.2W R LED, 72 x 0.2 W G LED, 72 x 0.2W B LED
照度	2250 Lux @ 1 m
光束角	30°
通道	2CH / 3CH / 5CH / 28CH
显示屏	LED
电压	AC100~240V, 50/60赫兹
耗散功率	23瓦
保险丝	F3AL250V
尺寸 (高 x 宽 x 深)	65.6 x 1079.3 x 88.8 毫米
净重	1.85 公斤
控制方式	DMX 主副机 声音激活 自走 红外
提供的物品	LED FLOODLIGHT BAR 240-8 RGB 电源线 使用说明书
可选项目	夹钳 安全电缆 DMX 信号线 IRC1 遥控器

Other important information

EN Important information

1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online.

Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento.

Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

Other important information

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online.

Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw

door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com. VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen.

Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online.

Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-

auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan

du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online.

Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój

autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania.

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

JP その他の重要な情報

1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択: ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230V と 120V の 2 つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

2. 故障: Music Tribe ディーラーがお客様のお近くになくときは、musictribe.com の "Support" 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにない場合は、同じ musictribe.com の "Support" 内にある "Online Support" でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

CN 其他的重要信息

1. 在线注册。 购买后，请访问我们的网站立即注册新的 Music Tribe 设备。使用我们简单的在线表格注册您的购买信息有助于我们更快、更有效地处理您的维修索赔。另外，请阅读我们保修的条款和条件（如适用）。

2. 无法正常工作。 如果您所在地区没有 Music Tribe 授权的经销商，您可以联系您所在国家/地区的 Music Tribe 授权履行者，其联系方式在 behringer.com 的“支持”部分列出。如果您的国家/地区未列出，请检查您的问题是否可以通过我们的“在线支持”解决，该选项也可以在 behringer.com 的“支持”部分找到。或者，您也可以在退回产品之前在 behringer.com 提交在线保修索赔。

3. 电源连接。 将本设备连接电源前，请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时，必须使用相同型号及定额的保险丝。

NL

SE

PL

JP

CN

EN



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S

Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.

Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom



Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of

waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.



EN WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or Serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN**.
- **Seek Immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.
- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Battery type: CR 2025
- Battery voltage: 3 V
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.
- Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries. (If one more batteries used).
- Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard! Replace only with the same or equivalent type!
- Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



ES ADVERTENCIA

- **PELIGRO DE INGESTIÓN:** Este producto contiene una pila de botón o de botón.
- **MUERTE** o Pueden ocurrir lesiones graves si se ingiere.
- Una pila de botón o una pila de botón ingerida puede provocar **quemaduras químicas internas** en tan solo **2 horas**.
- **MANTENER** pilas nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**.
- **Busque atención médica inmediata** si se sospecha que una batería ha sido ingerida o insertada dentro de cualquier parte del cuerpo.
- Retire y recicle o deseché inmediatamente las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas alejadas de los niños. NO deseché las baterías en la basura doméstica ni las incinere.
- Aun las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte.
- Comuníquese con un centro de control de intoxicaciones local para obtener información sobre el tratamiento.
- Tipo de batería: CR 2025
- Voltaje de la batería: 3 V
- Las baterías no recargables no deben recargarse.
- No fuerce la descarga, recargue, desarme, caliente por encima de la temperatura especificada por el fabricante ni las incinere. Hacerlo puede causar lesiones debido a la liberación de gases, fugas o explosiones, lo que puede resultar en quemaduras químicas.
- Asegúrese de que las baterías estén instaladas correctamente según la polaridad (+ y -).
- Retire y recicle o deseché inmediatamente las baterías de equipos que no se utilicen durante un período prolongado de acuerdo con las regulaciones locales.
- Asegure siempre completamente el compartimiento de las baterías. Si el compartimiento de las baterías no cierra de manera segura, deje de usar el producto, retire las baterías y manténgalas alejadas de los niños.
- No mezcle baterías viejas y nuevas, de diferentes marcas o tipos de baterías, como alcalinas, de carbono-zinc o recargables (si se usan más de una batería).
- ¡La sustitución de una batería por un tipo incorrecto puede anular una medida de seguridad! ¡Reemplace solo con el mismo tipo o uno equivalente!
- Riesgo de incendio o explosión si la batería es reemplazada por un tipo incorrecto.
- Desechar una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastar o cortar una batería mecánicamente, puede resultar en una explosión.
- Dejar una batería en un entorno de temperatura extremadamente alta puede resultar en una explosión o en la fuga de líquido o gas inflamable.
- Una batería expuesta a una presión de aire extremadamente baja puede resultar en una explosión o en la fuga de líquido o gas inflamable.
- Se debe prestar atención a los aspectos ambientales de la eliminación de baterías.
- Las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) no deben exponerse a calor excesivo como la luz solar, el fuego o similares.



EN

ES

⚠ FR AVERTISSEMENT

- **DANGER D'INGESTION:** Ce produit contient une pile bouton ou une pile bouton.
- **LA MORT** ou Des blessures graves peuvent survenir en cas d'ingestion.
- Une pile bouton ou une pile bouton avalée peut provoquer une **brûlure chimique internes** en seulement **2 heures**.
- **GARDER** piles neuves et usagées **HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**.
- **Rechercher des soins médicaux immédiats** si on soupçonne qu'une pile a été avalée ou insérée dans une partie du corps.
- Retirez et recyclez ou éliminez immédiatement les piles usagées conformément aux réglementations locales et gardez-les hors de portée des enfants. Ne jetez PAS les piles dans les ordures ménagères ni ne les incinérerez.
- Même les piles usagées peuvent causer des blessures graves ou la mort.
- Appelez un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement.
- Type de pile : CR 2025
- Tension de la pile : 3 V
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne pas forcer la décharge, recharger, démonter, chauffer au-delà de la température spécifiée par le fabricant ou incinérer. Cela peut entraîner des blessures dues à l'événement, à la fuite ou à l'explosion, provoquant des brûlures chimiques.
- Assurez-vous que les piles sont installées correctement selon la polarité (+ et -).
- Retirez et recyclez ou éliminez immédiatement les piles des équipements non utilisés pendant une période prolongée conformément aux réglementations locales.
- Sécurisez toujours complètement le compartiment des piles. Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit, retirez les piles et gardez-les hors de portée des enfants.
- Ne mélangez pas les piles anciennes et nouvelles, les différentes marques ou types de piles, telles que les piles alcalines, les piles au carbone-zinc ou les piles rechargeables. (Si une ou plusieurs piles sont utilisées).
- Le remplacement d'une pile par un type incorrect peut annuler une mesure de sécurité ! Remplacez uniquement par le même type ou un type équivalent !
- Risque d'incendie ou d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
- L'élimination d'une pile dans un feu ou un four chaud, ou le broyage ou la découpe mécanique d'une pile, peuvent entraîner une explosion ;
- Laisser une pile dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable ;
- Une pile soumise à une pression atmosphérique extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- L'attention doit être attirée sur les aspects environnementaux de l'élimination des piles.
- Les piles (pack de piles ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, le feu ou autre.

**⚠ DE WARNUNG**

- **VERSCHLUCKUNGSGEFAHR:** Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle oder eine Knopfzelle.
- **TOD** oder Bei Verschlucken kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- Eine verschluckte Knopfzelle oder Knopfzelle kann bereits nach **2 Stunden** zu einer inneren **Verätzungen** führen.
- **HALTEN** Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb **DER REICHWEITE VON KINDERN AUF**.
- **Suchen Sie sofort einen Arzt auf** wenn der Verdacht besteht, dass eine Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurde.
- Entfernen Sie gebrauchte Batterien und recyceln oder entsorgen Sie sie sofort gemäß den örtlichen Vorschriften und halten Sie sie von Kindern fern. Entsorgen Sie Batterien NICHT im Hausmüll oder verbrennen Sie sie.
- Auch gebrauchte Batterien können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen.
- Rufen Sie ein örtliches Giftinformationszentrum an, um Informationen zur Behandlung zu erhalten.
- Batterietyp: CR 2025
- Batteriespannung: 3 V
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
- Zwingen Sie die Batterieentladung nicht, laden Sie sie nicht wieder auf, zerlegen Sie sie nicht, erhitzen Sie sie nicht über die vom Hersteller angegebene Temperatur hinaus und verbrennen Sie sie nicht. Dies kann zu Verletzungen durch Ausgasen, Auslaufen oder Explosion führen, was chemische Verbrennungen verursachen kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterien gemäß der Polarität (+ und -) richtig eingesetzt sind.
- Entfernen Sie Batterien aus Geräten, die über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden, und recyceln oder entsorgen Sie sie sofort gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Batteriefach vollständig gesichert ist. Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter, entfernen Sie die Batterien und halten Sie sie von Kindern fern.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Marken oder Arten von Batterien, wie Alkaline, Zink-Kohle oder wiederaufladbare Batterien (wenn eine oder mehrere Batterien verwendet werden).
- Der Austausch einer Batterie durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen! Ersetzen Sie nur durch den gleichen oder einen gleichwertigen Typ!
- Brand- oder Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
- Die Entsorgung einer Batterie in ein Feuer oder einen heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern oder Schneiden einer Batterie kann zu einer Explosion führen;
- Das Belassen einer Batterie in einer extrem hohen Umgebungstemperatur kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen;
- Eine Batterie, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Es sollte auf die Umweltauswirkungen der Batterieentsorgung hingewiesen werden.
- Batterien (Batteriepack oder eingebaute Batterien) dürfen nicht übermäßiger Hitze wie Sonnenlicht, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden.

**⚠ PT AVISO**

- **PERIGO DE INGESTÃO:** Este produto contém uma pilha tipo botão ou uma bateria tipo moeda.
- **MORTE** ou Podem ocorrer lesões graves se ingerido.
- Uma pilha tipo botão ou uma bateria tipo moeda engolida pode causar **queimaduras química interna** em apenas **2 horas**.
- **MANTER** baterias novas e usadas **FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS**.
- **Procure atendimento médico imediato** se houver suspeita de que uma bateria foi engolida ou inserida em qualquer parte do corpo.
- Remova e recicle ou descarte imediatamente as baterias usadas de acordo com os regulamentos locais e mantenha-as fora do alcance das crianças. NÃO descarte as baterias no lixo doméstico ou incinerar-as.
- Mesmo baterias usadas podem causar ferimentos graves ou morte.
- Ligue para um centro local de controle de venenos para obter informações sobre tratamento.
- Tipo de bateria: CR 2025
- Tensão da bateria: 3 V
- Baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- Não force a descarga, recarregue, desmonte, aqueça acima da temperatura especificada pelo fabricante ou incinere. Isso pode resultar em lesões devido a ventilação, vazamento ou explosão, causando queimaduras químicas.
- Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente de acordo com a polaridade (+ e -).
- Remova e recicle ou descarte imediatamente as baterias de equipamentos que não foram usados por um período prolongado de acordo com os regulamentos locais.
- Sempre feche completamente o compartimento da bateria. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, pare de usar o produto, remova as baterias e mantenha-as fora do alcance das crianças.
- Não misture baterias velhas e novas, marcas ou tipos diferentes de baterias, como alcalinas, zinco-carbono ou recarregáveis (se mais de uma bateria for usada).
- Substituição de uma bateria por um tipo incorreto pode anular uma proteção! Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente!
- Risco de incêndio ou explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto.
- Descarte de uma bateria no fogo ou em um forno quente, ou esmagamento ou corte mecânico de uma bateria, que pode resultar em explosão;
- Deixar uma bateria em um ambiente circundante de temperatura extremamente alta que pode resultar em explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável;
- Uma bateria sujeita a pressão de ar extremamente baixa que pode resultar em explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável.
- Deve-se chamar a atenção para os aspectos ambientais do descarte de baterias.
- As baterias (pacote de baterias ou baterias instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, como luz solar, fogo ou similares.

**⚠ IT AVVERTIMENTO**

- **PERICOLO DI INGESTIONE:** Questo prodotto contiene una pila a bottone o una batteria a bottone.
- **MORTE** oppure Possono verificarsi lesioni gravi in caso di ingestione.
- Una pila a bottone o una batteria a bottone ingerita può causare **ustioni chimiche interne** in sole **2 ore**.
- **MANTENERE** batterie nuove e usate **FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI**.
- **Richiedere assistenza medica immediata** se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita in qualsiasi parte del corpo.
- Rimuovere e riciclare immediatamente o smaltire le batterie usate secondo le normative locali e tenerle lontane dai bambini. NON smaltire le batterie nei rifiuti domestici o incenerirle.
- Anche le batterie usate possono causare gravi lesioni o morte.
- Chiamare un centro antiveleni locale per informazioni sul trattamento.
- Tipo di batteria: CR 2025
- Voltaggio della batteria: 3 V
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Non forzare la scarica, ricaricare, smontare, riscaldare oltre la temperatura specificata dal produttore o incenerire. Fare ciò può causare lesioni a causa di sfiati, perdite o esplosioni che possono provocare ustioni chimiche.
- Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente secondo la polarità (+ e -).
- Rimuovere e riciclare immediatamente o smaltire le batterie dagli apparecchi non utilizzati per un lungo periodo di tempo secondo le normative locali.
- Sempre assicurarsi che il vano batterie sia completamente sicuro. Se il vano batterie non si chiude correttamente, smettere di usare il prodotto, rimuovere le batterie e tenerle lontane dai bambini.
- Non mescolare batterie vecchie e nuove, marche o tipi diversi di batterie, come alcaline, zinco-carbono o ricaricabili. (Se si utilizzano una o più batterie).
- Sostituzione di una batteria con un tipo errato che può compromettere una salvaguardia! Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente!
- Rischio di incendio o esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato.
- Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o schiacciamento o taglio meccanico di una batteria, che può provocare un'esplosione;
- Lasciare una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente alta che può provocare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabile;
- Una batteria sottoposta a pressione atmosferica estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabile.
- Prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie.
- Le batterie (pacchi batteria o batterie installate) non devono essere esposte a calore eccessivo come sole, fuoco o simili.



FR

DE

PT

IT

 NL WAARSCHUWING

- **INSLIKGEVAAR:** Dit product bevat een knoopcel- of knoopcelbatterij.
- **DOOD** of Bij inslikken kan ernstig letsel optreden.
- Een ingeslikte knoopcel- of knoopcelbatterij kan binnen slechts **2 uur interne chemische brandwonden** veroorzaken.
- **HOUDEN** nieuwe en gebruikte batterijen **BUITEN BEREIK VAN KINDEREN**.
- **Zoek onmiddellijk medische hulp** als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in een lichaamsdeel is geplaatst.



- Verwijder en recycle of gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg volgens de lokale regelgeving en houd ze buiten het bereik van kinderen. Gooi batterijen NIET weg bij het huishoudelijk afval of verbrand ze.
- Zelfs gebruikte batterijen kunnen ernstig letsel of de dood veroorzaken.
- Bel een lokaal antigifcentrum voor informatie over de behandeling.
- Type batterij: CR 2025
- Batterijspanning: 3 V
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- During ontlading, opladen, demontage, verwarming boven (door de fabrikant gespecificeerde temperatuurbereik) of verbranding niet af. Dit kan leiden tot letsel door ontleding, lekkage of explosie resulterend in chemische brandwonden.
- Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geïnstalleerd volgens de polariteit (+ en -).
- Verwijder en recycle of gooi batterijen onmiddellijk weg van apparatuur die gedurende een langere periode niet wordt gebruikt volgens de lokale regelgeving.
- Zorg er altijd voor dat het batterijvak volledig is beveiligd. Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product, verwijder de batterijen en houd ze buiten het bereik van kinderen.
- Meng geen oude en nieuwe batterijen, verschillende merken of soorten batterijen, zoals alkaline, koolstof-zink of oplaadbare batterijen (als er meer batterijen worden gebruikt).
- Vervanging van een batterij door een onjuist type kan een beveiliging ongedaan maken! Vervang alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type!
- Brand- of ontploffingsgevaar als de batterij wordt vervangen door een onjuist type.
- Het weggooien van een batterij in vuur of een hete oven, of het mechanisch verpletteren of snijden van een batterij, kan leiden tot een explosie;
- Het achterlaten van een batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas;
- Een batterij blootgesteld aan extreem lage luchtdruk kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.
- Aandacht moet worden besteed aan de milieueffecten van het weggooien van batterijen.
- Batterijen (batterijpak of geïnstalleerde batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals zonneschijn, vuur of dergelijke.

 SE VARNING

- **RISK FÖR FÖRTÄRING:** Denna produkt innehåller en knappcell eller ett myntbatteri.
- **DÖD** eller Allvarlig skada kan uppstå vid förtäring.
- En nedsväld knappcell eller ett myntbatteri kan orsaka **intern kemisk brännskador** på så lite som **2 timmar**.
- **HA KVAR** nya och använda batterier **UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN**.
- **Sök omedelbart läkarvård** om ett batteri misstänks sväljas eller sätts in i någon del av kroppen.



- Avlägsna och återvinn eller kassera omedelbart använda batterier enligt lokala föreskrifter och håll dem borta från barn. Kasta INTE batterier i hushållssoptorna eller bränn dem.
- Även använda batterier kan orsaka allvarlig skada eller dödsfall.
- Ring ett lokalt giftinformationscenter för behandlingsinformation.
- Batterityp: CR 2025
- Batterispanning: 3 V
- Icke-uppladdningsbara batterier får inte laddas om.
- Forcera inte urladdning, ladda inte om, demontera inte, hetta inte upp över (tillverkarens specificerade temperaturgräns) eller bränn dem inte. Detta kan leda till skada på grund av ventiler, läckage eller explosion som resulterar i kemiska brännskador.
- Säkerställ att batterierna är installerade korrekt enligt polaritet (+ och -).
- Avlägsna och återvinn eller kassera omedelbart batterier från utrustning som inte används under en längre tid enligt lokala föreskrifter.
- Säkra alltid batterifacket helt. Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten, avlägsna batterierna och håll dem borta från barn.
- Blunda inte gamla och nya batterier, olika märken eller typer av batterier, såsom alkaliska, kol-zink eller uppladdningsbara batterier (om en eller flera batterier används).
- Ersätt inte ett batteri med en felaktig typ som kan kringgå ett skydd! Byt endast med samma eller motsvarande typ!
- Brand- eller explosionsrisk om batteriet ersätts med en felaktig typ.
- Kassering av ett batteri i eld eller en het ugn, eller mekanisk krossning eller skärning av ett batteri, som kan resultera i en explosion;
- Att lämna ett batteri i en extremt högtemperatur omgivning som kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas;
- Ett batteri utsatt för extremt lågt lufttryck som kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Uppmärksamhet bör riktas mot de miljömässiga aspekterna av batterihantering.
- Batterier (batteripaket eller installerade batterier) får inte utsättas för överdriven värme som solljus, eld eller liknande.

 PL OSTRZEŻENIE

- **NIEBIEZPIECZYSTWO POŁKNIECIA:** Ten produkt zawiera baterię pastylkową lub pastylkową.
- **ŚMIERĆ** lub W przypadku połknięcia może dojść do poważnych obrażeń.
- Połknięcie baterii pastylkowej lub pastylkowej może spowodować **wewnętrzne oparzenie chemiczne** w ciągu zaledwie **2 godzin**.
- **TRZYMAĆ** nowe i używane baterie **NIEDOSTĘPNE DLA DZIECI**.
- **Należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską** w przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub włożona do jakiegokolwiek części ciała.



- Usuń i natychmiast poddaj recyklingowi lub zutylizuj używane baterie zgodnie z lokalnymi przepisami i trzymaj je z dala od dzieci. NIE wyrzucaj baterii do domowych śmieci ani nie spalaj.
- Nawet zużyte baterie mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Skontaktuj się z lokalnym centrum kontroli zatruc, aby uzyskać informacje o leczeniu.
- Typ baterii: CR 2025
- Napięcie baterii: 3 V
- Baterie nierozładowalne nie powinny być ładowane.
- Nie wymuszaj rozładowania, nie ładuj, nie demontuj, nie nagrzewaj powyżej (określonej przez producenta temperatury) ani nie spalaj. Może to skutkować obrażeniami z powodu wentylacji, wycieku lub wybuchu powodującego oparzenia chemiczne.
- Upewnić się, że baterie są prawidłowo zainstalowane zgodnie z biegunowością (+ i -).
- Usuń i natychmiast poddaj recyklingowi lub zutylizuj baterie z urządzeń, które nie były używane przez dłuższy czas, zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zawsze całkowicie zabezpiecz komorę baterii. Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, przestań używać produktu, wyjmij baterie i trzymaj je z dala od dzieci.
- Nie mieszaj starych i nowych baterii, różnych marek lub typów baterii, takich jak alkaliczne, cynkowo-węglowe lub akumulatory. (Jeśli używasz więcej niż jedną baterię).
- Wymiana baterii na nieodpowiedni typ może osłabić zabezpieczenia! Wymieniaj tylko na ten sam lub równoważny typ!
- Ryzyko pożaru lub wybuchu w przypadku wymiany baterii na nieodpowiedni typ.
- Utylizacja baterii przez wrzucenie jej do ognia lub gorącego pieca, lub mechaniczne zginięcie lub cięcie baterii, może skutkować wybuchem;
- Pozostawienie baterii w ekstremalnie wysokiej temperaturze otoczenia może spowodować wybuch lub wyciek palnej cieczy lub gazu;
- Bateria poddana ekstremalnie niskim ciśnieniu atmosferycznym może spowodować wybuch lub wyciek palnej cieczy lub gazu.
- Należy zwrócić uwagę na aspekty środowiskowe związane z utylizacją baterii.
- Baterie (pakiet baterii lub zamontowane baterie) nie powinny być narażone na nadmierne ciepło, takie jak światło słoneczne, ogień itp.

 JP 警告

- **摂取の危険性:** この製品にはボタン電池またはコイン電池が含まれています。
- **死または摂取すると重傷を負う可能性**があります。
- ボタン電池やコイン電池を飲み込むと、わずか **2 時間** で **内部化学火傷** を引き起こす可能性があります。
- **保つ** 新品および使用済みの電池は **お子様の手の届かないところに保管** してください。
- **直ちに医師の診察を受けてください** バッテリーが飲み込まれたり、身体の一部に挿入された疑いがある場合。
- 使用済みの電池を取り外し、直ちにリサイクルまたは地域の規制に従って廃棄し、子供の手の届かない場所に保管してください。電池を家庭ごみとして廃棄したり、焼却したりしないでください。
- 使用済みの電池でも重大な傷害や死亡を引き起こす可能性があります。
- 治療情報については、地元の毒物管理センターに連絡してください。
- 電池の種類: CR 2025
- 電圧: 3 V
- 充電できない電池を充電しないでください。
- 強制放電、再充電、分解、指定温度以上の加熱、または焼却しないでください。これにより、通気、漏れ、または爆発による化学火傷などの傷害が発生する可能性があります。
- 電池を正しい極性 (+ および -) に従って正しく取り付けてください。
- 長期間使用しない機器から電池を取り外し、直ちにリサイクルまたは地域の規制に従って廃棄してください。
- バッテリーコンパートメントを完全に確保してください。バッテリーコンパートメントがしっかり閉まらない場合は、製品の使用を中止し、電池を取り外し、子供の手の届かない場所に保管してください。
- 古い電池と新しい電池、異なるブランドや種類の電池 (アルカリ電池、炭亜鉛電池、または充電可能な電池など) を混ぜないでください (複数の電池を使用する場合)。
- 誤った種類の電池と交換することは安全装置を無効にする可能性があります。同じまたは同等の種類の電池と交換してください。
- 誤った種類の電池と交換すると、火災や爆発の危険があります。
- 電池を火や熱いオープンに廃棄したり、機械的に破壊または切断したりすると、爆発を引き起こす可能性があります。
- 電池を非常に高温の環境に放置すると、爆発や可燃性液体またはガスの漏れの原因になる可能性があります。
- 非常に低い気圧にさらされた電池は、爆発や可燃性液体またはガスの漏れの原因になる可能性があります。
- 電池の廃棄に関する環境面に注意を払う必要があります。
- 電池 (バッテリーパックまたは取り付けられた電池) は、直射日光、火、または類似の過度の熱にさらされないようにしてください。



NL

SE

PL

JP



警告

- **摄入危险:** 本产品包含纽扣电芯或纽扣电池。
 - 如果误食可能会造成**死亡**或严重伤害。
 - 吞下的纽扣电芯或纽扣电池可能会在**短 2 小时内导致内部化学灼伤**。
 - **保持新电池和旧电池放在儿童接触不到的地方。**
 - 如果怀疑电池被吞下或插入身体的任何部位, **请立即就医**。
- 
- 请立即按照当地法规拆除并回收或处置使用过的电池, 并将其远离儿童。请勿将电池丢弃在家庭垃圾中或焚烧。
 - 即使是使用过的电池也可能造成严重伤害或死亡。
 - 请拨打当地毒物控制中心获取处理信息。
 - 电池类型: CR 2025
 - 电池电压: 3 V
 - 不可充电电池不得充电。
 - 请勿强行放电、充电、拆解、加热超过 (制造商指定的温度范围) 或焚烧。这样可能会导致因气体释放、泄漏或爆炸而造成的化学烧伤。
 - 确保电池按照极性 (+ 和 -) 正确安装。
 - 从长时间未使用的设备中拆除并立即按照当地法规回收或处置电池。
 - 始终完全固定电池舱。如果电池舱不能安全关闭, 请停止使用该产品, 取出电池, 并将电池远离儿童。
 - 请勿混合使用旧电池和新电池、不同品牌或类型的电池, 如碱性电池、锌碳电池或可充电电池 (如果使用多个电池)。
 - 用不正确类型的电池进行更换可能会破坏安全保护! 仅用相同或等效类型的电池更换!
 - 如果电池被替换为不正确的类型, 可能会有火灾或爆炸的风险。
 - 将电池丢入火中或热烤箱中, 或机械性地挤压或切割电池, 可能会导致爆炸;
 - 将电池置于极高温环境中, 可能导致爆炸或易燃液体或气体泄漏;
 - 电池暴露于极低气压下, 可能导致爆炸或易燃液体或气体泄漏。
 - 应注意电池处置的环境问题。
 - 电池 (电池组或已安装的电池) 不得暴露于过高的热量, 如阳光、火焰等。

We Hear You